



Air Ratchet Wrench 1/2"

FR Clé à cliquet pneumatique

DE Druckluft-Ratschenschrauber

ES Llave de carraca neumática

IT Chiave a cricchetto pneumatica

NL Pneumatische ratelsleutel

PL Pneumatyczny klucz zapadkowy

EE Pneumomutrivõti

LT Pneumatinė terkšlė

LV Pneimatiskais sprūdrats



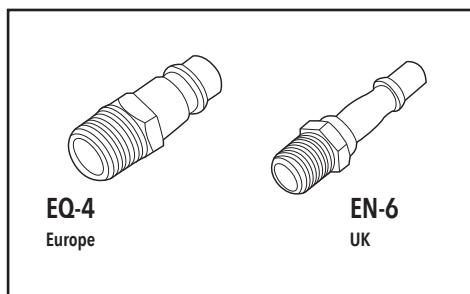
Register online: silverlinetools.com



silverlinetools.com



Fig.1



English	04
Français	10
Deutsch.....	16
Español.....	22
Italiano	28
Nederlands	34
Polski	40
Eesti	46
Lietuvių	52
Latviešu	58

Introduction

Thank you for purchasing this Silverline product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



DO NOT use with compressed gas cylinders!



Conforms to relevant legislation and safety standards



Environmental Protection

Air tools should not be disposed of with household waste. They contain traces of oil and other lubricants. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Technical Abbreviations Key

n_0	No load speed
psi	Pounds per square inch
bar	Metric unit of pressure
l/min	Litres per minute
cfm	Cubic feet per metre
\emptyset	Diameter
min ⁻¹	Operations per minute
BSP	British Standard Pipe (thread)
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s ²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Maximum operating pressure:	6.3bar (90psi)
Air consumption:	140L/min (5cfm)
Air Inlet:	$1/4''$ BSP, supplied with two male airline quick connectors (EN-6 'UK' and EQ-4 'European' types)
Minimum hose diameter:	9.5mm ($3/8''$)
Square drive:	$1/4''$
Directions:	forward & reverse
No load speed:	150min ⁻¹
Max. torque:	61Nm
Weight:	1.25kg

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

Sound and vibration information:

Sound pressure L _A :	95dB(A)
Sound power L _{WA} :	106dB(A)
Uncertainty K:	3dB(A)
Vibration emission value a _v :	2.9m/s ²
Uncertainty K:	1.5m/s ²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

Fastener Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, cleaning, changing accessories on, or working near this tool. Failure to do so can result in serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- ⚠ WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Only qualified and trained users should install, adjust, or use the tool.
 - Do not modify the tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the user.
 - Do not discard the safety instructions; give them to the user.
 - Do not use the tool if it has been damaged.
 - Inspect the tool periodically to verify that the ratings and markings required by ISO 11148 (detailed in the Description of Symbols) are legibly marked on the tool. The user (and employer if appropriate) should contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary.
 - Compressed air can cause severe injury.
 - Always disconnect the tool from the air supply when not in use.
 - Always disconnect the tool from the compressed air supply before changing accessories, making adjustments and/or repairs and when moving away from an operating area to a different area.
 - Keep fingers away from trigger when not operating the tool and when moving from one operating position to another.
 - Never direct compressed air at yourself, others or animals.
 - Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses or fittings.
 - Never carry or drag an air tool by its hose.
 - When using air tools, do not exceed the maximum operating pressure.
 - Inspect tools and accessories before each use. Do not use if damaged or excessively worn.
 - Air tools should only be powered by compressed air at the lowest pressure required by the task to reduce noise and vibration and minimise wear.
 - Never use pure oxygen or combustible gases to power an air tool. Air tools are not designed for these power sources and their use creates a fire and explosion hazard.
 - Be aware that air tools may become cold during use, affecting grip, control and susceptibility to vibration-related injury.

IMPORTANT: Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to the safe use of this tool, do not use it.

Projectile Hazards

- a) Be aware that failure of the workpiece, accessories, or tool itself can generate high-velocity projectiles.
- b) Always wear impact-resistant eye protection during operation of this tool. The grade of protection required should be assessed for each use.
- c) Assess risk to others when considering projectile hazard risk.
- d) Ensure that the workpiece is securely fixed.

Entanglement Hazards

- a) Injury can occur if loose clothing, personal jewellery, neck wear, hair or gloves are not kept away from the tool and its accessories.
- b) Gloves can become entangled with the rotating drive, causing severed or broken fingers.
- c) Rotating drive sockets and drive extensions can easily entangle rubber-coated or metal-reinforced gloves.
- d) Do not wear loose-fitting gloves or gloves with cut or frayed fingers.
- e) Never hold the drive, socket or drive extension.

Operating Hazards

- a) Ensure users and maintenance personnel are physically able to handle the bulk, weight and power of the tool.
- b) Hold the tool correctly; be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil. Have both hands available.
- c) Maintain a balanced body position and secure footing.
- d) Only use lubricants recommended by the manufacturer.
- e) Personal protective safety glasses should be used; suitable gloves and protective clothing are recommended.
- f) For overhead work, wear a safety helmet.
- g) Avoid direct contact with moving parts to prevent injury by pinching or cutting.
- h) Be aware that there is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials. Take appropriate steps to reduce this risk when working with these materials (e.g. using a grounding system).
- i) Be aware that certain materials may present fire or explosion risks when being processed. Take appropriate precautions to reduce hazards. Employers should make risks clear to operators.
- j) Switch off device / release start-and-stop control if the air / power supply is interrupted.
- k) The use of the tool can expose the operator's hands to hazards including crushing, impacts, cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.
- l) Fingers can be crushed in open-ended crow-foot nutrunners.
- m) Do not use in confined spaces and beware of crushing hands between tool and workpiece, especially when unscrewing.

Repetitive Motions Hazards

When using the tool the user may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.

- a) Adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. Change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue.
- b) Symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness should not be ignored. Inform employer if appropriate and consult a qualified health professional.

Accessory Hazards

- a) Disconnect the tool from the air supply before fitting or changing the accessory.
- b) Avoid direct contact with the accessory during and after use. Accessories are often sharp and may become hot during use.
- c) Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of the tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables.
- d) Ensure the maximum operation speed of any accessory equals or exceeds the rated speed marked on the tool.
- e) Use only impact-wrench-rated sockets; in good condition, as poor condition or hand sockets and accessories used with impact wrenches can shatter and become a projectile.

Work Area Hazards

- a) Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and trip hazards caused by the air line. Slips, trips and falls are major causes of injury.
- b) Where possible do not obstruct thoroughfares and passageways with air lines or cables. Take appropriate measures to reduce trip risk such as erecting warning signs and fixing cables and air lines in place.
- c) Proceed with care in unfamiliar surroundings to minimise risk from hidden hazards such as utility lines.

- d) The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power.
- e) Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which could cause a hazard if damaged by use of the tool.

Dust and Fume Hazards

Dust and fumes can cause ill health (e.g. cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential.

- a) Risks assessed should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust.
- b) Direct the exhaust to minimise disturbance of dust.
- c) Control dust and fumes at the point of emission as a priority.
- d) Select, maintain and replace consumables / accessories as recommended in the instructions, to prevent an unnecessary increase in dust or fumes.
- e) Use respiratory protection in accordance with any employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- f) Take into account the risks associated with different materials. Working in certain materials creates dust and fumes that may cause an explosive environment.
- g) Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed.

Noise Hazards

Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Risk assessment and use of appropriate controls for these hazards are essential.

- a) Use appropriate controls to reduce the risk of noise-related injury. These can include actions such as damping materials to prevent workpieces from 'ringing'.
- b) Use hearing protection in accordance with any employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- c) Operate and maintain this tool as recommended in the instructions to prevent an unnecessary increase in the noise level.
- d) Select, maintain and replace the consumable / accessory as recommended in the instructions, to prevent an unnecessary increase in noise.
- e) Where a silencer is available, ensure it is in place and in good working order when the tool is being operated.
- f) Take steps to reduce noise in the work area where possible (e.g. by using damping mats).

Vibration Hazards

Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms. Not all vibration hazards can be eliminated by tool design or construction, and some residual risks remain. Check the vibration-emission value (obtained using ISO 28927-3) shown in the specification table. Ensure the risk it represents is assessed and managed. If the risk cannot be managed so that it falls within acceptable limits, then do not use the tool.

Take the following steps to reduce risk of vibration-related injury:

- Wear warm clothing when working in cold conditions. Keep hands warm and dry.
- If numbness, tingling, pain or whitening of the skin of fingers or hands is experienced, stop using the tool, inform employer (where appropriate) and consult a qualified health professional.
- Operate and maintain the tool as recommended in the instructions to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
- Where appropriate, support the weight of the tool in a stand, tensioner or balancer.
- The risk from vibration is generally greater when the grip force is higher. Hold the tool with a light but safe grip, taking account of the required hand reaction forces.
- Ensure the tool and accessories are properly mounted and in good repair: improperly mounted or damaged tools can cause excessive vibration.

Product Familiarisation

1	Forward/Reverse Switch
2	Quick Connector
3	Speed Control Trigger
4	½" Square Drive

Included Accessories (not shown):

½" to ¾" square drive adapter

⚠ WARNING: This device is not a torque wrench. After driving, always use a torque wrench to torque your fasteners.

Intended Use

$\frac{1}{2}$ " square drive ratchet wrench, driven by compressed air from a compressor, and accessories for driving nuts and bolts.

Not intended for commercial use.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions.
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

Before Use

⚠ WARNING: Always disconnect the tool from the air supply before adjustment or maintenance is carried out.

Fitting the quick connector

Note: This tool is supplied with two different male airline quick connectors:

EO-4 – commonly used in Europe

EN-6 – mainly used in the UK

- Please choose the connector that is compatible with the airline system you are using, and install as outlined below.
- 1. Apply some PTFE tape (not included) to the screw threads of the Quick Connector (2). This will help to maintain an airtight seal.
- Note:** Apply PTFE tape tightly and in a clockwise direction, so it does not come off when the thread is screwed into the tool.
- 2. Remove the protective plug from the air inlet.
- 3. Using a spanner (not included) screw the quick connector into the air inlet located at the base of the handle.
- 4. Connect to airline, pressurise carefully and carry out a leak check (e.g. by spraying small amounts of soapy water on to the outside of the connectors).

- Air lines fitted with matching female quick connectors will now be a push fit to the tool
- ⚠ WARNING:** Do not attach the tool to a hose and the hose to a compressor with only threaded connections. Always use quick connectors so the tool can be removed from the air supply connection when needed for safe operation.

⚠ WARNING: Never fit a female quick connector directly to the leader hose/whip hose or directly to the tool. The stored pressurised air in the tool, even when detached from the main air supply, can operate the tool unexpectedly.

Recommended air supply

- This tool should be connected to a clean, dry air supply with inline oiler and water separator.
- Do not allow supply pressure to exceed the maximum stated (see 'Specification').
- Ensure that water is drained from air system daily.
- Ensure all parts of the system (hoses, couplers, etc.) are correctly rated for the air pressure to be used.

Setting tool power

- The tool speed/power can be adjusted by increasing or reducing the air supply pressure within the range specified in 'Specification'.
- Whilst working with the tool, speed adjustments can be made via the Speed Control Trigger (3).

Attaching sockets

⚠ WARNING: Always disconnect the tool from the air supply before attaching or removing sockets.

1. Push a suitable socket directly onto the $\frac{1}{2}$ " Square Drive (4), until the retention ball engages and you hear a 'clicking' sound.

Note: Use the supplied adapter to connect sockets with $\frac{1}{4}$ " square drive.

2. To remove, firmly grip the socket and pull it off the drive.

Select direction

- For clockwise drive rotation, turn the Forward/Reverse Switch (1) anticlockwise into the position marked 'F'.
- For anticlockwise drive rotation, turn the Forward/Reverse switch clockwise into the position marked 'R'.

Note: The terms 'forward' and 'reverse' refer to right hand threads.

Operation

⚠ WARNING: When there is resistance on the drive socket e.g. when the fastener is fully tightened, the driving force will transfer to the handle and attempt to twist it. Ensure there is sufficient space to avoid trapping your hand/arm which can result in serious injury.

1. Install the required socket, select the desired direction and connect the air ratchet to the air supply.
2. Place the impact socket over the fastener.
- ⚠ WARNING:** Ensure that the socket has firmly engaged the fastener to be driven.
3. Press the Speed Control Trigger (3) against the body of the tool to start.
4. Release the trigger to stop the tool.

IMPORTANT:

- DO NOT allow the tool to run in 'idle rotation' for an extended period of time. This will shorten its life.
- DO NOT use any additional force on the tool to drive a nut or bolt. This may damage the tool.
- Depending on the exact air pressure, the torque delivered by this air ratchet may vary. Always use a calibrated torque wrench to torque your fasteners after driving with this tool.

⚠ WARNING: Be aware that air tools may hold residual pressure after use. Always bleed air pressure from the tool after shutting off air supply.

Accessories

- Accessories for this tool including sockets, socket sets, extension bars etc. are available from your Silverline stockist. Spare parts can be obtained from your Silverline dealer or www.toolsparesonline.com.

Maintenance

⚠ WARNING: Always disconnect from the air supply and depressurise before cleaning or carrying out any maintenance.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth.

IMPORTANT: There is very little that can go wrong with your air tool and it should be noted that when an air tool fails to work it is generally because the internal workings have corroded due to dirty, wet air and failure to follow the instructions given below.

Daily maintenance procedure

If an inline lubricator is not fitted to the air supply, the tool must be manually lubricated:

1. Disconnect from the air supply.
2. Pour 2-3 drops of oil into the air intake.
3. Operate the machine at low speed to thoroughly lubricate all internal workings.
- If the machine is in constant use or used for long periods at a time repeat the above procedure up to 3 times per day.
- Use air tool oil. DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES USE NORMAL ENGINE OIL.
- Failure to comply with the operating and maintenance instructions may invalidate the guarantee.

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children.

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

UK Address:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
The Netherlands

Disposal

- As with other power tools, air tools should not be disposed of with household waste.
- Air tools may contain traces of tool oil and other lubricants and so must be recycled accordingly.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Tool operating slowly	Pressure incorrect	Set the correct air pressure according to the specification
	Dirt within the mechanism	Pour oil into air inlet as per maintenance instructions
	Air blockage	Operate tool in short bursts to clear blockage
	Air leak	Check all fittings and hose for air leaks and correct issue by re-tightening, using PTFE tape or replacing
	Blockage in gauze mesh filter	Remove Quick Connector (2) and clean mesh filter
Tool seized	Dirt or rust in mechanism	Try 'Tool operating slowly' solutions
	Dirt or rust in mechanism	Tap tool gently with a soft mallet
	Dirt or rust in mechanism	Free mechanism by rotating drive manually when disconnected from air line
Tool will not stop after trigger is fully released	Throttle valve O-ring or valve seat damaged	Have the tool repaired at an authorised Silverline service centre
If the above troubleshooting solutions fail, contact your dealer or an authorised Silverline service centre.		

Silverline Tools Guarantee

This Silverline product comes with a 3 year guarantee

Register this product at www.silverlinetools.com within 30 days of purchase in order to qualify for the 3 year guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

Registering your purchase

Registration is made at silverlinetools.com by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30-day period, return it to:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorised repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee.

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

What is covered:

- The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.
- If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

- Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions e.g. blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.
- The replacement of any provided accessories such as drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.
- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.
- Use of the product for anything other than normal domestic purposes.
- Change or modification of the product in any way.
- Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.
- Faulty installation (except if installed by Silverline Tools).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorised repair agents.
- Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouveau produit. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'ont lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre produit peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT : pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



NE PAS utiliser avec des bouteilles de gaz comprimé !



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes



Protection de l'environnement

Les outils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir de l'huile, des lubrifiants et autres produits polluants. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Abréviations pour les termes techniques

n_0	Vitesse à vide
psi	Livré(s)-force par pouce carré (unité de mesure de contrainte et de pression britannique)
bar	Unité de pression métrique
l/min	Litre(s) par minute
pi ³ /min	Pied(s) cube(s) par minute
Ø	Diamètre
min ⁻¹	Opération(s) par minute
BSP	British Standard Pipe (filetage standard britannique)
dB(A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s ²	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Pression de service max.....	6,3 bar (90 psi)
Consommation d'air	140 L/min (5 pi ³ /min)
Arrivée d'air.....	1/4" BSP avec deux raccords rapides mâles (de type britannique EN-6 et de type européen EO-4)
Diamètre minimum du tuyau	9,5 mm (3/8")
Embout carré	1/2"
Directions	Vissage et dévissage
Vitesse à vide	150 min ⁻¹
Couple max.....	61 Nm
Poids	1,25 kg

Dans le cadre du développement continu de nos produits, les caractéristiques techniques des produits Silverline peuvent être modifiées sans notification préalable.

Informations sur le niveau sonore et vibratoire

Pression acoustique L_p	95 dB (A)
Puissance acoustique L_{WA}	106 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)
Vibration pondérée a_v	2,9 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.

Consignes de sécurité relatives aux appareils de vissage

AVERTISSEMENT : veuillez lire et comprendre les instructions de sécurité avant d'installer, d'utiliser, de réparer, d'entretenir, de nettoyer, de changer d'accessoires, ou de travailler proche de cet appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT : ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

- Seule une personne qualifiée et formée est autorisée à assembler, régler et utiliser cet appareil.
- NE PAS modifier l'appareil. Une modification quelconque peut diminuer l'efficacité des dispositifs de sécurité et ainsi augmenter les risques pour l'utilisateur.
- Conservez toujours les consignes de sécurité, pour toute référence ultérieure.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé.
- Inspectez périodiquement l'appareil pour vérifier que les valeurs nominales et les marquages requis par la norme ISO 11148 (détails dans la description des symboles) sont lisiblement indiqués sur l'appareil. Il est de la responsabilité de l'utilisateur (et de l'employeur, le cas échéant) de contacter le fabricant pour obtenir une plaque signalétique de remplacement si nécessaire.
- L'air comprimé peut entraîner des blessures graves.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages et/ou des réparations et lorsque vous vous éloignez d'une zone d'utilisation pour vous rendre dans une autre zone.
- Gardez les doigts éloignés de la gâchette lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et lorsque vous passez d'une position de fonctionnement à une autre.
- Ne dirigez jamais l'air comprimé vers vous, les autres ou les animaux.
- Les tuyaux flexibles peuvent provoquer des blessures graves. Vérifiez toujours que les tuyaux et les raccords ne sont pas endommagés ou desserrés.
- Ne jamais porter ou traîner un appareil pneumatique par son tuyau.
- Lorsque vous utilisez des appareils pneumatiques, ne dépasser pas la pression de service maximale.
- Inspectez l'appareil et les accessoires avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si endommagé(s) ou excessivement usé(s).

- Les appareils pneumatiques ne doivent être alimentés que par de l'air comprimé à la pression la plus basse requise par la tâche à accomplir, afin de réduire le bruit et les vibrations et de minimiser l'usage.
- N'utilisez jamais d'oxygène pur ou de gaz combustible pour alimenter un appareil pneumatique. Les appareils pneumatiques ne sont pas conçus pour ces sources d'énergie et leur utilisation crée un risque d'incendie et d'explosion.
- Sachez que les appareils pneumatiques peuvent devenir froids pendant leur utilisation, ce qui affecte la prise en main, le contrôle et la susceptibilité aux blessures liées aux vibrations.

IMPORTANT: même lorsque l'appareil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte d'utiliser cet appareil, ne l'utilisez pas.

Risques de projection

- a) Sachez qu'une défaillance de la pièce testée, des accessoires, ou de l'appareil, peut générer des projectiles à grande vitesse.
- b) Portez toujours des protections oculaires résistantes aux impacts pendant toute la durée d'utilisation de cet appareil. Le degré de protection doit être évalué avant chaque utilisation.
- c) Évaluez le risque pour les autres lors de l'évaluation du risque lié aux projections.
- d) Vérifiez que la pièce de travail est correctement immobilisée.

Risques d'enchevêtrement

- a) Des blessures peuvent survenir si des vêtements amples, des bijoux, des colliers, des cheveux ou des gants ne sont pas tenus à l'écart de l'appareil et de ses accessoires.
- b) Les gants peuvent être entraînés dans l'entraînement rotatif et provoquer des doigts coupés ou cassés.
- c) Les douilles d'entraînement rotatives et les rallonges peuvent facilement être entraînées dans les gants recouverts de caoutchouc ou renforcés de métal.
- d) Ne portez pas de gants amples ou dont les doigts sont coupés ou effilochés.
- e) Ne tenez jamais l'entraînement, la douille ou la rallonge.

Risques liés à l'utilisation

- a) Assurez-vous que les utilisateurs et le personnel d'entretien sont physiquement capables de supporter le volume, le poids et la puissance de l'appareil.
- b) Tenez l'appareil correctement ; soyez prêt à contrer les mouvements normaux ou soudains tels que le recul. Tenez toujours cet appareil avec vos deux mains.
- c) Maintenez une position corporelle équilibrée.
- d) Utilisez uniquement les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- e) Portez des protections oculaires. Des gants et vêtements de protection sont également recommandés.
- f) Pour les travaux à effectuer au-dessus de la tête, portez un casque de sécurité.
- f) Évitez le contact avec les parties en mouvement de l'appareil en marche pour éviter pincements et coupures sur les mains ou autres parties du corps.
- g) Des décharges électrostatiques peuvent se produire en cas d'utilisation sur du plastique ou d'autres matériaux non conducteurs. Prenez les mesures appropriées pour réduire ce risque lorsque vous travaillez avec ces matériaux (par exemple, en utilisant un système de mise à la terre).
- h) Sachez que certains matériaux peuvent présenter des risques d'incendie ou d'explosion lors de leur utilisation. Prenez les précautions appropriées pour réduire les risques. L'employeur doit impérativement et clairement expliquer les risques aux utilisateurs.
- i) Éteignez l'appareil / libérez la commande de fonctionnement continu en cas d'interruption de l'alimentation en air / en électricité.
- j) L'utilisation de l'appareil peut exposer les mains de l'opérateur à des risques tels que l'écrasement, les chocs, les coupures et abrasions, et la chaleur. Portez des gants de protection adéquats.
- k) Les doigts peuvent être écrasés dans les visseuses à patte d'oie à extrémité ouverte.
- l) N'utilisez pas cet appareil dans des espaces confinés, et faites attention à ne pas écraser vos mains entre l'appareil et la pièce, notamment lors du dévisage.

Risques liés aux mouvements répétitifs

- L'utilisation correcte de cet appareil peut entraîner une sensation de gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou et autres parties du corps
- a) Il est important de garder une posture stable et d'éviter toute posture pouvant entraîner un déséquilibre. Pour éviter toute sensation de gêne ou de fatigue lors de périodes d'utilisation prolongées, veillez à changer fréquemment de posture.
 - b) Si l'utilisateur ressent des symptômes de façon récurrente ou persistante, tels que gêne, élancements, douleur, picotement, engourdissement, sensation de brûlure ou raideur, ces signes doivent être pris sérieusement. Informez l'employeur le cas échéant et consulter un professionnel de la santé qualifié.

Risques liés aux accessoires

- a) Débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant de l'installer ou de changer d'accessoire.
- b) Évitez tout contact direct avec l'accessoire pendant et après son utilisation. Les accessoires sont souvent tranchants et peuvent devenir chauds pendant leur utilisation.
- c) Utilisez uniquement les tailles et les types d'accessoires et de consommables recommandés par le fabricant de l'appareil ; n'utilisez pas d'autres types ou tailles d'accessoires ou de consommables.
- d) Assurez-vous que la vitesse maximale de fonctionnement de tout accessoire est égale ou supérieure à la vitesse nominale indiquée sur l'appareil.
- e) N'utilisez que des douilles homologuées pour les clés à chocs en bon état, car les douilles et les accessoires en mauvais état utilisés avec les clés à chocs peuvent se briser et créer des projectiles.

Risques liés à la zone de travail

- a) Prêtez une attention particulière aux risques existant sur les surfaces rendues glissantes par l'utilisation de l'appareil, ainsi qu'aux risques de trébuchements qui pourraient être occasionnés par le tuyau flexible. Les glissades, les trébuchements et les chutes sont des causes majeures de blessures.
- b) Dans la mesure du possible, n'obstruez pas les voies de circulation et les passages avec des tuyaux flexibles ou des câbles électriques. Prenez les mesures appropriées pour réduire les risques de trébuchement, par exemple en installant des panneaux d'avertissement et en fixant les câbles électriques et les tuyaux flexibles en place.
- c) Procédez avec précaution dans un environnement non familier pour minimiser les risques de dangers cachés tels que les lignes électriques.
- d) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en milieu à atmosphère potentiellement explosive, et n'est pas isolé contre le contact avec une source électrique.
- e) Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de tuyaux de gaz, etc. qui pourraient présenter un danger s'ils étaient endommagés par l'utilisation de l'appareil.

Risques liés aux poussières et émanations

- La poussière et les émanations peuvent provoquer des maladies (telles que cancer, asthme et/ou dermatite) ; il est essentiel de procéder à une évaluation des risques et à une mise en place de mesures contre ces risques.
- a) L'évaluation des risques doit prendre en compte la poussière produite lors de l'utilisation de l'appareil, ainsi que les déplacements de la poussière déjà présente qui seront créés lors de l'utilisation de l'appareil.
 - b) Dirigez l'orifice d'échappement de façon à limiter les déplacements de poussière.
 - c) Lorsque de la poussière et des émanations sont créées, la priorité doit être de les contrôler à la source de l'émission.
 - d) Sélectionnez, entretez et remplacez les consommables/accessoires comme recommandé dans les instructions, pour éviter une augmentation inutile de la poussière ou des fumées.
 - e) Utilisez des protections respiratoires conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.
 - f) Tenez compte des risques associés aux différents matériaux. Travailler dans certains matériaux crée des poussières et des fumées qui peuvent créer un environnement explosif.
 - g) Utilisez toujours des systèmes d'extraction ou de suppression des poussières adaptés au matériau traité.

Risques liés aux émissions sonores

- L'exposition à des niveaux sonores élevés peut entraîner des pertes auditives permanentes ou autres problèmes, tels que les acouphènes (bourdonnement, sifflement ou grésillement dans les oreilles). Par conséquent, il est primordial d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures préventives adaptées pour éviter ces risques.
- a) Utilisez les contrôles appropriés pour réduire le risque de blessures liées au bruit. Une mesure préventive visant à réduire ces risques peut être d'utiliser des matériaux amortissants pour atténuer les sons aigus produits par la pièce de travail.
 - b) Portez des protections auditives conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.
 - c) Utilisez et entretez cet appareil de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile du niveau sonore.
 - d) Choisissez, entretez et remplacez les accessoires de la manière recommandée dans ce manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile des émissions sonores.
 - e) Si un silencieux est disponible, assurez-vous qu'il est en place et en bon état de fonctionnement lorsque l'appareil est utilisé.
 - f) Prenez des mesures pour réduire le bruit dans la zone de travail lorsque cela est possible (par exemple, en utilisant des tapis amortisseurs).

Risques liés aux vibrations

L'exposition aux vibrations peut provoquer des lésions nerveuses et affecter l'alimentation sanguine au niveau des bras et des mains. Tous les risques de vibrations ne peuvent pas être éliminés par la conception ou la construction d'un appareil, et certains risques résiduels subsistent. Vérifiez la valeur d'émission de vibrations (obtenue en utilisant la norme ISO 28927-3) indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. S'assurer que le risque qu'il représente est évalué et contrôlé. Si le risque ne peut pas être contrôlé de manière à rester dans des limites acceptables, n'utilisez pas l'appareil.

Prenez les mesures suivantes pour réduire les risques de blessures liées aux vibrations :

- Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez par temps froid. Gardez les mains au chaud et au sec.
- En cas d'engourdissement, de picotement, de douleur ou de blanchissement de la peau des doigts ou des mains, cessez d'utiliser l'appareil, informez votre employeur (le cas échéant) et consultez un professionnel de la santé qualifié.
- Utilisez et entretez l'appareil comme recommandé dans les instructions pour éviter une augmentation inutile des niveaux de vibration.
- Le cas échéant, supportez le poids de l'appareil dans un support, un tendeur ou un équilibrEUR.
- Le risque lié aux vibrations est généralement plus important lorsque la force de préhension est plus élevée. Tenez l'appareil avec une prise légère mais sûre, en tenant compte des forces de réaction de la main requises.
- Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont correctement installés et en bon état : les appareils mal installés ou endommagés peuvent provoquer des vibrations excessives.

Descriptif du produit

1	Bouton d'inversion du sens de rotation
2	Raccord rapide
3	Gâchette de contrôle de la vitesse
4	Embout carré 1/2"

Accessoires fournis (non illustrés) :

Adaptateur pour embout carré de 1/2" à 3/8"

AVERTISSEMENT : cet appareil n'est pas une clé dynamométrique. Après le vissage, utilisez toujours une clé dynamométrique pour serrer vos fixations.

Usage conforme

Claé à cliquet à entraînement carré 1/2", actionnée par l'air comprimé d'un compresseur, utilisant des douilles et des accessoires pour visser les écrous et les boulons.

Ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

L'appareil doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'appareil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'appareil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

AVERTISSEMENT : déconnectez toujours l'appareil de sa source d'alimentation en air avant toute opération de réglage ou d'entretien.

Installation du raccord rapide

Remarque : cet appareil est fourni avec deux raccords rapides mâles spécialisés pour les applications à air comprimé :

EQ-4 - Utilisé principalement en Europe.

EN-6 - Utilisé principalement au Royaume-Uni.

- Choisissez un raccord rapide compatible avec le système d'air utilisé, et installez-le de la façon suivante :

1. Appliquez une bande de PTFE (non fournie) sur le filetage du raccord rapide (2). Cela contribuera à conserver un joint étanche à l'air.

Remarque : appliquez la bande PTFE en la serrant bien et dans le sens horaire, pour que la bande reste bien en place lorsque le raccord sera viséé sur l'appareil.

2. Retirez le bouchon protecteur de l'arrivée d'air.

3. À l'aide d'une clé (non fournie), vissez le raccord rapide sur l'arrivée d'air située à la base de la poignée.

4. Alimentez le circuit d'air en pressurisant avec précaution, puis vérifiez qu'il n'y pas de fuite (par exemple, en vaporisant un peu d'eau savonneuse sur les raccords).

- Une conduite d'air pourvue d'un raccord rapide femelle pourra maintenant être enfichée dans l'appareil.

AVERTISSEMENT : ne fixez pas l'outil à un tuyau et le tuyau à un compresseur avec des raccords uniquement filetés. Utilisez toujours des raccords rapides pour que l'outil puisse être retiré de la connexion d'alimentation en air lorsque cela est nécessaire, pour un fonctionnement en toute sécurité.

AVERTISSEMENT : n'installez jamais un raccord rapide femelle directement sur les tuyaux ou directement sur l'outil. L'air sous pression accumulée dans l'outil, même lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation principale en air, peut faire fonctionner l'outil de manière imprévisible.

Alimentation en air recommandée

- Cet appareil doit être branché à une alimentation en air comprimé propre et sec, pourvu d'un graisseur en ligne et d'un séparateur d'eau.
- Ne laissez pas la pression d'alimentation dépasser la pression maximale spécifiée (voir « Caractéristiques techniques »).
- Veillez à drainer l'eau quotidiennement.
- Vérifiez que toutes les parties du système (tuyaux, coupleurs, etc.) sont adaptés à l'air comprimé utilisé.

Réglage de la puissance de l'appareil

- La vitesse/puissance peut être réglée en augmentant ou en réduisant la pression de l'air fournie selon la plage indiquée dans les « Caractéristiques techniques ».
- Lors de l'utilisation de l'appareil, la vitesse peut être ajustée à l'aide de la gâchette de contrôle de la vitesse (3).

Fixation des douilles

AVERTISSEMENT : débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air avant de fixer ou de retirer les douilles.

1. Poussez une douille appropriée directement sur l'embout carré 1/2" (4), jusqu'à ce que la bille de rétention s'engage et que vous entendiez un " clic ".

Remarque : utilisez l'adaptateur fourni pour connecter des douilles avec une extrémité de 3/8".

2. Pour la retirer, saisissez fermement la douille et tirez-la hors de l'embout.

Changement du sens de rotation

- Pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, tournez le bouton d'inversion du sens de rotation (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dans la position marquée "F".
- Pour une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tournez le bouton d'inversion du sens de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, dans la position marquée "R".

Remarque : les termes "avant" et "arrière" font référence à des filetages à droite.

Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT : lorsqu'il y a une résistance sur la douille d'entraînement, par exemple lorsque la fixation est complètement serrée, la force d'entraînement sera transférée à la poignée et tentera de la tourner. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour éviter de coincer votre main/bras, ce qui peut entraîner des blessures graves.

- 1. Installez la douille requise, sélectionnez le sens de rotation souhaité et connectez la clé à cliquet pneumatique à l'alimentation en air.

2. Placez la douille à chocs sur l'élément de fixation.

AVERTISSEMENT : assurez-vous que la douille est fermement engagée dans l'élément de fixation à enfoncer.

3. Appuyez la gâchette de contrôle de la vitesse (3) contre le corps de l'appareil pour démarrer.

4. Relâchez la gâchette pour arrêter l'appareil.

IMPORTANT:

- NE PAS laisser l'appareil 'tourner au ralenti' pendant une période prolongée. Cela réduit la durabilité de l'appareil.
- N'utilisez PAS de force supplémentaire sur l'appareil pour enfouir un écrou ou un boulon. Cela pourrait endommager l'appareil.
- En fonction de la pression d'air exacte, le couple délivré par cette clé à cliquet pneumatique peut varier. Utilisez toujours une clé dynamométrique calibrée pour serrer vos fixations après avoir utilisé. Utilisez toujours une clé dynamométrique calibrée pour serrer vos fixations après avoir utilisé cet appareil.

AVERTISSEMENT : sachez que les appareils pneumatiques peuvent conserver une pression résiduelle après utilisation. Toujours purger la pression d'air de l'appareil après avoir coupé l'alimentation en air.

Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires, y compris des douilles, des coffrets de douilles, des rallonges, etc. est disponible auprès de votre revendeur Silverline. Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsaresonline.com.

Entretien

AVERTISSEMENT : débranchez toujours l'alimentation en air et dépressurisez avant de nettoyer ou d'effectuer un entretien quelconque.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient toujours bien serrées. Elles peuvent devenir fâches au cours du temps à cause des vibrations.

Nettoyage

- Gardez l'appareil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil et peuvent réduire la durée de vie de celui-ci. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage.

IMPORTANT: Il n'y que peu de choses pouvant entraîner le mauvais fonctionnement de l'appareil.

Si cela est le cas, il s'agit généralement d'un mauvais entretien de l'appareil. Un mauvais entretien, l'utilisation d'air humide et le non-respect des consignes fournies dans ce manuel provoquent la corrosion des parties internes de l'appareil et affecte ainsi son fonctionnement.

Entretien quotidien

Si un graisseur en ligne n'est pas installé sur l'alimentation en air, l'appareil doit être lubrifié manuellement :

1. Débranchez l'alimentation en air.
2. Versez 2 ou 3 gouttes d'huile pour appareils pneumatiques dans l'admission d'air.
3. Faites fonctionner l'appareil à faible vitesse afin de lubrifier tous les éléments internes.
- Si l'appareil est utilisé constamment ou pendant de longues périodes, la procédure ci-dessus doit être répétée jusqu'à 3 fois par jour. N'UTILISEZ EN AUCUN CAS DE L'HUILE MOTEUR CLASSIQUE.
- Le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien peut annuler la garantie.

Rangement

- Rangez ce produit dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverlinetools.com

Adresse (GB) :

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Adresse (UE) :

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Pays-Bas

Recyclage

- Comme tout autre appareil électroportatif, les appareils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils à air comprimé peuvent contenir des traces d'huile et autres lubrifiants et doivent donc être recyclés en conséquence.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les appareils électriques et à air comprimé.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil fonctionne lentement	Pression incorrecte	Réglez la pression d'air correcte conformément à la section "Caractéristiques techniques".
	Saleté dans le mécanisme	Versez de l'huile pour outils pneumatiques dans l'admission d'air conformément aux instructions d'entretien.
	Obstruction de l'air	Utiliser l'appareil par courtes impulsions pour éliminer les blocages.
	Fuite d'air	Vérifiez que tous les raccords et les tuyaux ne présentent pas de fuites d'air et corrigez-les en les resserrant, en utilisant du ruban PTFE ou en les remplaçant.
	Blocage du filtre en maille	Retirez le raccord rapide (2) et nettoyez le filtre en maille.
Appareil grippé	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Essayez les solutions fournies dans ce tableau pour "L'appareil fonctionne lentement".
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Tapez doucement sur l'appareil avec un maillet souple.
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Libérez le mécanisme en faisant tourner l'appareil manuellement, lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation en air.
L'appareil ne s'arrête pas après avoir relâché la gâchette	Le joint torique ou le socle de la valve est endommagé	Faites réparer l'appareil par un centre de réparation agréé Silverline.
Si les solutions de dépannage ci-dessus échouent, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé Silverline.		

Garantie Silverline Tools

Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie de 3 ans

Enregistrez ce produit sur le site silverlinetools.com dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie de 3 ans. La période de garantie commence à partir de la date d'achat figurant sur votre facture.

Conditions générales

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin indiquée sur votre facture.

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE PREUVE D'ACHAT.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous sera remboursé.

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

Silverline Tools Service

Centre PO Box 2988

Yeovil

BA2 1WU, Royaume-Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne dépassera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

Enregistrement de votre achat

Rendez-vous sur silverlinetools.com, sélectionnez le bouton d'enregistrement et saisissez :

- Vos informations personnelles
- Les informations concernant le produit et l'achat

Vous recevez le certificat de garantie en format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre article.

La présente garantie couvre :

- La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.
- Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de recharge opérationnelle.

La présente garantie ne couvre pas :

- Silverline Tools ne garantit pas les réparations nécessaires du produit engendrées par :
- L'usure normale provoquée par l'utilisation conforme aux instructions d'utilisation, par exemple des lames, des balais de charbon, des courroies, des ampoules, des batteries, etc.
 - Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forêts, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupes et les autres articles associés.
 - Les dommages et les défaillances accidentels causés par une utilisation ou un entretien négligent, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation imprudente du produit.
 - L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.
 - Le moindre changement ou la moindre modification du produit.
 - L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants véritablements de Silverline Tools.
 - Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).
 - Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.
 - Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans ces conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Werkzeug entschieden haben. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren und effektiven Gebrauch dieses Produkts. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Produkt ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Schutzbrille tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



WARNUNG! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



NICHT mit Druckgasflaschen betreiben!



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen.



Umweltschutz

Druckluftwerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Geräte enthalten Spuren von Öl und anderen Schmiermitteln. Bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

n_0	Leeraufdrehzahl
psi	Pfund pro Quadratzoll
bar	Metrische Einheit des Drucks
l/min	Liter pro Minute
cfm	Kubikfuß pro Meter
\emptyset	Durchmesser
min ⁻¹	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
BSP	Britisches Standard-Rohrgewinde
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s ²	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

Technische Daten

Max. Betriebsdruck	6,3 bar (90 psi)
Luftverbrauch	.140 l/min (5 cfm)
Druckluftanschluss:	.1/4 Zoll BSP; zwei Bajonettschnellkupplungen (EN-6 für Großbritannien und EO-4 für Kontinentaleuropa) im Lieferumfang enthalten
Mindestschlauchdurchmesser	9,5 mm (½ Zoll)
Vierkantanziehbereich	½ Zoll
Drehrichtungen	Rechts-/Linkslauf
Leeraufdrehzahl	150 min ⁻¹
Max. Anziehmoment	.61 Nm
Gewicht	1,25 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruck L _A	95 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA}	106 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
Schwingungssemissionswert a _z	2,9 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Befestigungswerkzeuge

⚠️ WARENKG! Lesen Sie diese Sicherheitshinweise zur Vermeidung unterschiedlicher Gefahrenquellen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Werkzeug installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile anbringen oder in der Nähe dieses Werkzeuges arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠️ WARENKG! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät bedient werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Werkzeug nicht als Spielzeug verwenden.

- Dieses Werkzeug darf nur von qualifizierten und in der Bedienung unterwiesenen Personen installiert, eingestellt und benutzt werden.
- Modifizieren Sie dieses Werkzeug in keiner Weise. Modifikationen können dazu führen, dass Schutzeinrichtungen nicht effektiv funktionieren, wodurch das Risiko für den Benutzer erhöht wird.
- Werfen Sie diese Sicherheitsanleitung nicht weg, sondern stellen Sie sie jedem Benutzer zur Verfügung.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.
- Werkzeuge müssen regelmäßig darauf inspiziert werden, dass von ISO 11148 (wie in der Symbolsbeschreibung beschrieben) vorgeschriebene Kennzeichnungen auf dem Werkzeug angebracht und noch lesbar sind. Der Arbeitgeber/Benutzer ist dafür verantwortlich, gegebenenfalls Ersatzbeschriftungen über den Gerätehersteller zu beziehen.
- Druckluft kann schwerwiegende Verletzungen verursachen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln, Einstellungen und/oder Reparaturen vornehmen und wenn Sie sich von einem Arbeitsbereich in einen anderen Bereich bewegen.
- Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie das Werkzeug nicht bedienen und wenn Sie sich von einem Arbeitsbereich in einen anderen bewegen.
- Richten Sie einen Druckluftstrom niemals auf sich selbst, auf andere Personen oder auf Tiere.
- Umherschlagende Schläuche können zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Überprüfen Sie Schläuche STETS auf Beschädigungen und lose Verbindungen.
- Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch.
- Überschreiten Sie niemals den auf dem Gerät angegebenen maximalen Betriebsdruck.
- Überprüfen Sie das Gerät und Zubehör vor jedem Gebrauch sorgfältig. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Einzelteile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.

- Druckluftwerkzeuge sollten nur mit Druckluft mit dem niedrigsten Druck betrieben werden, der für die jeweilige Aufgabe erforderlich ist, um Lärm und Vibrationen zu reduzieren und den Verschleiß zu minimieren.
 - Verwenden Sie niemals reinen Sauerstoff oder brennbare Gase für den Betrieb eines Druckluftwerkzeugs. Druckluftwerkzeuge sind nicht für diese Stromquellen ausgelegt und ihre Verwendung stellt eine Brand- und Explosionsgefahr dar.
 - Beachten Sie, dass Druckluftwerkzeuge während des Gebrauchs kalt werden können, was die Griffigkeit, die Kontrolle und die Anfälligkeit für vibrationsbedingte Verletzungen beeinträchtigt.
- ⚠️ WARENUNG!** Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Risiken auszuschließen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung des Geräts haben, DANN VERWENDEN SIE ES NICHT.

Risiken durch geschossartige Fragmente

- a) Seien Sie sich bewusst, dass im Falle eines Versagens des Werkzeugs oder seines Zubehörs und beim Zerbrechen des Werkstücks Hochgeschwindigkeitsgeschosse entstehen können.
- b) Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs stets eine geeignete schlagfeste Schutzbille. Die Schutzklasse hängt von der jeweiligen Anwendung ab und muss individuell beurteilt werden.
- c) Das Risiko gegenüber dritten Personen und Beistehenden sollt an dieser Stelle ebenfalls beurteilt werden.
- d) Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stets sicher befestigt ist.

Risiken des Hängenbleibens

- a) Erdrosselung, Skalpieren und andere Risswunden können durch lose Kleidung, Schmuck, Krawatten/Tücher/Halsmode, Haare, Handschuhe u.ä. verursacht werden, wenn diese nicht ordnungsgemäß vom Werkzeug ferngehalten werden.
- b) Handschuhe können sich im Antrieb entwickeln und zu Amputationen, Brüchen und Schnittwunden der Finger führen.
- c) Rotierende Steckschlüsselsätze und Antriebsverlängerungen können sich leicht mit gummibeschichteten und metallverstärkten Handschuhen verfangen.
- d) Tragen Sie keine übergrößen Handschuhe oder Handschuhe mit abgeschnittenen oder aufgerissenen Fingern.
- e) Halten Sie NIE den Antrieb, den Steckschlüssel oder die Antriebsverlängerung des Gerätes fest.

Betriebsrisiken

- a) Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, die Masse und das Gewicht des Werkzeugs sowie, die bei dessen Verwendung auftretenden Kräfte, handhaben zu können.
- b) Halten Sie das Werkzeug vorschriftsmäßig; seien Sie jederzeit bereit, plötzliches Ausschlagen abzufangen und haben Sie stets beide Hände am Werkzeug.
- c) Achten Sie auf eine gut ausbalancierte Körperposition und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- d) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Schmiermittel.
- e) Das Tragen einer Schutzbille ist Pflicht; geeignete Schutzhandschuhe und Arbeitsschutzkleidung werden dringend empfohlen.
- f) Tragen Sie bei Überkopfarbeiten einen Schutzhelm.
- g) Vermeiden Sie die Berührung mit sich bewegenden Teilen, um Quetsch- und Schnittwunden an Händen und anderen Körperteilen zu vermeiden.
- h) Bei der Verwendung mit Kunststoffen und anderen elektrisch nicht leitfähigen Materialien kann es zu elektrostatischer Aufladung kommen. Ergriffen Sie geeignete Maßnahmen, um dieses Risiko bei der Arbeit mit solchen Materialien zu verringern (z. B. Verwendung eines Erdungssystems).
- i) Beachten Sie, dass bei der Verarbeitung bestimmter Materialien Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um Gefahren zu reduzieren. Es liegt in der Verantwortung der Arbeitgeber, allen Nutzern die Risiken deutlich machen.
- j) Bei der Verwendung des Werkzeugs können die Hände des Bedieners Gefahren wie Quetschungen, Stößen, Schnitten und Abschrüffungen sowie Hitze ausgesetzt sein. Tragen Sie geeignete Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen.
- k) Bei Drehwinkelschraubern besteht am offenen Ende eine Quetschungsgefahr der Finger.
- l) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in beengten Bereichen und seien Sie sich der Quetschungsgefahr bewusst, wenn sich Hände, besonders beim Ausdrehen von Schrauben, zwischen Gerät und Werkstück befinden.

Risiken durch wiederholte Bewegungsabläufe

- Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug ist es möglich, dass der Benutzer Unbehagen in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspürt.
- a) Der Benutzer muss während der Arbeit mit diesen Werkzeug darauf achten, stets eine bequeme Körperposition mit festem Stand einzuhalten; unbequeme Positionen und Positionen, die zum Verlust des Gleichgewichtes führen können, sind zu vermeiden. Der Benutzer sollte seine Körperposition bei länger andauernden Arbeiten in regelmäßigen Abständen verändern, um Ermüdung und Unwohlsein vorzubeugen.
 - b) Warnsignale wie bleibendes oder wiederauftretendes Unbehagen, akutes oder anhaltendes Schmerzgefühl, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Versteifungen dürfen nicht ignoriert werden. Der Arbeitgeber muss umgehend informiert und ein qualifizierter Arbeitsmediziner hinzugezogen werden.

Risiken durch Zubehörteile

- a) Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder austauschen.
- b) Vermeiden Sie während und unmittelbar nach der Verwendung direkten Kontakt mit dem eingesetzten Werkzeug, da dieses heiß oder scharfkantig sein kann.
- c) Verwenden Sie ausschließlich vom Gerätehersteller empfohlenes Zubehör und kompatible Verbrauchsmaterialien; verwenden Sie keine Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien in anderen Größen.
- d) Stellen Sie sicher, dass die maximale Betriebsgeschwindigkeit eines Zubehörs der auf dem Werkzeug angegebenen Nenngeschwindigkeit entspricht oder diese überschreitet.
- e) Verwenden Sie nur Steckschlüsselsätze, die für Schlagschrauber zugelassen sind und die sich in einem guten Zustand befinden. Stark abgenutzte Steckschlüsselsätze oder Handsteckschlüssel und Zubehörteile, die mit Schlagschraubern verwendet werden, können zerbrechen und zu Projektilen werden.

Arbeitsplatzgefahren

- a) Achten Sie bei der Verwendung dieses Werkzeugs auf rutschige Untergründe sowie Stolpergefahren, z.B. durch die Druckluftleitung oder Hydraulikschläuche. Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind häufig auftretende Arten von Arbeitsunfällen.
- b) Blockieren Sie nach Möglichkeit keine Durchgangsstraßen und Durchgänge durch Leitungen und Schläuche. Ergriffen Sie geeignete Maßnahmen zur Verringerung des Stolperrisikos, z. B. durch das Aufstellen von Warnschildern und die Befestigung von Kabeln und Luftleitungen.
- c) Gehen Sie in unbekannten Umgebungen vorsichtig vor, um das Risiko von versteckten Gefahren, wie z. B. Stromleitungen, zu minimieren.
- d) Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen konzipiert und es ist nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- e) Vergewissern Sie sich, dass sich keine elektrischen Leitungen, Gasleitungen usw. in Ihrem Arbeitsbereich befinden, welche durch das Werkzeug beschädigt werden und eine Gefahr darstellen könnten.

Risiken durch Staub und Rauch

Durch Benutzung dieses Werkzeugs entstehender Staub und Rauch ist gesundheitsschädlich (und kann u. a. Krebs, Geburtsschäden, Asthma und Dermatitis verursachen). Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.

- a) In der Risikoanalyse muss sowohl durch die Benutzung des Werkzeugs erzeugter als auch bestehender Staub berücksichtigt werden.
- b) Richten Sie den Staubaustritt so aus, dass bestehender Staub nicht aufgewirbelt wird.
- c) Bei Ausführen von stauberzeugenden Arbeiten muss der Staub bereits bei der Emission kontrolliert werden.
- d) Wählen, warten und setzen Sie nur Verbrauchsmaterialien/Zubehörteile wie in der Anleitung empfohlen, um eine unnötige Zunahme von Staub oder Rauch zu vermeiden.
- e) Verwenden Sie Atemschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- f) Berücksichtigen Sie die Risiken, die mit verschiedenen Materialien verbunden sind. Die Bearbeitung bestimmter Materialien erzeugt Staub und Rauch, die eine explosive Umgebung verursachen können.
- g) Verwenden Sie stets ein Staubabsaugsystem, das für das zu verarbeitende Material geeignet ist.

Lärmgefährdungen

Hohe Schallbelastungen können einen bleibenden, schweren Verlust des Hörmögens und andere Gesundheitsschäden wie Tinnitus (Ohrgeräusche), Pfeiftöne, Summen) hervorrufen. Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.

- a) Verwenden Sie geeignete Kontrollmaßnahmen, um das Risiko lärmbedingter Verletzungen zu verringern. Diese umfassen z.B. das Anbringen einer geeigneten Schalldämpfung, welche die Geräuschenentwicklung am Werkstück niedrig hält.
- b) Verwenden Sie Gehörschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- c) Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung des Schallpegels vorzubeugen.
- d) Wählen, warten und setzen Sie Verbrauchsmaterial/Zubehör regelmäßig wie in dieser Anleitung beschrieben, um einen unnötigen Anstieg der Geräuschenbelastung zu verhindern.
- e) Falls das Gerät über einen Schalldämpfer verfügt, stellen Sie sicher, dass dieser stets verwendet wird und sich in einemwandfreiem Zustand befindet.
- f) Ergriffen Sie Maßnahmen, um den Lärm im Arbeitsbereich so weit wie möglich zu reduzieren (z. B. durch die Verwendung von Dämmmatte).

Vibrationsgefährdungen

Exposition gegenüber Vibrationen kann zu bleibenden Nervenschäden und Schädigung von Blutgefäßen an Händen und Armen führen. Nicht alle Vibrationsgefährden können durch die Bauart und das Gerätegehäuse von Werkzeugen beseitigt werden, und einige Restrisiken bleiben bestehen. Überprüfen Sie den in den Technischen Daten angegebenen Schwingungsemissons Wert (ermittelt mit ISO 28927-3). Stellen Sie sicher, dass das damit verbundene Risiko bewertet und gesteuert wird. Wenn das Risiko nicht so kontrolliert werden kann, dass es innerhalb akzeptabler Grenzen liegt, dann verwenden Sie das Werkzeug nicht.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um das Risiko schwingungsbedingter Verletzungen zu verringern:

- Tragen Sie bei der Arbeit unter kalten Bedingungen warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände trocken und warm.
- Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät unverzüglich, falls Sie ein Taubheitsgefühl, Prickeln oder Schmerzen verspüren oder falls Ihre Haut an Fingern oder Händen aufgrund von Durchblutungsstörungen weißlich aussieht. Verständigen Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung der Vibrationsbelastung vorzubeugen, und halten Sie es entsprechend instand.
- Stützen Sie das Gewicht des Gerätes mit einem dafür vorgesehenen Ständer, einer Spannereinrichtung oder mit einem Stabilisator ab.
- Das Risiko von Schäden aufgrund von Vibrationsbelastung ist im Allgemeinen höher, je stärker die angewandte Griffkraft ist. Halten Sie das Werkzeug locker, jedoch sicher in der Hand und seien Sie bereit, eine der Bewegung des Gerätes entgegengewirkende Handstärke anzuwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug und das Zubehör ordnungsgemäß montiert und in gutem Zustand sind: Unsachgemäß montierte oder beschädigte Werkzeuge können übermäßige Vibrationen verursachen.

Geräteübersicht

1	Drehrichtungsumschalter
2	Schnellkupplung
3	Abzugshebel
4	1/2-Zoll-Vierkantantrieb

Mitgeliefertes Zubehör (nicht abgebildet):

Vierkantadapter von 1/2 Zoll auf 1/4 Zoll

⚠ **WARNING!** Bei diesem Werkzeug handelt es sich nicht um einen Drehmomentschlüssel. Ziehen Sie die Befestigungsmittel nach Verwendung des Ratschenschraubers immer mit einem Drehmomentschlüssel an.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit Druckluft aus einem Kompressor betriebener Ratschenschrauber mit Vierkantantrieb zur Verwendung mit herkömmlichen 1/2-Zoll-Einsatzwerkzeugen und Zubehör zum Eindrehen bzw. Lösen von Schrauben und Muttern.

Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Gerät darf NUR für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere als die in dieser Anleitung erwähnte Verwendung gilt als Missbrauch. Der Bediener, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Auspicken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor dem Gebrauch

⚠ **WARNING!** Trennen Sie das Werkzeug immer von der Luftzufuhr, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Schnellkupplung anbringen

Hinweis: Der Lieferumfang dieses Werkzeugs umfasst zwei verschiedene Druckluft-Schnellkupplungen:

EO-4: Verwendung vor allem in Kontinentaleuropa

EN-6: Verwendung vor allem in Großbritannien

- Bitte wählen Sie die mit dem von Ihnen verwendeten Druckluftsystem kompatible Schnellkupplung und richten Sie sich nach der folgenden Installationsanleitung:

1. Dichten Sie die Schraubengewinde der Schnellkupplung (2) mit PTFE-Band (nicht mitgeliefert) ein, um eine luftdichte Verbindung zu erhalten.

Hinweis: Wickeln Sie das PTFE-Band fest und im Uhrzeigersinn, damit es sich bei Einschrauben des Gewindes nicht löst.

2. Entfernen Sie den Schutzstopfen aus dem Druckluftanschluss.

3. Schrauben Sie die Schnellkupplung mit einem Gabelschlüssel (nicht mitgeliefert) in den Druckluftanschluss unten am Handgriff.

4. Verbinden Sie die Schnellkupplung mit der Druckluftversorgung, bringen Sie sie vorsichtig unter Druck und prüfen Sie die Verbindung auf Dichtigkeit (z.B., indem Sie die Außenseiten der Verbindungsstücke mit wenig Seifenwasser besprühen).

- Schnellkupplungen mit passendem Innengewinde lassen sich nun auf das Werkzeug aufstecken.

⚠ **WARNING!** Schließen Sie weder das Gerät, noch den Schlauch nur über Gewindeverschraubungen an den Kompressor an. Verwenden Sie stets Schnellkupplungen, damit das Gerät bei Bedarf rasch von der Druckluftversorgung getrennt werden kann und die Betriebsicherheit gewährleistet ist.

⚠ **WARNING!** Bringen Sie einen Schnellverbinder mit Innengewinde niemals direkt am Anschlusschlauch oder direkt am Gerät an. Die angestauten Druckluft kann das Gerät plötzlich und unerwartet in Betrieb setzen, selbst wenn es von der Druckluftzufuhr getrennt ist.

Empfohlene Luftzufuhr

- Dieses Werkzeug ist zum Anschluss an eine Druckluftversorgung vorgesehen, die über eine Wartungseinheit mit Wasserabscheider und Druckluftöler verfügt.
- Der Druck der Luftsversorgung darf den angegebenen maximalen Arbeitsdruck des Gerätes nicht überschreiten (siehe Abschnitt „Technische Daten“).
- Sorgen Sie dafür, dass aufgefangene Feuchtigkeit täglich aus dem Druckluftsystem entleert wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Druckluftsystems (inkl. Schläuche, Verbinde, usw.) für den angegebenen Betriebsdruck geeignet sind.

Geräteleistung einstellen

- Die Maximaleistung des Werkzeugs lässt sich einstellen, indem der Luftdruck innerhalb des in den „Technischen Daten“ angegebenen Druckbereichs verringert bzw. erhöht wird.
- Während der Arbeit mit dem Werkzeug können Geschwindigkeiteinstellungen über den Abzugshebel (3) vorgenommen werden.

Einsatzwerkzeuge anbringen

⚠ **WARNING!** Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Einsatzwerkzeuge wechseln.

1. Setzen Sie einen geeigneten Steckschlüssel direkt auf den 1/2-Zoll-Vierkantantrieb (4), so dass er mit einem Klickgeräusch einrastet.

Hinweis: Mit dem mitgelieferten Adapter lassen sich Steckschlüssel mit 3/8-Zoll-Vierkantantrieb einsetzen.

2. Halten Sie zum Abnehmen den Steckschlüssel gut fest und ziehen Sie ihn vom Antrieb ab.

Drehrichtung wählen

- Drehen Sie den Drehrichtungsumschalter (1) entgegen dem Uhrzeigersinn auf F, um den Ratschenschrauber nach rechts laufen zu lassen.
- Drehen Sie den Drehrichtungsumschalter (1) im Uhrzeigersinn auf R, um den Ratschenschrauber nach links laufen zu lassen.

Hinweis: Die Begriffe „im Uhrzeigersinn“ und „gegen den Uhrzeigersinn“ beziehen sich auf Rechtsgewinde.

Bedienung

- ⚠️ WÄRNGU! Wenn ein Widerstand auf die Steckschlüssel wirkt, z. B. wenn das Befestigungselement vollständig angezogen ist, überträgt sich die Antriebskraft auf den Griff und versucht, ihn zu verdrehen. Stellen Sie sicher, dass genügend Platz vorhanden ist, um ein Einklemmen der Hand bzw. des Arms zu vermeiden, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
1. Installieren Sie den erforderlichen Steckschlüssel, wählen Sie die gewünschte Richtung und schließen Sie den Ratschenschrauber wieder an die Druckluftversorgung an.
 2. Setzen Sie den Steckschlüssel auf das ein-/auszudrehende Befestigungselement.
 3. Drücken Sie den Abzugshebel (3) Richtung Gerätgehäuse, um den Drehvorgang zu beginnen.
 4. Geben Sie den Abzugshebel zum Anhalten des Gerätes wieder frei.

WICHTIG:

- Lassen Sie den Ratschenschrauber nicht längere Zeit im Leerlauf laufen. Dadurch würde seine Lebensdauer verkürzt.
- Wenden Sie beim Anziehen bzw. Lösen von Schrauben oder Muttern keine zusätzliche Kraft auf den Ratschenschrauber an. Dadurch könnte das Werkzeug beschädigt werden.
- Das Drehmoment dieses Druckluft-Ratschenschraubers hängt vom genauen Luftdruck ab. Ziehen Sie die Befestigungsmittel nach Verwendung dieses Ratschenschraubers immer mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel an.

⚠️ WÄRNGU! Beachten Sie, dass Druckluftwerkzeuge auch nach der Verwendung noch Restdruck enthalten können. Lassen Sie nach dem Abstellen der Luftzufuhr stets die verbleibende Druckluft aus dem Gerät ab.

Zubehör

- Zubehör für dieses Werkzeug wie Steckschlüssel, Steckschlüsselverlängerungen u. ä. können Sie über Ihren Silverline-Fachhändler beziehen. Ersatzteile sind über Ihren Silverline-Fachhändler und unter www.toolsparesonline.com erhältlich.

Wartung und Pflege

⚠️ WÄRNGU! Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung und lassen Sie den Druck ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleißt die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätgehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.

WICHTIG: Druckluftwerkzeug ist im Allgemeinen sehr störungsunfähig. Falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist dies in den meisten Fällen auf die Korrosion von Innenteilen, hervorgerufen durch verschmutzte feuchte Luft, sowie auf Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen zurückzuführen.

Tägliche Wartung

Wenn die Luftzufuhr nicht mit einem Inline-Schmierer ausgestattet ist, muss das Werkzeug manuell geschmiert werden:

1. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung
2. und geben Sie etwa zwei bis drei Tropfen Druckluftgerätöl direkt in den Druckluftanschluss.
3. Lassen Sie die Maschine anschließend bei niedriger Drehzahl laufen, um alle Innenteile gründlich zu schmieren.
- Wenn das Gerät ständig oder über längere Zeiträume hinweg benutzt wird, sollte der oben beschriebene Vorgang bis zu dreimal pro Tag wiederholt werden. BENUTZEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN NORMALES MOTORENÖL.
- Das Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Werkzeug sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Websseite: www.silverlinetools.com

GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Niederlande

Entsorgung

- Druckluftwerkzeuge dürfen wie auch Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Druckluftwerkzeuge können Spuren von Maschinenöl und anderen Schmierstoffen enthalten und müssen dementsprechend der Wiederverwertung zugeführt werden.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen beraten.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Gerät läuft nur langsam	Falscher Luftdruck	Korrekt den Luftdruck einstellen (siehe „Technische Daten“)
	Schmutz im Mechanismus	Öl gemäß Wartungsanweisung in Druckluftanschluss träufeln
	Luftstau	Gerät in kurzen Schüben betreiben, um Blockade zu beseitigen
	Luftaustritt	Alle Verschraubungen und Schlauch auf Undichtigkeit prüfen und Leckagen durch Nachziehen, Verwendung von PTFE-Band oder Ersetzen der Teile beseitigen
	Blockade im Siebfilter	Schnellkupplung (2) entfernen und Siebfilter reinigen
Gerät festgelaufen	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Siehe Abhilfe zu „Gerät läuft nur langsam“
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät leicht mit einem weichen Gummihammer abklopfen
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät von Druckluftzufuhr trennen und Mechanismus durch Drehen des Antriebs per Hand lösen
Gerät hält auch nach vollständiger Freigabe des Auslösers nicht an	O-Ring der Drosselklappe oder Ventilsitz beschädigt	Gerät bei einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren lassen
Falls sich das Problem trotz der hier genannten Abhilfemöglichkeiten nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst.		

Silverline-Tools-Garantie

Dieser Silverline-Artikel wird mit einer unbegrenzten Garantie angeboten

Registrieren Sie diesen Artikel unter silverlinetools.com innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die unbegrenzte Garantie zu aktivieren. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

Garantiebedingungen

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum im Einzelhandel, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist.

BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!

Falls dieser Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit ihrem Kaufbeleg zu dem Fachhandel, bei dem es gekauft wurde, und informieren Sie diesen über die Mängel. Das Gerät wird daraufhin ersetzt oder der Kaufpreis zurückgestattet.

Falls dieser Artikel nach Ablauf von 30 Tagen nach dem Kauf einen Mangel aufweist, senden Sie es bitte an:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Großbritannien

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen und Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor etwaige Arbeiten durchgeführt werden können.

Sie müssen genaue Angaben über den zu behebenden Defekt machen.

Alle innerhalb der Garantiefrist gemachten Forderungen werden von Silverline Tools daraufhin überprüft werden, ob es sich bei den Mängeln um einen Material- oder Fertigungsfehler handelt.

Versandkosten werden nicht zurückgestattet. Alle Artikel sollten sich in saubarem und sicherem Zustand befinden und sorgfältig verpackt zur Reparatur eingeschickt werden, um Schäden oder Verletzungen während des Transports zu vermeiden. Die Annahme unangemessener oder unsicherer Lieferungen kann von uns verweigert werden.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Artikels führt nicht zur Verlängerung des Garantiezeitraums.

Mängel, bei denen unsere Prüfung ergibt, dass sie unter die Garantie fallen, werden durch kostenlose Reparatur des Werkzeugs (ohne Versandkosten) oder Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, die ersetzt wurden, gehen in den Besitz von Silverline Tools über.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Artikels unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

Registrierung Ihres Kaufs

Gehen Sie auf silverlinetools.com, klicken Sie auf „Registrierung“ und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Sobald dieser Artikel registriert worden ist, wird Ihre Garantiebescheinigung im PDF-Format erzeugt. Bitte drucken Sie sie aus und bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Produkt auf.

Durch die Garantie abgedeckt ist:

- Die Reparatur des Artikels, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung bedingt ist und in den Garantiezeitraum fällt.
- Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionalen Ersatz austauschen.

Durch die Garantie nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die durch Folgendes erforderlich geworden sind:

- Normale Verschleißerscheinungen, die trotz Verwendung entsprechender Bedienungsanleitung entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemens, Glühbirnen, Batterien usw.
- Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Klingen, Schleifblättern, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Teilen.
- Unfallschäden und Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder fahrlässige Bedienung oder Handhabung des Artikels entstanden sind.
- Verwendung des Artikels für andere als normale Haushaltszwecke.
- Jegliche Veränderungen oder Modifikationen des Artikels.
- Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die keine Originalkomponenten von Silverline Tools sind.
- Fehlerhafte Montage (außer, wenn von Silverline Tools vorgenommen).
- Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt wurden.
- Ansprüche, die über die Rechte zur Behebung von Mängeln an dem in diesen Garantiebedingungen genannten Werkzeug hinausgehen.

Introducción

Gracias por comprar este producto Silverline. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.



No utilizar con bombonas de gas comprimido



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



Protección medioambiental

No deseche las herramientas neumáticas junto con la basura convencional. Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Abreviaturas de términos técnicos

n _o	Velocidad sin carga
psi	Libra por pulgada cuadrada
bar	Unidad de presión métrica
l/min	Litros por minuto
cfm	Pies cúbicos por minuto
Ø	Diámetro
min ⁻¹	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
BSP	British Standard Pipe (rosca)
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Presión de trabajo máxima	6,3 bar (90 psi)
Consumo de aire	140 l/min (5 cfm)
Entrada de aire	Conector rápido BSP 1/4" (tipo EN-6 "Reino Unido" y EO-4 "Europeo")
Diámetro mínimo de la manguera	9,5 mm (3/8")
Portapiézas cuadrado	1/2"
Rotación	Avance y retroceso
Velocidad sin carga	150 min ⁻¹
Par máximo	61 Nm
Peso	1,25 kg

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Información sobre ruido y vibración:

Presión acústica L _{Aeq}	95 dB(A)
Potencia acústica L _{WA}	106 dB(A)
Incertidumbre K	3 dB(A)
Valor de vibración a _b	2,9 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección sonora.

Instrucciones de seguridad para herramientas de fijación

ADVERTENCIA: Lea siempre las instrucciones de seguridad y todas las indicaciones antes de instalar, utilizar, cambiar accesorios o realizar tareas de mantenimiento en esta herramienta. No respetar estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

ADVERTENCIA: Esta herramienta no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas, o por falta de experiencia o conocimiento, salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable que garantice la seguridad durante el uso del producto. Se recomienda vigilar a los niños para que no jueguen con esta herramienta.

- Esta herramienta debe ser utilizada, instalada y ajustada únicamente por personas cualificadas.
- No modifique nunca esta herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia y la seguridad e incrementar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- No tire las instrucciones de funcionamiento, dáselas al usuario.
- No utilice esta herramienta si está dañada.
- Las herramientas deben ser inspeccionadas regularmente para asegurarse de que las marcas inscritas requeridas por la directiva ISO 11148 (véase "Descripción de los símbolos") sean completamente legibles. En el caso de estar dañada, el usuario/empleado deberá ponerse en contacto con el fabricante para su sustitución.
- El aire comprimido puede causar lesiones graves.
- Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire cuando no la utilice.
- Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire comprimido antes de cambiar los accesorios, realizar ajustes y/o reparaciones y cuando se traslade de una zona de trabajo a otra.
- Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no utilice la herramienta y cuando pase de una posición de trabajo a otra.
- NO dirija el flujo de aire hacia usted, otras personas o animales.
- Los impactos accidentales con mangueras neumáticas pueden causar lesiones graves. Compruebe siempre el estado de las mangueras neumáticas, los accesorios y conectores.
- Nunca transporte la herramienta neumática sujetándola por la manguera.
- Nunca exceda la presión máxima indicada en la herramienta.
- Inspeccione siempre la herramienta y los accesorios antes de cada uso. No utilice esta herramienta si está dañada o excesivamente desgastada.
- Las herramientas neumáticas sólo deben funcionar con aire comprimido a la menor presión requerida por la tarea para reducir el ruido y las vibraciones y minimizar el desgaste.
- Nunca utilice oxígeno puro o gases combustible para alimentar una herramienta neumática. Las herramientas neumáticas no están diseñadas para estas fuentes de energía y su uso puede provocar un riesgo de incendio y explosión.
- Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden enfriarse durante su uso, afectando al manejo, el control y la exposición a lesiones relacionadas con las vibraciones.

IMPORTANTE: Incluso cuando se esté utilizando según lo prescripto, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento de esta herramienta, no la utilice.

Riesgos de partículas proyectadas

- a) Tenga en cuenta que las piezas y accesorios que estén dañados o sueltos pueden proyectarse hacia el usuario a gran velocidad.
- b) Lleve siempre protección ocular resistente a los impactos cuando utilice esta herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse dependiendo de cada uso.
- c) Evalúe el riesgo para los demás cuando considere el riesgo de peligro por impacto de objetos.
- d) Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujetada adecuadamente.

Riesgos de atrapamiento

- a) Pueden producirse lesiones si se mantienen alejados de la herramienta y sus accesorios la ropa holgada, las joyas, los collares, el pelo o los guantes.
- b) Los guantes pueden enredarse con las piezas giratorias y causar daños severos en los dedos.
- c) Los vasos y prolongadores pueden enredar fácilmente los guantes recubiertos de goma o reforzados con metal.
- d) No use guantes sueltos o con los dedos cortados o deshilachados.
- e) Nunca sujeté el portapièzas, el vaso o el prolongador durante el uso de la herramienta.

Peligros y riesgos operativos

- a) Asegúrese de que los usuarios y el personal de mantenimiento sean físicamente capaces de manejar el volumen, el peso y la potencia de la herramienta.
- b) Sujete la herramienta correctamente; esté preparado para contrarrestar los movimientos habituales o bruscos, como el retroceso. Utilice ambas manos.
- c) Mantenga el equilibrio y una posición adecuada en todo momento.
- d) Utilice lubricantes únicamente recomendados por el fabricante.
- e) Lleve siempre gafas de protección, guantes de protección y vestimenta adecuada.
- f) Para trabajar en altura, lleve siempre casco de seguridad.
- g) Evite siempre el contacto con las piezas móviles para evitar cortarse o engancharse.
- h) Existe el riesgo de descargas electrostáticas al utilizar esta herramienta en piezas de plástico o materiales no conductores. Tome las medidas adecuadas para reducir este riesgo cuando trabaje con estos materiales (por ejemplo, utilizando un sistema de puesta a tierra).
- i) Tenga en cuenta que ciertos materiales pueden suponer un riesgo de incendio o explosión al ser tratados. Tome las precauciones adecuadas para reducir los riesgos. Los empresarios deben informar de los riesgos a sus trabajadores.
- j) Apague el aparato / suelte el gatillo o botón de encendido y apagado si se interrumpe el suministro de aire / corriente.
- k) El uso de esta herramienta puede exponer las manos de los usuarios a riesgos, incluidos cortes abrasivos y quemaduras. Lleve guantes para protegerse las manos.
- l) Los dedos pueden ser aplastados al usar cabezales articulados para llaves de carraca.
- m) No utilice esta herramienta en espacios reducidos y tenga cuidado de no aplastar las manos entre la herramienta y la pieza de trabajo, especialmente cuando desenrosque.

Movimientos repetitivos

- Utilizar esta herramienta puede provocar malestar en manos, brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.
- a) Mantenga una postura firme y cómoda siempre que utilice esta herramienta. Evite las posturas incómodas y mantenga siempre el equilibrio. Intente cambiar de postura regularmente para no fatigarse.
 - b) Si por algún motivo el usuario experimenta síntomas persistentes de fatiga, dolores, punzadas, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, deberá comunicárselo inmediatamente a su empresa y consulte con su médico. Contacte inmediatamente con su empresa y consulte lo antes posible con un médico o especialista.

Peligros relativos a los accesorios

- a) Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire antes de colocar o sustituir un accesorio.
- b) Evite el contacto directo con el accesorio durante y después de su uso. Los accesorios suelen estar afilados y pueden calentarse durante su uso.
- c) Utilice únicamente los tamaños y tipos de accesorios y consumibles recomendados por el fabricante de esta herramienta; no utilice otros tipos o tamaños de accesorios o consumibles.
- d) Asegúrese de que la velocidad máxima de funcionamiento de cualquier accesorio sea igual o superior a la velocidad nominal marcada en la herramienta.
- e) Utilice solo vasos para llaves de impacto en buenas condiciones, ya que otros tipos de vasos y accesorios utilizados con las llaves de impacto pueden romperse y salir despedidos accidentalmente.

Seguridad en el área de trabajo

- a) Tenga en cuenta las superficies resbaladizas causadas por el uso de la herramienta y los peligros de tropiezo causados por la manguera de aire. Los resbalones, tropeones y caídas son las principales causas de lesiones en el trabajo.
- b) No obstruya las vías de circulación y de paso con mangueras de aire o cables. Tome las medidas adecuadas para reducir el riesgo de tropiezos informando a las personas que se encuentren en la zona de la presencia de mangueras de aire o cables en la zona de trabajo.
- c) Proceda con cuidado en entornos desconocidos para minimizar el riesgo de peligros ocultos, como las instalaciones eléctricas/gas.
- d) Esta herramienta no está diseñada para trabajar en atmósferas explosivas ni aisladas contra contacto eléctrico.
- e) Asegúrese de que no existan cables ni tuberías de gas ocultas, ya que podría ser peligroso y dañar la herramienta.

Gases y polvo

- El polvo y los humos generados al utilizar esta herramienta causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos de genéticos, asma y dermatitis), la evaluación y los controles apropiados para esos riesgos son esenciales.
- a) Evalúe los riesgos analizando la cantidad de polvo generado dependiendo del tipo de tarea que vaya a realizar.
 - b) Coloque la salida de extracción de polvo adecuadamente para minimizar la cantidad de polvo concentrada en el área de trabajo.
 - c) Controle de manera prioritaria el polvo y los humos en el punto de emisión.
 - d) Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de polvo y gases.
 - e) Utilice protección respiratoria de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa y las normativas vigentes.
 - f) Tenga en cuenta los riesgos asociados con los diferentes materiales. Trabajar en ciertos materiales crea polvo y humos que pueden causar un ambiente explosivo.
 - g) Utilice siempre un dispositivo de aspiración para la extracción de polvo.

Ruido

La exposición a niveles altos de ruido puede provocar pérdida auditiva y enfermedades como tinnitus (silbidos o zumbido en los oídos). La evaluación de riesgos y el uso de controles adecuados para estos peligros son esenciales.

- a) Utilice los controles adecuados para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el ruido. Pueden incluir acciones como el uso de materiales de absorción para evitar que las piezas de trabajo "retumben".
- b) Utilice la protección auditiva de acuerdo con las instrucciones de su empresa y de acuerdo con las normas de seguridad e higiene en el trabajo.
- c) Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- d) Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- e) Si su herramienta dispone de un silenciador, utilícelo en todo momento. Compruebe que esté en buenas condiciones antes de cada uso.
- f) Tomar medidas para reducir el ruido en la zona de trabajo siempre que sea posible (por ejemplo, utilizando superficies absorbentes).

Vibración

La exposición a la vibración de forma prolongada puede dañar los nervios y la circulación de la sangre en las manos. No todos los riesgos de vibración pueden eliminarse mediante el diseño o la construcción de las herramientas, por lo tanto existirán algunos riesgos residuales. Compruebe el valor de emisión de vibraciones (obtenido mediante la norma ISO 28927-3) que figura en la tabla de especificaciones. Asegúrese de que se evalúa y gestiona el riesgo que representa. Si no se puede gestionar el riesgo para que esté dentro de los límites aceptables, no se debe utilizar la herramienta.

Tome las siguientes medidas para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con las vibraciones:

- Lleve siempre ropa de abrigo cuando trabaje en condiciones extremadamente frías. Mantenga las manos calientes y secas en todo momento.
- Si experimenta algún entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos o las manos, deje de usar la herramienta, informe a su empresa inmediatamente y consulte a un médico.
- Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de vibración.
- En su caso, apoye el peso de la herramienta en un soporte, tensor o equilibrador.
- Tenga en cuenta que las vibraciones son mayores cuando la fuerza de agarre es superior. Sujete la herramienta de forma ligera pero segura, teniendo en cuenta las fuerzas de reacción de la mano necesarias.
- Asegúrese de que la herramienta y los accesorios están bien colocados y en buen estado: las herramientas mal colocadas o dañadas pueden provocar vibraciones excesivas.

Características del producto

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Interruptor de avance/retroceso |
| 2 | Conector rápido |
| 3 | Gatillo |
| 4 | Portapiezas cuadrado 1/2" |

Accesorios incluidos (no mostrados):

Adaptador para vasos de 1/4" a 3/8"

ADVERTENCIA: Esta herramienta no es una llave dinamométrica. Utilice siempre una llave dinamométrica para realizar ajustes de par de apriete en tuercas y pernos.

Aplicaciones

Llave de carraca neumática con portapiezas cuadrado de 1/2". Indicada para apretar y aflojar tuercas y pernos.

No indicada para uso comercial.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

ADVERTENCIA: Desconecte siempre esta herramienta del suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento.

Instalación del conector rápido

Nota: Esta herramienta se suministra con dos tipos de conectores machos:

EQ-4 - Utilizado en Europa

EN-6 - Utilizado en Reino Unido

- Utilice el conector compatible con el suministro de aire comprimido que esté utilizando.
- Coloque cinta PTFE (no incluida) en la rosca del conector rápido (2) para sellarla correctamente. Esto ayudará a sellar la rosca de forma correcta.
- Nota:** Coloque siempre la cinta PTFE en sentido horario para evitar que pueda soltarse al insertar el conector.
- Retire el plástico protector de la entrada de aire.
- Utilice una llave para tuercas (no suministrada) para instalar el conector en la entrada de aire situada en la parte posterior de la herramienta.
- Conecte la herramienta al suministro de aire comprimido, ajuste la presión y compruebe que no exista ninguna fuga (aplicando una pequeña cantidad de agua con jabón en la parte exterior de los conectores).
- Ahora podrá conectar conectores rápidos hembra en la herramienta.

ADVERTENCIA: Nunca conecte la herramienta a la manguera y la manguera al compresor utilizando solo conectores a rosca. Utilice siempre conectores rápidos de bayoneta para retirar la herramienta de forma rápida y segura.

ADVERTENCIA: Nunca conecte el conector rápido hembra directamente en la herramienta o la manguera. El aire a presión almacenado en la herramienta, incluso cuando se desconecta del suministro de aire, puede hacer funcionar la herramienta de forma inesperada.

Conexión al suministro de aire comprimido

- Esta herramienta debe conectarse a un suministro de aire limpio y seco con lubricador y separador de agua.
- Nunca sobreponga la presión máxima indicada por el fabricante. Vea siempre las especificaciones técnicas.
- Asegúrese de drenar el agua diariamente.
- Compruebe que todos los accesorios y componentes de esta herramienta (conectores, manguera, etc.) sean compatibles con la presión utilizada.

Ajuste de potencia

- La velocidad/potencia máxima de esta herramienta se puede ajustar reduciendo o incrementando la presión del suministro de aire. Véase las características técnicas.
- Utilice el control de velocidad (3) para controlar la velocidad de funcionamiento.

Instalación de un vaso

ADVERTENCIA: Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar un vaso.

- Coloque un vaso firmemente sobre la punta cuadrada de 1/2" (4) hasta escuchar un clic.

Nota: Esta herramienta incluye un adaptador para utilizar con vasos de 3/8".

- Compruebe que el vaso esté sujetado correctamente tirando del mismo.

Sentido de rotación

- Para avanzar en sentido horario, ajuste el interruptor de avance/retroceso (1) en la posición "F".
- Para retroceder en sentido antihorario, ajuste el interruptor de avance/retroceso en la posición "R".

Nota: Los términos "avance" y "retroceso" se refieren al roscado hacia la derecha.

Funcionamiento

ADVERTENCIA: Si hay resistencia en el portapiezas, por ejemplo, cuando el elemento de fijación está totalmente apretado, la fuerza de accionamiento se transferirá a la empuñadura e intentará girarla. Asegúrese de que hay espacio suficiente para evitar que la mano o el brazo queden atrapados, lo que puede causar lesiones graves.

- Coloque el vaso sobre la punta, seleccione el sentido de rotación y conecte la herramienta al suministro de aire.

- Coloque el vaso sobre el elemento de fijación

ADVERTENCIA: Compruebe que el vaso esté colocado correctamente sobre el elemento de fijación.

- Apriete el gatillo (3) para encender la herramienta.

- Suelte el gatillo para detener la herramienta.

IMPORTANTE:

- NUNCA deje la herramienta funcionando a ralentí durante un largo periodo de tiempo. Esto podría acortar la vida útil de la herramienta.
- NO aplique demasiada fuerza al apretar tuercas o pernos. Esto podría dañar la herramienta.
- El par de torsión de esta herramienta puede variar dependiendo de la cantidad de presión de aire. Utilice siempre una llave dinamométrica para realizar ajustes de par de apriete en tuercas y pernos después de utilizar esta herramienta.

ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden acumular presión después de cada uso. Purgue siempre la herramienta después de desconectarla del suministro de aire comprimido.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios, vasos y prolongadores para esta herramienta disponibles a través de su distribuidor Silverline más cercano. Las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor Silverline más cercano o a través de www.toolsparesonline.com

Mantenimiento diario:

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma de aire y despresurice la herramienta antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.

IMPORTANTE: Existen muy pocas piezas móviles en la herramienta que puedan desgastarse. Cuando una herramienta neumática falla, esto se debe generalmente a que los mecanismos internos se han oxidado debido a la presencia de aire húmedo y de impurezas, y a que no se han seguido las instrucciones indicadas a continuación.

Mantenimiento

Si no hay un lubricador en línea en el suministro de aire, la herramienta deberá lubricarse manualmente:

1. Desconecte la herramienta de la toma de aire.
2. Vierta 2 o 3 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la toma de aire.
3. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos a baja velocidad para lubricar todas las piezas internas.
- Cuando la herramienta se utilice constantemente o durante períodos intensivos, deberá realizar el procedimiento anterior 3 veces al día. NUNCA UTILICE ACEITE PARA MOTORES.
- El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento puede invalidar la garantía del producto.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

Dirección (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Países Bajos.

Reciclaje

- No deseche la herramientas neumáticas junto con la basura convencional.
- Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desecharas en puntos de reciclaje adecuados.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta funciona lentamente	Presión incorrecta	Ajuste la presión neumática correcta según las especificaciones
	Suciedad en el mecanismo	Vierta aceite en la entrada de aire, siguiendo las instrucciones de mantenimiento
	Bloqueo de aire	Use la herramienta en ráfagas cortas para liberar el bloqueo
	Fuga de aire	Compruebe todas las conexiones y las mangueras por si hay fugas de aire y corrija el problema apretando de nuevo, con cinta PTFE o reemplazando las piezas defectuosas
	Bloqueo en el filtro de la malla metálica	Retire el conector rápido (2) y limpie el filtro de malla
Herramienta bloqueada	Suciedad u óxido en el mecanismo	Véase solución en "La herramienta funciona despacio"
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Golpéelo ligeramente con un mazo de goma
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Desbloquee el mecanismo rotando la dirección manualmente, una vez desconectada de la línea neumática
La herramienta no se detiene al soltar el gatillo	Junta de sellado de la válvula de aire	Repare la herramienta en un servicio técnico Silverline

Si algunas de las soluciones mostradas anteriormente no funcionan, contacte inmediatamente con un servicio técnico autorizado Silverline.

Garantía Silverline Tools

Este producto Silverline dispone de una garantía de 3 años.

Para obtener la garantía de 3 años, deberá registrar el producto en www.silverlinetools.com antes de que transcurran 30 días. El período de garantía será válido desde la fecha indicada en su recibo de compra.

Registro del producto

Visite www.silverlinetools.com, seleccione el botón para registro de productos e introduzca:

- Sus datos personales
- Datos del producto e información de compra

El certificado de garantía le será enviado en formato PDF. Imprímalo y guárdelo con el producto.

Términos y condiciones

El período de garantía entra en vigor a partir de la fecha indicada en el recibo de compra.

GUARDE EL RECIBO DE COMPRA

Si el producto se ha averiado antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, deberá devolverlo a su lugar de compra, junto con el recibo de compra y los detalles de la avería. En este caso, le sustituiremos el producto o le reembolsaremos el importe.

Si el producto se ha averiado después de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuélvalo a:

Servicio Técnico Silverline Tools
PO Box 2988
Yeovil
BA2 1WU, Reino Unido.

La reclamación siempre debe presentarse durante el período de garantía.

Antes de poder realizar cualquier trabajo de reparación, deberá entregar el recibo de compra original en el que se indica la fecha de compra, su nombre, dirección y el lugar donde lo adquirió.

También deberá indicar claramente los detalles del fallo a reparar.

Las reclamaciones presentadas dentro del período de garantía deberán ser verificadas por Silverline Tools para averiguar si las deficiencias son consecuencia de los materiales o de la mano de obra del producto.

Los gastos de transporte no son reembolsables. Los productos enviados deben estar limpios y en buenas condiciones para su reparación, deberán empaquetarse cuidadosamente con el fin de evitar que se produzcan daños durante el transporte. Silverline Tools se reserva el derecho a rechazar envíos incorrectos o inseguros.

Todas las reparaciones serán realizadas por Silverline Tools o por un servicio técnico autorizado.

La reparación o sustitución del producto no prolongará el período de garantía.

Si la avería está cubierta por la garantía, la herramienta será reparada sin cargo alguno (salvo los gastos de envío), o bien la sustituiremos por una herramienta en perfecto estado de funcionamiento.

Las herramientas o piezas que hayan sido sustituidas serán propiedad de Silverline Tools.

La reparación o sustitución del producto bajo garantía aporta beneficios adicionales a sus derechos legales como consumidor, sin afectarlos.

Qué está cubierto:

- Silverline Tools deberá comprobar si las deficiencias se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del período de garantía.
- En caso de que cualquier pieza no estuviera disponible o estuviera fuera de fabricación, Silverline Tools la sustituirá por una pieza funcional con las mismas características.

Qué no está cubierto:

Silverline Tools no garantiza las reparaciones causadas por:

- Desgaste normal por uso adecuado de la herramienta, por ejemplo, hojas, escobillas, correas, bombillas, baterías, etc...
- La sustitución de cualquier accesorio suministrado: brocas, hojas, papel de lija, discos de corte y otras piezas relacionadas.
- Daño accidental, averías debidas a uso o cuidado negligente, uso incorrecto, negligencia, funcionamiento o manejo indebido del producto.
- Utilizar del producto para una finalidad distinta.
- Cualquier cambio o modificación del producto.
- El uso de piezas y accesorios que no sean recambios originales de Silverline Tools.
- Instalación incorrecta (excepto si fu realizada por Silverline Tools).
- Reparaciones o alteraciones realizadas por servicios técnicos no autorizados por Silverline Tools.
- Las reclamaciones distintas a las indicadas en las presentes condiciones de garantía no estarán cubiertas.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Silverline. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro prodotto può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare una protezione acustica
Indossare una protezione per gli occhi
Indossare una protezione respiratoria
Indossare un casco protettivo



Indossare una protezione per le mani



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



NON utilizzare con bombole di gas compresso!



Conforme agli attuali standard legislativi e di sicurezza



Protezione ambientale

Gli utensili ad aria non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Essi contengono tracce di olio e di altri lubrificanti. Riciclare dove esistono strutture idonee. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio.

Abbreviazioni tecniche

n ₀	Velocità a vuoto
psi	Libbre per pollice quadrato (unità di misura della pressione nel sistema anglosassone)
bar	Unità metrica di pressione
l / min	Litri al minuto
cfm	Piedi cubici al minuto
Ø	Diametro
min ⁻¹	Operazioni al minuto
BSP	Filettatura standard inglese, sta per British Standard Pipe
dB(A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)
m / s ²	Metri al secondo quadrato (ampiezza della vibrazione)

Specifiche tecniche

Pressione di esercizio massima	6,3 bar (90 psi)
Consumo d'aria	140 l/min (5 cfm)
Ingresso d'aria	1/4" BSP fornito con due connettori rapidi maschi (tipo EN-6 "inglese" e tipo EO-4 "europeo")
Diametro minimo del tubo	9,5 mm (3/8")
Unità quadrata	1/4"
Direzioni di rotazione.....	Avanti e indietro
Velocità a vuoto	150 min ⁻¹
Coppia Massima.....	61 Nm
Peso	1,25 kg

Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Silverline possono variare senza preavviso.

Informazioni su suoni e vibrazioni:

Pressione sonora L _{PA}	95 dB (A)
Potenza sonora L _{WA}	106 dB (A)
Tolleranza K	3 dB (A)
Vibrazioni ponderate a ₀	2,9 m/s ²
Tolleranza K	1,5 m/s ²

Il livello di intensità del suono per l'operatore potrebbe superare gli 85 dB (A) rendendo necessarie misure di protezione.

Avvertenze di sicurezza per gli utensili di fissaggio

AVVERTENZA: leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, eseguire la manutenzione, pulire, sostituire gli accessori o lavorare vicino a questo strumento. La mancata lettura può condurre a gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

AVVERTENZA: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'utensile da una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

- Solo gli utenti qualificati e addestrati devono installare, regolare o utilizzare lo strumento.
- Non modificare l'utensile. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'utente.
- Non gettare le istruzioni di sicurezza; consegnarle all'utente.
- Non utilizzare lo strumento se è stato danneggiato.
- Ispezionare periodicamente lo strumento per verificare che le valutazioni e le marcature richieste dalla ISO 11148 (dettagliate nella Descrizione dei simboli) siano contrassegnate in modo leggibile sullo strumento. L'utente (e il datore di lavoro, ove richiesto) deve contattare il produttore per ottenere etichette di marcatura sostitutive, se necessario.
- L'aria compressa può causare gravi lesioni.
- Collegare sempre l'utensile dall'alimentazione dell'aria quando non è in uso.
- Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione dell'aria compressa prima di cambiare accessori, effettuare regolazioni e/o riparazioni e quando ci si allontana da un'area operativa in un'area diversa.
- Tenere le dita lontane dal grilletto quando non si utilizza l'utensile e quando ci si sposta da una posizione operativa all'altra.
- Non dirigere mai l'aria compressa verso se stessi, gli altri o gli animali.
- Tubi sferzati possono provocare gravi lesioni. Controllare sempre la presenza di tubi o raccordi danneggiati o allentati.
- Non trasportare o trascinare mai un utensile pneumatico dal suo tubo flessibile.
- Quando si utilizzano utensili pneumatici, non superare la pressione massima di esercizio.
- Ispezionare gli strumenti e gli accessori prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se danneggiato o eccessivamente usurato.
- Gli utensili pneumatici dovrebbero essere alimentati solo da aria compressa alla pressione più bassa richiesta dal compito per ridurre il rumore e le vibrazioni e minimizzare l'usura.
- Non usare mai ossigeno pur o gas combustibili per alimentare un utensile ad aria. Gli utensili pneumatici non sono progettati per queste fonti di alimentazione e il loro uso crea un rischio di incendio ed esplosione.
- Tenere presente che gli utensili pneumatici possono diventare freddi durante l'uso, influenzando la presa, il controllo e la suscettibilità alle lesioni dovute alle vibrazioni.

IMPORTANTE: Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio. Se si hanno dubbi sull'uso sicuro di questo strumento, non usarlo.

Pericolo di proiezione

- a) Tenere presente che il pezzo del pezzo, degli accessori o dell'utensile stesso può generare proiezioni ad alta velocità.
- b) Indossare sempre una protezione per gli occhi resistente agli impatti. Il grado di protezione richiesto dovrebbe essere valutato prima di ogni utilizzo.
- c) Valutare il rischio per gli altri quando si considera il rischio di pericolo di proiezione.
- d) Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente.

Pericoli di impigliamento

- a) Sussiste una lesione se non si evita il contatto dell'utensile e dei suoi accessori con vestiti, gioielli, capelli o guanti.
- b) I guanti possono rimanere impigliati nell'azionamento rotante, causando danni alle dita.
- c) Le prese rotanti e le estensioni dell'attacco possono facilmente impigliarsi nei guanti rivestiti di gomma o rinforzati in metallo.
- d) Non indossare guanti larghi o con materiale tagliato o sfiancante.
- e) Non tenere mai in mano l'attacco, la presa o l'estensione dell'attacco.

Pericoli di funzionamento

- a) Assicurarsi che gli utenti e il personale di manutenzione siano fisicamente in grado di gestire il volume, il peso e la potenza dell'utensile.
- b) Tenere l'utensile correttamente; essere pronti a contrastare i movimenti normali o improvvisi come il rinculo. Tenere l'utensile con entrambe le mani durante l'uso.
- c) Mantenere il corpo in equilibrio e i piedi ben piantati per terra.
- d) Utilizzare solo i lubrificanti raccomandati dal produttore.
- e) Utilizzare una protezione per gli occhi adeguata; si raccomandano inoltre guanti e abbigliamento protettivi adatti al tipo di lavoro.
- f) Per lavori sopra la testa, utilizzare un casco/un elmetto da lavoro.
- g) Evitare il contatto diretto con le parti in movimento per evitare lesioni da pizzicamento o taglio.
- h) Tenere presente che esiste il rischio di scariche elettrostatiche se utilizzato su plastica e altri materiali non conduttori. Adottare le misure appropriate per ridurre questo rischio quando si lavora con questi materiali (ad esempio utilizzando un sistema di messa a terra).
- i) Tenere presente che alcuni materiali possono presentare rischi di incendio o esplosione durante la lavorazione. Adottare le opportune precauzioni per ridurre i pericoli. I datori di lavoro dovrebbero chiarire i rischi agli operatori.
- j) Spegnere il dispositivo / rilasciare il comando di avvio e arresto se l'alimentazione di aria / alimentazione è interrotta.
- k) L'uso dell'utensile può esporre le mani dell'operatore a rischi quali schiacciamento, impatti, tagli e abrasioni e calore. Indossare guanti adatti per proteggere le mani.
- l) Fare attenzione a non schiacciare le dita quando si usano chiavi aperte e cacciaviti
- m) Non utilizzare in spazi ristretti e fare attenzione allo schiacciamento delle mani tra l'utensile e il pezzo, specialmente durante lo svitamento.

Rischi di movimenti ripetitivi

Quando si utilizza lo strumento, l'utente può avvertire disagio alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo.

- a) Adottare una postura comoda mantenendo un appoggio sicuro ed evitando posture scomode o sbilanciate. Cambiare la postura durante le attività prolungate; questo può aiutare a evitare il disagio e l'affaticamento.
- b) Sintomi come fastidio persistente o ricorrente, dolore, palpitazioni, dolore, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità non devono essere ignorati. Informare il datore di lavoro se appropriato e consultare un operatore sanitario qualificato.

Pericoli legati all'utilizzo di accessori

- a) Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di montare o cambiare l'accessorio.
- b) Evitare il contatto diretto con l'accessorio durante e dopo l'uso. Gli accessori sono spesso taglienti e possono diventare caldi durante l'uso.
- c) Utilizzare solo dimensioni e tipi di accessori e materiali di consumo raccomandati dal produttore dello strumento; non utilizzare altri tipi o dimensioni di accessori o materiali di consumo.
- d) Assicurarsi che la velocità massima di funzionamento di qualsiasi accessorio sia uguale o superiore alla velocità nominale indicata sull'utensile.
- e) Usare solo chiavi per le chiavi a cricchetto in buone condizioni, poiché chiavi e accessori in cattive condizioni o da usare manualmente usati con le chiavi pneumatiche possono andare in frantumi e proiettarsi.

Pericoli nell'area di lavoro

- a) Fare attenzione alle superfici scivolate causate dall'uso dell'attrezzo e ai pericoli di inciampi causati dalla linea aerea. Scivolamenti, inciampi e cadute sono le principali cause di infortunio.
- b) Ove possibile, non ostruire le vie e i passaggi con linee aeree o cavi. Adottare misure appropriate per ridurre il rischio di inciampi, come l'installazione di cartelli di avvertimento e il fissaggio di cavi e linee aeree sul posto.
- c) Procedere con cura in un ambiente sconosciuto per ridurre al minimo il rischio di pericoli nasconduti come le linee di servizio.
- d) L'utensile non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive e non è isolato dal contatto con la corrente elettrica.
- e) Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc., che potrebbero causare un pericolo se danneggiati dall'uso dello strumento.

Pericoli di fumi e polvere

Polvere e fumi possono causare problemi di salute (ad esempio cancro, difetti congeniti, asma e/o dermatite); la valutazione dei rischi e l'attuazione di controlli adeguati per questi pericoli sono essenziali.

- a) I rischi valutati dovrebbero includere la polvere creata dall'uso dello strumento e la possibilità di disturbare la polvere esistente.
- b) Dirigere lo scarico per ridurre al minimo il disturbo della polvere.
- c) Controllare in via prioritaria polveri e fumi nel punto di emissione.
- d) Selezionare, mantenere e sostituire i materiali di consumo/accessori come raccomandato nelle istruzioni, per evitare l'aumento indesiderato di polvere o fumi.
- e) Usare la protezione delle vie respiratorie secondo le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalle norme di salute e sicurezza sul lavoro.
- f) Prendere in considerazione i rischi associati ai diversi materiali. Lavorare con certi materiali crea polvere e fumi che possono causare un ambiente esplosivo.
- g) Utilizzare sempre sistemi di estrazione o eliminazione della polvere adatti al materiale in lavorazione.

Pericoli connessi ai rumori

L'esposizione ad alti livelli di rumore potrebbe causare la perdita permanente dell'udito e altri problemi quali il tinnitus (ronzi), brusii, fischi nelle orecchie). La valutazione dei rischi e l'uso di controlli adeguati per questi pericoli sono essenziali.

- a) Utilizzare controlli appropriati per ridurre il rischio di lesioni dovute al rumore. Questi possono includere azioni come smorzare i materiali per evitare che i pezzi in lavorazione "ronzino".
- b) Utilizzare protezioni per l'udito in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalle norme di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) Utilizzare e mantenere questo strumento come raccomandato nelle istruzioni per evitare un aumento non necessario del livello di rumore.
- d) Selezionare, mantenere e sostituire il materiale di consumo / accessorio come raccomandato nelle istruzioni, per evitare un inutile aumento del rumore.
- e) Se è disponibile un silenziatore, assicurarsi che sia in posizione e in buone condizioni di funzionamento quando l'utensile viene utilizzato.
- f) Prendere provvedimenti per ridurre il rumore nell'area di lavoro ove possibile (ad esempio utilizzando tappetini smorzanti).

Pericoli connessi alle vibrazioni

L'esposizione alle vibrazioni può causare danni irreversibili ai nervi e alla circolazione delle mani e delle braccia. Non tutti i rischi di vibrazioni possono essere eliminati con la progettazione o la costruzione dell'utensile e rimangono alcuni rischi residui. Verificare il valore di vibrazione-emissione (ottenuto utilizzando la ISO 28927-3) riportato nella tabella di specifica. Assicurarsi che il rischio che rappresenta sia valutato e gestito. Se il rischio non può essere gestito in modo che rientri nei limiti accettabili, non utilizzare lo strumento.

Per ridurre il rischio di lesioni dovute a vibrazioni, effettuare le seguenti operazioni:

- Indossare indumenti caldi quando si lavora in condizioni di freddo. Tenere le mani calde e asciutte.
- In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle delle dita o delle mani, interrompere l'uso dello strumento, informare il datore di lavoro (se del caso) e consultare un professionista sanitario qualificato.
- Utilizzare e mantenere lo strumento come raccomandato nelle istruzioni per evitare un inutile aumento dei livelli di vibrazione.
- Se del caso, sostenere il peso dell'utensile in un supporto, tenditore o bilanciatore.
- Il rischio di vibrazioni è generalmente maggiore quando la forza di presa è maggiore. Tenere l'utensile con una presa leggera ma sicura, tenendo conto delle forze di reazione della mano necessarie.
- Assicurarsi che l'utensile e gli accessori siano montati correttamente e in buone condizioni: utensili montati in modo improprio o danneggiati possono causare vibrazioni eccessive.

Familiarizzazione con il prodotto

- | | |
|----------|---|
| 1 | Interruttore per movimento in avanti/indietro |
| 2 | Connettore rapido |
| 3 | Grilletto di controllo della velocità |
| 4 | Attacco quadrato 1/2" |

Accessori inclusi (non mostrati):

Adattatore per trasmissione quadrata da 1/2" a 3/8"

AVVERTENZA: questo dispositivo non è una chiave dinamometrica. Dopo la guida, utilizzare sempre una chiave dinamometrica per serrare i dispositivi di fissaggio.

Uso previsto

Chiave a cricchetto quadra da 1/2", azionata da aria compressa da un compressore, utilizzando bussola e accessori per l'azionamento di dadi e bulloni.

Non è destinato all'uso commerciale.

Deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso rispetto a quello indicato nel presente manuale verrà considerato scorretto. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile degli eventuali danni o delle lesioni derivanti da questi casi di errato utilizzo. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Disimballaggio

- Disimballare con cura e ispezionare lo strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituirle prima di tentare di utilizzare questo strumento

Prima dell'uso

AVVERTENZA: Scollegare sempre dall'alimentazione dell'aria prima di cambiare un accessorio o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Montaggio del connettore rapido

Nota: Questo strumento è fornito con due diversi connettori rapidi per aria compressa:

E04 - comunemente usato in Europa

EN-6 - utilizzato principalmente nel Regno Unito

- Scegliere il connettore compatibile con il sistema pneumatico che si sta utilizzando, e installare come indicato di seguito:

1. Applicare nastro PTFE (non incluso) alle filettature del connettore rapido (2). Ciò contribuirà a mantenere una tenuta ermetica

Nota: Applicare il nastro in PTFE saldamente e in senso orario, in modo che non si stacchi quando la filettatura viene avvitata nell'utensile.

2. Rimuovere il tappo di protezione dall'ingresso dell'aria

3. Utilizzando una chiave (non inclusa) avvitare il connettore rapido nella presa d'aria situata alla base della maniglia

4. Collegarsi al tubo, pressurizzare con attenzione ed eseguire un controllo delle perdite (ad esempio spruzzando piccole quantità di acqua saponata all'esterno dei connettori)

- I tubi dotati di connettori rapidi femmina corrispondenti potranno essere connessi con questo strumento con una lieve spinta

AVVERTENZA: Non collegare l'utensile a un tubo e il tubo a un compressore con solo collegamenti filettati. Utilizzare sempre connettori rapidi in modo che lo strumento possa essere rimosso dal collegamento di alimentazione dell'aria quando necessario per un funzionamento sicuro.

AVVERTENZA: Non montare mai un connettore rapido femmina direttamente sul tubo guida/tubo frusta o direttamente sullo strumento. L'aria pressurizzata immagazzinata nell'utensile, anche se staccata dall'alimentazione principale dell'aria, può azionare l'utensile inaspettatamente.

Alimentazione d'aria raccomandata

- Questo strumento deve essere collegato ad una fonte di aria pulita con un oliatore in linea e un separatore d'acqua
- NON lasciare che la pressione di alimentazione superi il valore massimo indicato nelle specifiche tecniche
- Assicurarsi che l'acqua venga drenata dal sistema di aria giornalmente
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema (tubi flessibili, attacchi, ecc.) siano adeguati alla pressione dell'aria

Impostazione della potenza dello strumento

- La velocità/potenza massima dello strumento può essere regolata attraverso la riduzione/l'incremento della pressione dell'aria entro l'intervallo specificato in "Specifiche tecniche".
- Mentre si lavora con lo strumento, le regolazioni della velocità possono essere effettuate tramite il grilletto di controllo della velocità (3)

Fissare delle bussole

AVVERTENZA: Scollegare sempre dall'alimentazione dell'aria prima di installare o rimuovere le bussole.

1. Spingere una presa adatta direttamente sull'attacco quadrato 1/2" (4), fino a quando la sfera di ritenzione si innesta e si sente un suono " clic "

Nota: utilizzare l'adattatore in dotazione per collegare le prese con unità quadrata da 3/8".

2. Per rimuovere, afferrare saldamente la presa e tirarla fuori dall'unità

Selezione la direzione

- Per la rotazione della trasmissione in senso orario, ruotare l'interruttore per movimento in avanti/indietro (1) in senso antiorario nella posizione contrassegnata con 'F'
- Per la rotazione della trasmissione in senso antiorario, ruotare l'interruttore avanti/indietro in senso orario nella posizione contrassegnata con 'R'

Nota: I termini "avanti" e "indietro" si riferiscono alle filettature destre.

Funzionamento

AVVERTENZA: quando c'è resistenza sulla presa di trasmissione, ad esempio quando il dispositivo di fissaggio è completamente serrato, la forza motrice si trasferirà sull'impugnatura e tenterà di ruotarla. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per evitare di intrappolare la mano/braccio che può provocare lesioni gravi.

1. Installare la bussola desiderata, selezionare la direzione desiderata e collegare il cricchetto dell'aria all'alimentazione dell'aria

2. Posizionare la bussola antiurto sul dispositivo di fissaggio

AVVERTENZA: assicurarsi che la bussola abbia saldamente impegnato il dispositivo di fissaggio da azionare.

3. Premere il grilletto di controllo della velocità (3) contro il corpo dell'utensile per avviare

4. Rilasciare l'interruttore a grilletto per arrestare lo strumento

IMPORTANTE:

- NON lasciare che l'utensile funzioni in "rotazione inattiva" per un periodo di tempo prolungato. Questo accorcerà la sua vita.
- NON utilizzare alcuna forza aggiuntiva sull'utensile per azionare un dado o un bullone. Ciò potrebbe danneggiare l'utensile.
- A seconda dell'esatta pressione dell'aria, la coppia erogata da questo cricchetto può variare. Utilizzare sempre una chiave dinamometrica calibrata per serrare i dispositivi di fissaggio dopo la guida con questo utensile.

AVVERTENZA: tenere presente che gli utensili pneumatici possono mantenere la pressione residua dopo l'uso. Spurgare sempre la pressione dell'aria dall'utensile dopo aver chiuso l'alimentazione dell'aria.

Accessori

- Gli accessori per questo strumento, compresi bussole, set di bussole, barre di prolunga, ecc. sono disponibili presso il tuo rivenditore Silverline. I pezzi di ricambio possono essere ordinati su toolsparesonline.com.

Manutenzione

 **AVVERTENZA:** Scollegare sempre dall'alimentazione dell'aria e depressurizzare prima di pulire o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate. La vibrazione potrebbe allentare nel tempo

Pulizia

- Mantenere l'utensile sempre pulito. Lo sporco e la polvere potrebbero logorare velocemente le parti interne e ridurre la durata di vita della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto

IMPORTANTE: C'è ben poco che può andare male con il tuo strumento pneumatico e si deve tenere a mente che, quando uno strumento ad aria non si aziona in genere è perché i meccanismi interni si sono corrosi a causa dello sporco, dell'umidità o della mancata osservanza delle istruzioni indicate di seguito.

Procedura di manutenzione giornaliera:

Se un lubrificatore in linea non è montato sull'alimentazione dell'aria, l'utensile deve essere lubrificato manualmente:

1. Scollegare dall'alimentazione dell'aria
2. Versare 2-3 gocce di olio per utensili pneumatici nella presa d'aria
3. Azionare la macchina a bassa velocità per lubrificare a fondo tutte le parti interne
- Se la macchina è in uso costante o utilizzata per lunghi periodi ogni volta, la procedura di cui sopra dovrebbe essere ripetuta fino a 3 volte al giorno **NON USARE ASSOLUTAMENTE OLIO NORMALE DA MOTORE**
- La mancata osservanza delle istruzioni operative e di manutenzione può invalidare la garanzia

Conservazione

- Conservare questo utensile con cura in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: www.silverlinetools.com

Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Paesi Bassi

Smaltimento

- Come con altri utensili elettrici, gli utensili pneumatici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici
- Gli strumenti pneumatici possono contenere tracce di olio e altri lubrificanti e quindi devono essere riciclati di conseguenza
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici (RAEE)

Risoluzione problemi

Problema	Possibile Causa	Soluzione
L'utensile funziona lentamente	Pressione errata	Impostare la corretta pressione dell'aria secondo le specifiche tecniche
	Sporcizia all'interno del meccanismo	Versare l'olio nella presa d'aria come da istruzioni di manutenzione
	Blocco dell'aria	Azionare l'utensile con brevi raffiche per eliminare il blocco
	Perdita d'aria	Controllare tutti i raccordi e il tubo flessibile per le perdite d'aria e correggere il problema riserrando, usando nastro PTFE o sostituendo il pezzo
	Blocco nel filtro a rete	Rimuovere il connettore rapido (2) e pulire il filtro a rete
Strumento bloccato	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Provare le soluzioni per "L'utensile funziona lentamente"
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Battere delicatamente l'utensile con un martello morbido
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Liberare il meccanismo ruotando manualmente l'unità scollegata dalla fonte d'aria
Lo strumento non si blocca dopo aver rilasciato il grilletto	O-ring della valvola a farfalla o sede della valvola danneggiata	Far riparare lo strumento presso un centro di assistenza Silverline autorizzato

Se le opzioni di risoluzione dei problemi di cui sopra non aiutano, contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Silverline.

Garanzia Silverline Tools

Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrare il prodotto sul sito www.silverlinetools.com entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: silverlinetools.com e selezionare il tasto Registrazione per inserire:

- Informazioni personali
- Dettagli del prodotto e informazioni sull'acquisto

Una volta che queste informazioni sono state inserite, il vostro certificato di garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

Termini & condizioni

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Regno Unito

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicando il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

Cosa copre la garanzia:

- La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.
- Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Cosa non copre la garanzia:

- La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).
- La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati
- I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.
- L'uso del prodotto per fini non domestici.
- La modifica o alterazione del prodotto.
- Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.
- Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).
- Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano le Silverline Tools o da centri di riparazione autorizzati dalla stessa compagnia.
- Richieste diversi dal diritto alla correzione degli errori con lo strumento denominato in queste condizioni di garanzia non sono coperti dalla garanzia.

Introductie

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Silverline-product. Deze handleiding omvat informatie die nodig is voor een veilig en efficiënt gebruik van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Beschrijving van de symbolen

Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen



Gebruik NIET met persgascilinders!



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen



Milieubescherming

Pneumatisch gereedschap mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. De machines bevatten olie en andere smeermiddelen. Gelieve te recycleren waar er faciliteiten zijn. Vraag de plaatselijke autoriteiten of de verkoper om advies.

Technische afkortingen

n_0	Onbelaste snelheid
psi	Pond per vierkante inch
bar	Metrische eenheid van druk
L / min	Liters per minuut
cfm	Kubieke voet per meter
\emptyset	Diameter
min ⁻¹	Operaties per minuut
BSP	Britse standaardpijp (schoefdraad)
dB(A)	Decibel geluidsniveau (A-gewogen)
m/s ²	Meters per seconde (trilling)

Specificaties

Maximale werkdruk	6,3 bar (90 psi)
Luchtverbruik	140 L/min (5 cfm)
Luchtinlaat	1/4" BSP, voorzien van twee mannelijke persluchtsnelkoppelingen (EN-6 VK' en EO-4 'EU' types)
Minimale slang diameter	9,5 mm (3/8")
Vierkant aandrijving	1/2"
Rotatierrichting	Vooruit en achteruit
Onbelaste snelheid	150 min ⁻¹
Max. koppel	61 Nm
Gewicht	1,25 kg

In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Sound and vibration information:

Geluidsdruck L_{WA}	95 dB(A)
Geluidsvormogen L_{WA}	106 dB(A)
Onzekerheid K	3 dB(A)
Trillingsniveau a_g	2,9 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²

De geluidsniveau voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en gehoorbescherming is noodzakelijk.

Veiligheidswaarschuwingen voor bevestigingsmiddelen

WAARSCHUWING: Lees en begrijp de veiligheidsvoorschriften voordat u dit gereedschap installeert, bedient, repareert, onderhoudt, reinigt, toebehoren verwisselt of in de buurt ervan werkt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING: Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke of mentale capaciteiten, of personen die niet voldoende ervaring of kennis bezitten, tenzij ze onder toezicht of indien ze instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het gereedschap door of van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht blijven om er zeker van te zijn dat ze niet met het gereedschap spelen.

- De machine hout alleen voor gekwalificeerde/getrainde personen geïnstalleerd, aangepast of gebruikt worden.
- Modificeer de machine niet. Modificaties verminderen de effectiviteit van veiligheidsmaatregelen en vergroten het risico voor de gebruiker.
- Gooi de veiligheidsinstructies niet weg; geef ze aan de gebruiker.
- Gebruik de machine niet wanneer deze beschadigd is.
- Inspecteer het gereedschap regelmatig om te controleren of de volgens ISO 11148 vereiste beveilig verklaringen en markeringen (gedetailleerd in de beschrijving van symbolen) leesbaar op het gereedschap zijn aangebracht. De gebruiker (en werkgever indien van toepassing) neemt wanneer nodig contact op met de fabrikant voor het verkrijgen van de juiste markering labels.
- Lucht onder druk kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Ontkoppel de machine van de luchttoevoer wanneer het niet in gebruik is.
- Koppel het gereedschap altijd los van de luchttoevoer wanneer u accessoires verwisselt, aanpassingen en/of reparaties uitvoert en wanneer u zich verplaatst van een werkgebied naar een ander gebied.
- Houd uw vingers uit de buurt van de trekker wanneer u het apparaat niet bedient en wanneer u van een werkgebied naar de andere gaat.
- Richt perslucht nooit op uzelf, anderen of dieren.
- Zwepende slangen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Check altijd op beschadigde en losse slangen en aansluitingen.
- Houd pneumatische gereedschap nooit bij de luchtslang vast.
- Bij gebruik van pneumatische gereedschap mag de maximale werkdruk niet worden overschreden.
- Machine en accessoires horen regelmatig geïnspecteerd te worden. Niet gebruiken bij beschadiging of overmatige slijtage.
- Pneumatische gereedschap mag alleen worden aangedreven door perslucht bij de laagste druk die voor de taak vereist is, om lawai en trillingen te beperken en slijtage te minimaliseren.
- Gebruik nooit zuivere zuurstof of brandbare gassen om pneumatische gereedschap aan te drijven. Pneumatische gereedschap is niet ontworpen voor deze krachbronnen en het gebruik ervan levert brand- en explosiegevaar op.

- Wees u ervan bewust dat pneumatische gereedschap tijdens het gebruik koud kan worden, hetgeen van invloed kan zijn op de greep, de controle en de gevoeligheid voor verwondingen door trillingen.

BELANGRIJK: Zelfs indien men dit gereedschap gebruikt zoals voorgeschreven, is het onmogelijk om alle residuale risicofactoren te elimineren. Indien u twijfels hebt met betrekking tot het veilige gebruik van dit gereedschap, gebruik het dan niet.

Rondvliegende gevaren

- Het falen van het werkstuk, accessoires of de machine zelf kan resulteren in rondvliegende delen op hoge snelheid.
- Draag altijd stoetbestendige oogbescherming tijdens het gebruik van dit gereedschap. De vereiste beschermingsgraad moet voor elk gebruik worden beoordeeld.
- Beoordeel het risico voor anderen bij het overwegen van het risico op projectielgevaar.
- Zorg ervoor dat het werkstuk goed vastgezet is.

Verwikkelsgevaar

- Stikken, scalperen en verwondingen zijn mogelijk het resultaat wanneer losse kleding, sieraden, haar en handschoenen niet weggehouden worden van de machine en de accessoires.
- Handschoenen kunnen verstrikt raken in de draaiende aandrijving, wat kan leiden tot afgerukte of gebrokken vingers.
- Roterende aandrijfslangen en aandrijfverlengingen kunnen handschoenen met rubbercoating of met metaal versterkte handschoenen gemakkelijk verstrikken.
- Draag geen loszittende handschoenen of handschoenen met gesneden of gerafelde vingers.
- Houd de aandrijving, het dop of de aandrijfverlenging nooit vast.

Gebruiksgevaar

- Zorg ervoor dat gebruikers en onderhoudspersoneel fysiek in staat zijn om de massa, het gewicht en het vermogen van het gereedschap te hanteren.
- Houdt de machine juist vast zodat normale en plotselinge bewegingen met beide handen onder controle gehouden kunnen worden. Houdt de machine stevig, met beide handen vast.
- Zorg voor een stevige en gebalanceerde houding.
- Gebruik alleen smeermiddelen, aanbevolen door de fabrikant.
- Een persoonlijke veiligheidsbril moet worden gebruikt; geschikte handschoenen en beschermende kleding worden aanbevolen.
- Draag voor werkzaamheden boven het hoofd een veiligheidshelm.
- Vermijd direct contact met bewegende delen om verwondingen door knellen of snijden te voorkomen.
- Wees u ervan bewust dat er een risico van elektrostatische ontlasting bestaat bij gebruik op plastic en andere niet-geleidende materialen. Neem de nodige maatregelen om dit risico te beperken wanneer u met deze materialen werkt (bijv. door een aardingsysteem te gebruiken).
- Houd er rekening mee dat bepaalde materialen brand- of explosiegevaar kunnen opleveren tijdens het verwerken. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om de gevaren te beperken. De werkgevers moeten de risico's duidelijk maken aan de gebruikers.
- Schakel het machine uit/laat de start-en-stopregeling los als de lucht-/stroomtoevoer wordt onderbroken.
- Bij het gebruik van het gereedschap kunnen de handen van de bediener worden blootgesteld aan risico's zoals verbijzelling, schokken, snijden en schuren, en hitte. Draag geschikte handschoenen om de handen te beschermen.
- Kijc kraaienpoort sleutels bestaat het risico dat de vingers aan het open uiteinde bekneld raken.
- Niet gebruiken in beperkte ruimtes en pas op voor het klemmen van de handen tussen gereedschap en werkstuk, vooral bij het losschroeven

Gevaar herhaalde bewegingen

- Bij het gebruik van de machine ervaart de gebruiker mogelijk ongemakken in de handen, armen, schouders of andere delen van het lichaam.
- Neem een comfortabele houding aan, terwijl je stevig blijft staan en vermijd ongemakkelijke of uit balans geraakte houdingen. Verander van houding bij langdurige taken; dit kan ongemak en vermoeidheid helpen voorkomen.
- Het ervaren van de volgende symptomen hoort niet negeert te worden: terugkerend ongemak, pijn, tinteling, ongevoeligheid, stijfheid en brandend gevoel. De gebruiker hoort de werkgever te informeren en gezondheidshulp te raadplegen.

Accessoire gevaren

- Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat u het accessoire monteert of vervangt.
- Vermijd contact met de accessoires tijdens en na gebruik. Accessoires zijn vaak scherp en kunnen tijdens het gebruik heet worden.
- Gebruik alleen de maten en soorten accessoires en verbruiksartikelen die worden aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap; gebruik geen andere soorten of maten accessoires of verbruiksartikelen.
- Zorg ervoor dat de maximale bedrijfssnelheid van een accessoire gelijk is aan of hoger is dan de nominale snelheid die op het gereedschap is aangegeven.
- Gebruik alleen doppen die zijn goedgekeurd voor slagmoersleutels en die in goede staat verkeren. Zwaar versleten doppen of handdoppen en toebehoren die met slagmoersleutels worden gebruikt, kunnen breken en projectielen worden.

Werkplaats gevaren

- Ben bewust van gladde oppervlakken en gevaren, veroorzaakt door het gebruik van de machine en luchtslangen. Misstappen, struikelen en vallen zijn de grootste werkplaatsonggeluk-orzaken.
- Voor zover mogelijk mogen doorgangen en doorgangen niet worden geblokkeerd door luchtleidingen of kabels. Neem passende maatregelen om het risico op struikelen te verminderen, zoals het plaatsen van waarschuwingsborden en het bevestigen van kabels en luchtleidingen.
- Ga voorzichtig te werk in een onbekende omgeving om het risico van verborgen gevaren zoals leidingen tot een minimum te beperken.
- De machine is niet ontworpen voor gebruik in potentiële explosieve atmosferen en is niet geïsoleerd tegen contact met stroom.
- Zorg ervoor dat er zich geen elektrische leidingen, gasleidingen, enz. bevinden, die gevaar zouden kunnen opleveren indien zij door het gebruik van het gereedschap worden beschadigd.

Stof en rook gevaren

Stof en rook kunnen de gezondheid schaden (b.v. door kanker, geboorteafwijkingen, astma en/of dermatitis); risico-evaluatie en toepassing van passende controlesmaatregelen voor deze gevaren zijn van essentieel belang.

- Abij de beoordeling van de risico's moet ook worden gekeken naar stof dat door het gebruik van het gereedschap ontstaat en naar de kans op verstoring van bestaand stof.
- Richt de stofuitlaat zodanig dat bestaand stof niet wordt opgewreveld.
- Bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt, moet het stof direct op de plaats van emissie worden bestreden.
- Selecteer, onderhoud en vervang verbruiksartikelen / accessoires zoals aanbevolen in de instructies, om een onnodige toename van stof of rook te voorkomen.
- Gebruik ademhalingsbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en zoals vereist door de voorschriften voor gezondheid en veiligheid op het werk.
- Houd rekening met de risico's die aan verschillende materialen zijn verbonden. Het werken met bepaalde materialen veroorzaakt stof en rook die een explosive omgeving kunnen veroorzaken.
- Gebruik altijd stofafzuigingssystemen die geschikt zijn voor het materiaal dat wordt verwerkt.

Geluidsgevaar

Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan leiden tot blijvend gehoorverlies en andere problemen, zoals tintinnitus (rinkelten), zoemen, fluiten of brommen in de oren). Risicobeoordeling en het gebruik van passende controlesmaatregelen voor deze gevaren zijn van essentieel belang.

- Gebruik passende controlesmaatregelen om het risico van letsel door lawaai te beperken. Daar toe behoort bijvoorbeeld het aanbrengen van geschikte geluidisolatie die de geluidsontlading op het werkstuk laag houdt.
- Gebruik gehoorbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en zoals vereist door de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften op het werk.
- Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen.
- Selecteer, onderhoud en vervang u het gereedschap als aanbevolen in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen.
- Wanneer de machine is voorzien van een geluidsdemper, zorg er voor dat deze juist functioneert bij de machine.
- Neem maatregelen om het lawai in de werkruimte waar mogelijk te verminderen (bijv. door dempingsmatten te gebruiken).

Trilling gevaren

Blootstelling aan trillingen kan invalidiserende schade toebrengen aan de zenuwen en de bloedtoevoer van de handen en armen. Niet alle trilling gevaren kunnen door het ontwerp of de constructie van het gereedschap worden weggenomen, en sommige restrisico's blijven bestaan. Controleer de trilling emissiewaarde (verkregen met ISO 28927-3) die in de specificatietafel is aangegeven. Zorg ervoor dat het risico dat het vertegenwoordigt wordt beoordeeld en beheerd. Als het risico niet binnen aanvaardbare grenzen kan worden beheerd, gebruik het gereedschap dan niet.

Neem de volgende maatregelen om het risico op letsel door trillingen te verminderen:

- Draag warme kleding bij het gebruik in koude omstandigheden en houd uw handen warm en droog. Houd de handen warm en droog.
- Bij gevelloosheid, tintelingen, pijn of wit worden van de huid in uw vingers of handen stopt u onmiddellijk met het gebruik van de machine, vertel uw werkgever en raadpleeg een dokter.
- Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van trilling niveaus te voorkomen.
- Ondersteer het gewicht van het gereedschap zo nodig in een standaard, spanner of balancer.
- Het risico van trillingen is over het algemeen groter wanneer de greepkracht groter is. Houd het gereedschap met een lichte maar veilige greep vast, rekening houdend met de vereiste reactiekrachten van de hand.
- Zorg ervoor dat het gereedschap en de accessoires correct zijn gemonteerd en in goede staat verkeren: verkeerd gemonteerd of beschadigd gereedschap kan overmatige trillingen veroorzaken.

Productonderdelen

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Rotatierichting schakelaar |
| 2 | Snelkoppeling |
| 3 | Snelheidscontrole trekker |
| 4 | ½" vierkant aandrijving |

Meegleverde accessoires (niet afgebeeld):

½" naar ¾" aandrijfadapter

WAARSCHUWING: Dit apparaat is geen momentsleutel. Gebruik na het aandraaien altijd een momentsleutel om uw bevestigingsmiddelen vast te zetten.

Gebruiksdoel

Pneumatische ratelsleutel met 1/2" vierkante aandrijf, aangedreven door een luchtkompressor, voor het aandraaien van bouten en moeren met ½" doppen en accessoires.

Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Gebruik de machine enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen aan het gereedschap, noch voor enige schade als gevolg van dergelijke wijzigingen.

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het product aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadig zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt.

Voor gebruik

WAARSCHUWING: Koppel het gereedschap altijd los van de luchtoevoer voordat er afstelling of onderhoud wordt uitgevoerd.

Het bevestigen van de snelkoppeling

Opmerking: Dit gereedschap is voorzien van twee verschillende mannelijke luchtsnelkoppelingen:

E0-4 - gebruikt in Europa

EN-6 - gebruikt in de VS

- Selecteer de koppeling, passend bij het te gebruiken luchtsysteem en installeer als beschreven:

1. Plaats PTFE-tape (niet inbegrepen) op het Schroefdraad van de snelkoppeling (2). Dit zal bijdragen tot een luchtdichte afdichting.

Opmerking: Breng PTFE-tape stevig en in wijzerzin aan zodat de tape niet loskomt wanneer de Schroefdraad in het gereedschap wordt geschroefd.

2. Verwijder de beschermende plug van de luchtinlaat.

3. Draai de snelkoppeling met behulp van een steeksleutel (niet inbegrepen) op de luchtinlaat, aan de onderzijde van het handvat.

4. Sluit de luchtslang aan, stel de juiste druk in en controleer op lekkages (bijvoorbeeld door het aanbrengen van een kleine hoeveelheid zeepwater op de buitenzijde van de koppelingen).

• Luchtslangen met een bijpassende vrouwelijke snelkoppeling zijn op de machine vast te duwen.

WAARSCHUWING: Bevestig het gereedschap niet op een slang en de slang niet op een compressor met alleen Schroefdraadverbindingen. Gebruik altijd snelkopplings zodat het gereedschap van de luchtoevoeraansluiting kan worden verwijderd wanneer dat nodig is voor veilig gebruik.

WAARSCHUWING: Plaats nooit een vrouwelijke snelkoppeling rechtstreeks op de leiderslang / zweepslang of rechtstreeks op het gereedschap. De opgeslagen perslucht in het gereedschap kan, zelfs wanneer het is losgekoppeld van de hoofdluchtoevoer, het gereedschap onverwacht in werking stellen.

Aanbevolen luchtoevoer

- Dit gereedschap hoort aangesloten te worden op een schone en droge luchtoevoer, met een interne olie en water scheider.
- Laat de luchtdruk niet boven het maximum reiken (zie specificatie details).
- Zorg dat het water dagelijks uit de luchtoevoer wordt afgeweerd.
- Zorg ervoor dat u de juiste onderdelen (slangen, bevestigingsonderdelen, etc.) heeft voor het gebruik van de benodigde luchtdruk.

Het stellen van het vermogen

- De snelheid/het vermogen van het gereedschap kan worden aangepast door de luchtoevoerdruk te verhogen of te verlagen binnen het in 'Specificaties' aangegeven bereik.
- Tijdens het gebruik van de machine kan de snelheid aangepast worden met de snelheidscontrole trekker (3).

Het bevestigen van doppen

WAARSCHUWING: Ontkoppel de machine van de luchtoevoer voordat u doppen afhaalt of bevestigt.

- Plaats een geschikte dop op de ½" aandrijving (4) en druk totdat u deze vast hoort klikken.
- Let op:** Gebruik de adapter voor het bevestigen van 3/8" doppen.
- Trek de dop simpelweg van de aandrijving af.

Het selecteren van de rotatierichting

- Voor een rechtse rotatierichting draait u de schakelaar (1) linksom in de F-positie.
- Voor een linkse rotatierichting draait u de schakelaar (1) rechtsom in de R-positie.

Opmerking: De termen "rechtse rotatierichting" en "linkse rotatierichting" verwijzen naar rechtse schroefdraad.

Gebruik

WAARSCHUWING: Wanneer er weerstand is op de aandrijf, bijvoorbeeld wanneer de bevestigingsmiddel volledig is vastgedraaid, zal de aandrijfkracht overgaan op de handgreep en proberen deze te verdraaien. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is om te voorkomen dat uw hand/arm bekneld raakt, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken.

- Bevestig de benodigde dop, selecteer de gewenste rotatierichting en sluit de ratelsleutel op de luchtoevoer aan.
- Plaats de dop over het te verdraaien bevestigingsmiddel.
- WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de dop stevig in het te verdraaien bevestigingsmiddel is vastgeklikt.
- Knijp de trekker schakelaar (3) tegen de behuizing van de sleutel in.
- Laat de trekker schakelaar los om de machine te stoppen.

BELANGRIJK:

- Laat de machine niet langere tijd onbelast draaien. Dit vermindert de levensduur aanzienlijk.
- Oefen geen extra druk op de machine uit bij het aandraaien van een bout of moer. Dit kan de machine beschadigen.
- De geproduceerde koppel varieert, afhankelijk van de luchtdruk. Gebruik een gekalibreerde momentsleutel om de bevestigingsmiddelen verder vast te draaien na het gebruik van de machine.

WAARSCHUWING: Pneumatische machines bevatten na gebruik mogelijk achtergebleven druk. Omtlucht altijd het gereedschap nadat u de luchtoevoer hebt afgesloten.

Accessoires

Accessoires als doppen, doppen sets, verlengstaven, etc. zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw Silverline dealer of www.toolsparsesonline.com.

Onderhoud

WAARSCHUWING: Ontkoppel altijd van de luchttoevoer en laat de druk af voordat u reinigt of onderhoud uitvoert.

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten.

Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof kan de interne delen sneller doen slijten en de gebruiksduur aanzienlijk verminderen. Maak de behuizing met een zachte borstel of droge doek schoon.

BELANGRIJK: Er is maar weinig wat fout kan gaan met uw pneumatisch gereedschap. Wanneer uw machine niet werkt is wieze en natte lucht en het niet opvolgen van de onderhoud instructies vaak de oorzaak.

Dagelijks onderhoud

Als de luchttoevoer niet is voorzien van een inline-smeertoestel, moet het gereedschap handmatig worden gesmeerd:

- Ontkoppel het gereedschap van de luchttoevoer.
- Giet 2-3 druppels lucht gereedschap olie in de luchtinlaat.
- Laat de machine op lage snelheid roteren, zodat het interne mechanisme goed wordt gesmeerd.
- Als de machine voortdurend of gedurende langere perioden achtereen wordt gebruikt, herhaalt u de bovenstaande procedure tot maximaal 3 keer per dag. Gebruik luchtgereedschapolie.
- Gebruik ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDEN NORMALE MOTOROLIE.
- Wanneer u de instructies niet op volgt, kan dit resulteren in een ongeldige garantie.

Opslag

- Berg de gereedschap op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com

VK-Adres:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Nederland

Verwijdering en afvoer

- Net als bij ander elektrisch gereedschap mag pneumatische gereedschap niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.
- Pneumatische machines bevatten mogelijk sporen van olie en andere smeermiddelen.
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van pneumatisch gereedschap.

Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine werkt op een lage snelheid	Onjuiste druk	Stel de correcte luchtdruk in overeenstemming met de Specificaties
	Vuil in het mechanisme	Giet olie in de luchtinlaat als beschreven in de onderhoudsparagraaf
	Lucht verstopping	Knijp de trekker in korte stoten in
	Lucht lekkage	Controleer alle aansluitingen en de slang op lekkages en draai koppelingen vast met het gebruik van PTFE-tape
	Verstopping in gaasfilter	Verwijder de snelkoppeling (2) en maak de filter schoon
De machine loopt vast	Vuil of roest in mechanisme	Probeer oplossingen 'De machine werkt op een lage snelheid'
	Vuil of roest in mechanisme	Klop licht op de machine met een zachte hamer
	Vuil of roest in mechanisme	Vrij mechanisme door aandrijving handmatig te draaien wanneer losgekoppeld van luchtleiding
De machine stopt niet wanneer de trekker losgelaten wordt	Koppelventiel O-ring of zitting beschadigt	Laat het gereedschap bij een geautoriseerd Silverline service center repareren

Indien de hierboven vermelde mogelijke oplossing niet werken, neem dan contact op met een verdeler of met een geautoriseerd Silverline servicecentrum

Silverline Tools garantie

Dit Silverline product komt met 3 jaar garantie.

U hebt recht op 3 jaar garantie als u dit product binnen 30 dagen na aankoop op silverlinetools.com registreert. De garantieperiode gaat in vanaf de aankoopdatum op het ontvangstbewijs.

Uw product registreren

Ga naar: silverlinetools.com, klik op de 'Guarantee Registration' ('registratie') knop en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De productinformatie en de aankoopdatum

Het garantiebewijs wordt vervolgens in PDF-formaat aangemaakt. Druk het af en bewaar het bij het product.

Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de aankoopdatum op het ontvangstbewijs.

BEAWAAR UW ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen na de aankoopdatum een gebrek vertoont, breng het dan samen met uw ontvangstbewijs naar de winkel waar u het heeft gekocht en beschrijf het gebrek in detail. Het product wordt vervolgens terugbetaald of omgewisseld.

Als dit product na de periode van 30 dagen een gebrek vertoont, stuur het dan naar:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, VK

Garantie claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

Zonder het originele ontvangstbewijs met de aankoopdatum, uw naam, adres en plaats van aankoop kan geen werk aan het product uitgevoerd worden...

Beschrijf het gebrek dat verholpen moet worden in detail.

Bij claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, gaat Silverline Tools na of het een materiaal- of een fabrieksfout betreft.

De verzendkosten worden niet vergoed. Bied de artikelen die u terugstuurt voor reparatie in een schone en geborgde staat aan. Verpak ze zorgvuldig om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongepast en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiedienst.

De garantieperiode wordt door herstelling of vervanging van het product niet verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van een kosteloze herstelling van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of een vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De herstelling of vervanging van het product onder garantie is bijkomstig aan en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

Wat is gedekt:

- De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken ontstaan zijn tijdens de garantieperiode en het gevolg zijn van materiaal- of fabrieksfouten.
- Voor onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn of niet meer vervaardigd worden zal Silverline Tools een functionele vervanging uitvoeren.

Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op herstellingen als gevolg van:

- Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de handleiding zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.
- De vervanging van meegeleverd toebehoren zoals boortjes, zaagbladen, schuurlullen, snijdschriften en aanverwante producten.
- Toevallige schade, gebreken ten gevolge van nalatig gebruik of verzorging, misbruik, verwaarlozing, acheloze bediening of hantering van het product.
- Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Alle wijzigingen van het product.
- Gebruik van andere onderdelen en toebehoren dan de originele onderdelen van Silverline Tools.
- Foutieve installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).
- Herstellingen of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiediensten.
- Uitgezonderd het recht op het verhelpen van gebreken van het gereedschap volgens deze garantieverwoorden worden geen claims gedekt.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Silverline. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcję obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzi. Symbolizują one określone informacje o produkcie lub przedstawiają instrukcję jego użycia.



Należy nosić środki ochrony słuchu



Należy nosić okulary ochronne



Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych



Należy używać kasku ochronnego



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi



NIE używać w przypadku butli gazowych!



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.



Ochrona środowiska

Narzędzia pneumatyczne nie powinny być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi. Może zawierać śladowe ilości oleju i innych smarów. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

Kluczowe skróty techniczne

n ₀	Prędkość bez obciążenia
psi	Funt na cal kwadratowy
bar	Metryczna jednostka ciśnienia
l/min	Lity na minutę
cfm	Stopły sześcienne na metr
Ø	Srednica
min ⁻¹	Liczba działań na minutę
BSP	British Standard Pipe (Brytyjski standard rurowy, gwint)
dB(A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze	6,3 bar (90 psi)
Zużycie powietrza	140 l/min (5 cfm)
Wlot powietrza	1/4" BSP, dostarczane z dwoma typowymi szybkołączami linii doprowadzania powietrza (typy EN-6 „UK“ i EQ-4 „europejskie“)
Minimalna średnica węża	9,5 mm (3/8")
Napęd kwadratowy 1/6"
Kierunek	do przodu i do tyłu
Prędkość bez obciążenia	150 min ⁻¹
Maksymalny moment obrotowy	61 Nm
Waga	1,25 kg

W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów, dane techniczne poszczególnych produktów Silverline mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Parametry emisji dźwięku i vibracji:

Poziom ciśnienia akustycznego L _A	95 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	106 dB(A)
Niepewność pomiaru K	3 dB(A)
Wartość emisji vibracji a _h	3 dB(A)
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa narzędzia mocującego

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję bezpieczeństwa przed: instalacją, eksploatacją, naprawą, konserwacją, wymianą osprzętu lub pracą w pobliżu tego narzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do obrażeń.

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

⚠ OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie próbowały korzystać z urządzenia, jako zabawki.

- Wyłącznie kwalifikowane i przeszkolone osoby powinny obsługiwać powyższe narzędzie.
- Nie wolno modyfikować urządzenia. Wszelkie modyfikacje mogą doprowadzić do zmniejszenia efektywności oraz bezpieczeństwa dla operatora.
- Nie należy wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa; przekaż je operatorowi.
- Nie należy używać narzędzia, jeśli zostało uszkodzone.
- Okresowo sprawdzaj narzędzie, aby sprawdzić, czy oceny i oznaczenia wymagane przez ISO 11148 (szczegółowe w Opisie symboli) są czytelnie umieszczone na narzędziu. Pracodawca (lub użytkownik) powinien skontaktować się z producentem w celu uzyskania następujących znaków w razie potrzeby.
- Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia.
- Zawsze należy odłączyć narzędzie od układu doprowadzania powietrza.
- Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania sprężonym powietrzem przed wymianą akcesoriów, wykonywaniem regulacji i/lub napraw oraz przenoszeniem się z obszaru roboczego do innego obszaru.
- Trzymaj palce z dala od spustu, gdy nie używasz narzędzia oraz podczas przechodzenia z jednej pozycji roboczej do drugiej.
- Nigdy nie wolno kierować strumienia powietrza na siebie lub inne osoby i zwierzęta znajdujące się w pobliżu.
- Odcepijony wąż od urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia ciała. Zawsze należy skontrolować wąż pod względem uszkodzeń lub luzu przed przystąpieniem do pracy.
- Nigdy nie należy trzymać wąza za wąż ciśnieniowy.
- Używając narzędzi pneumatycznych, nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego.
- Należy zawsze sprawdzić urządzenie i akcesoria przed każdym użyciem. Nie wolno korzystać z produktu, jeśli posiada uszkodzoną, bądź zostało nadmierne zużytą.
- Narzędzia pneumatyczne powinny być zasilane wyłącznie sprężonym powietrzem o najniższym ciśnieniu wymaganym przez zadanie, aby zredukować hałas i wibracje oraz zminimalizować zużycie.

- Nigdy nie używaj czystego tlenu lub gazów palnych do zasilania narzędzi pneumatycznego. Narzędzia pneumatyczne nie są przeznaczone do tych źródeł zasilania, a ich stosowanie stwarza zagrożenie pożarowe i wybuchowe.
- Należy pamiętać, że narzędzia pneumatyczne mogą stać się zimne podczas użytkowania, co ma wpływ na przyjemność, kontrolę i podatność na urazy związane z organami.

WAŻNE: Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji obsługi narzędzi nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich czynników ryzyka rejsztowego. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku pojawienia się wątpliwości dotyczących jego bezpiecznego użytkowania.

Niebezpieczeństwo wyrzutu przedmiotu

- Należy pamiętać, że awaria przedmiotu obrabianego, akcesoriów lub samego narzędzia może generować pociski o dużej prędkości.
- Podczas pracy z tym narzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne odporne na uderzenia. Wymagany stopień ochrony należy ustalić w zależności od zastosowania.
- Ocen ryzyko dla innych, rozwijając ryzyko zagrożenia pociskiem.
- Upewnić się, że obrabiany detale jest dobrze zamocowany.

Niebezpieczeństwo wciągnięcia luźnych elementów odzieży i biżuterii

- Jeśli luźna odzież, biżuteria, nakrycia głowy, włosy lub rękawice nie są trzymane z dala od narzędzi i jego akcesoriów, mogą wystąpić obrażenia.
- Rękawice mogą zlapać się w obracającej się napędzie, powodując odcięcie lub złamanie palców.
- Obrotowa nasadki i przedłużenia napędu mogą łatwo zlapać się w rękawice pokryte gumą lub wzmacnionymi metalami.
- Nie należy nosić luźnych rękawiczek ani rękawic z pociętymi lub postrzępionymi palcami.
- Nigdy nie trzymaj napędu, gniazda lub przedłużenia napędu.

Niebezpieczeństwa podczas operowania narzędziem

- Operatorzy i personel obsługujący to urządzenie powinien być fizycznie w stanie poradzić sobie z: rozmaitem, ciężarem i mocą narzędziem.
- Należy trzymać narzędzie poprawnie i być przygotowanym na ewentualne gwałtowne ruchy tak, aby przedwalczać im. Obsługiwać narzędzie obiema rękami.
- Cale utrzymywać równowagową pozycję ciała i bezpieczne oparcie dla stóp.
- Używać tylko środków smarnych zalecanych przez producenta.
- Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne. Należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne i zalecane ubranie ochronne.
- Należy używać kasku ochronnego podczas pracy powyżej wysokości głowy.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z ruchomymi częściami, aby zapobiec obrażeniom ciała.
- Niebezpieczeństwo wylądowania elektrostacjonarnego w przypadku stosowania narzędzi do obróbki tworzywa sztucznego lub innych materiałów nieprzewodzących. Podejmij odpowiednie kroki, aby zmniejszyć ryzyko podczas pracy z tymi materiałami (np. używanie systemu uziemienia).
- Należy pamiętać, że niektóre materiały mogą stwarzać ryzyko pożaru lub wybuchu podczas przetwarzania. Podejmij odpowiednie środki ostrożności, aby zmniejszyć zagrożenia. Pracodawcy powinni jasno przedstawić ryzyko operatorowi.
- Użycie narzędzi może narazić ręce operatora na zagrożenia, w tym zmiażdżenie, uderzenia, skalefakcję i otarcia oraz ciepło. Nosić odpowiednie rękawice, aby chronić ręce.
- Palce można zmiażdżyć w klawiszu do naciątku typu „wrana łapka”.
- Nie używać w ciemnych przestrzeniach i uważać na zmiażdżenie rąk między narzędziem a przedmiotem obrabianym, zwłaszcza podczas odkręcania.

Powtarzające się niebezpieczeństwa

- Podczas użytkowania narzędzi operator może poczuć dyskomfort w dłoniach, ramionach, barkach, szyi i innych częściach ciała.
- Podczas korzystania z tego narzędzia operator powinien przyjąć wygodną pozycję przy jednocośnem zauważaniu bezpiecznego oparcia i unikać niewygodnych lub niestabilnych pozycji. Operator powinien zmieniać pozycje podczas wykonywania dłuższych zadań, pomoże to uniknąć dyskomfortu i zmęczenia.
 - Jeżeli operator w dalszym ciągu odczuwa symptomy takie jak: długotrwały lub powtarzający się dyskomfort, ból pulsujący, mrówkienie, drętwienie, pieczenie lub sztywnienie, nie powinien ich ignorować. Powinien poinformować o tym swojego pracodawcę i niezwłocznie skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Niebezpieczeństwa przy wymianie akcesoriów

- Zawsze przed dopasowaniem lub wymianą narzędzi lub akcesoriów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania pneumatycznego.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z akcesoriami w trakcie lub bezpośrednio po użyciu. Akcesoria są często ostre i mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
- Należy używać tylko rozmiarów, rodzajów akcesoriów i materiałów eksplotacyjnych, które są zalecane przez producenta urządzenia.
- Upewnić się, że maksymalna prędkość robocza dowolnego osprzętu jest równa lub wyższa od prędkości znamionowej zaznaczonej na narzędziu.
- Używaj tylko nasadek do kluczy udarowych w dobrym stanie, ponieważ w złym stanie lub nasadek ręcznych i akcesoriów uzywanych z kluczami udarowymi mogą pęknąć i stać się pociskiem.

Zagrożenia w miejscu pracy

- Należy być świadomym słiskich powiechów w miejscu pracy, spowodowanych użyciem narzędzia oraz możliwością potknienia się przez przewód gazowy lub hydrauliczny ulokowany w złym miejscu. Poślignięcia, potknienia i upadki są głównymi przyczynami urazów ciała w miejscu pracy.
- Jeśli to możliwe, nie blokuj arterii komunikacyjnych i przejdź przewodami powietrznymi lub kablami. Podejmij odpowiednie środki, aby zmniejszyć ryzyko potknienia, takie jak ustawienie znaków ostrzegawczych oraz mocowanie kabli i przewodów powietrznych na miejscu.
- Postępuj ostrożnie w nieznanym otoczeniu, aby zminimalizować ryzyko związane z ukrytymi zagrożeniami, takimi jak linie komunalne.
- Nie należy stosować niniejszego urządzenia w przestrzeniach i pomieszczeniach zagrożonych wybuchem lub do mocowania przewodów elektrycznych.
- Upewnić się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w razie uszkodzenia przy użyciu narzędzi.

Niebezpieczeństwa spowodowane oparami i pyłem

- Pyl i opary mogą powodować zły stan zdrowia (np. raka, wady wrodzone, astmę i/lub zapalenie skóry); reakcja ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli tych zagrożeń są niezbędnego.
- Ocena ryzyka powinna obejmować pył wytwarzany przez użycie narzędzi i możliwość wzruszenia uprzednio nagromadzonego pylu.
 - Skierować otwór wentylacyjny w taki sposób, aby zminimalizować efekt wzruszania pylu.
 - Priorytetowo należy kontrolować pyl i opary w miejscu emisji.
 - Wybierać, konserwować i wymieniać materiały eksplotacyjne/akcesoria zgodnie z zaleceniami w instrukcjach, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi ilości kurzu lub oparów.
 - Stosować środki ochrony dróg oddychowych zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz przepisami BHP.
 - Wszelkie zagrożenia powinny być zidentyfikowane i zmniejszone, aby zapobiec powstawaniu pyłów i oparów, które mogą powodować wybuchowe środowisko.
 - Zawsze używać systemów odsysania lub tłumienia pylu, które są odpowiednie dla przetwarzanego materiału.

Niebezpieczeństwa powodowane wysoką emisją dźwięku

- Narżenia na wysoki poziom hałasu może powodować problemy takie jak: szum w uszach (brzęczenie, gwizdy, a także bucenie), a także trwałe uszkodzenia słuchu włączając jego całkowitą utratę. Dlatego ocena ryzyka i realizacja odpowiednich kontroli tych zagrożeń są konieczne.
- Użyj odpowiednich elementów sterujących, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń związanych z hałasem. Mogą one obejmować takie działania, jak tłumienie materiałów, aby zapobiec „dzwonieniu” obrabianych przedmiotów.
 - Stosować środki ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy i zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
 - Obsługiwać i konserwować to narzędzie zgodnie z zaleceniami w instrukcji, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomu hałasu.
 - Dobrać, poddawać konserwacji i wymieniać materiały eksplotacyjne/narzędzia zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi, aby nie dopuścić niepotrzebnego zwiększenia poziomu emisji hałasu.
 - Tam, gdzie dostępny jest tłumik, upewnić się, że jest na swoim miejscu i jest w dobrym stanie, gdy narzędzie jest używane.
 - W miarę możliwości podejmij kroki w celu zmniejszenia hałasu w miejscu pracy (np. stosując maty tłumiące).

Niebezpieczeństwa powodowane wysoką emisją wibracji

Narażenie na wysoki poziom drgań może powodować uszkodzenie nerwów i zaburzenia układu nerwowego i krwionośnego najczęściej w obrębie ramion i rąk. Nie wszystkie zagrożenia związane z drganiami można wyeliminować poprzez projekt lub konstrukcję narzędzi, a niektóre ryzyka szacunkowe pozostają. Sprawdź wartość emisji drgań uzyskaną zgodnie z normą ISO 28927-3 podaną w tabeli specyfikacji. Upewnij się, że ryzyko, które reprezentuje, jest oceniane i zarządzane. Jeśli nie można zarządzać ryzykiem tak, że mieści się ono w dopuszczalnych granicach, nie używaj tego narzędzia.

Podejmy następujące kroki, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń związanych z drganiem:

- Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać cieplnych ubrań. Utrzymywać ręce cieple i suche.
- Jeśli wystąpią: drietwienie, mrowienie, ból lub wybicie skórny na palcach i dloniach, należy natychmiastowo zaprzestać korzystania z urządzenia, poinformować o tym pracodawcę i skonsultować się z lekarzem.
- Obsługa i konserwacja narzędzi zgodnie z zaleceniami w instrukcji, aby zapobiec niepotrzebowanemu wzrostowi poziomu wibracji.
- W stosownych przypadkach podejrzyczyciąć ciężar narzędzi na stojaku, napinaczu lub wyważarce.
- Ryzyko wibracji jest na ogół większe, gdy silny chwyt jest większa. Trzymaj narzędzie lekkim, ale bezpiecznym chwytem, biorąc pod uwagę wymagane siły reakcji dloni.
- Upewnij się, że narzędzie i akcesoria są prawidłowo zamontowane i w dobrym stanie: niewłaściwie zamontowane lub uszkodzone narzędzia mogą powodować nadmierne wibracje.

Przedstawienie produktu

1	Przełącznik kierunku biegu przód/wstecz
2	Szybkie złącze
3	Spust kontroli prędkości
4	Napęd kwadratowy 1/2"

Akcesoria uwzględnione (niepokazane na zdjęciu):

Kwadratowy adapter z $\frac{1}{2}$ " na $\frac{3}{8}$ ".

OSTRZEŻENIE: Niniejsze urządzenie nie jest kluczem dynamometrycznym. Po skorzystaniu z powyższego klucza, należy użyć klucza dynamometrycznego, aby dostosować moment obrotowy.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Klucz z grotówką kwadratową $\frac{1}{2}$ ", napędzany sprężonym powietrzem ze sprężarki, za pomocą nasadek i akcesoriów do wkrućania śrub i nakrętek.

Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Urządzenie może być wykorzystane Tylko do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Jakikolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważało za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiekolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek modyfikacje narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Rozpakowanie urządzenia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź nowe narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

Przygotowanie do eksploatacji

OSTRZEŻENIE: Należy pamiętać aby zawsze odłączyć urządzenie od zasilania pneumatycznego przed przeprowadzeniem czynności czyszczących, bądź konserwacji.

Montaż szybkozłącza

Uwaga: Niniejsze urządzenie jest wyposażone w dwa różne szybkozłącza zewnętrzne:

E0-4 – stosowany w Europie

EN-6 – używany głównie w Wielkiej Brytanii

- Wybrać złącznik kompatybilny z użytkowym systemem doprowadzania powietrza i zainstalować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Nałożyć taśmę PTFE (brak w komplecie) na gwint szybkozłącza (2). Pomoże to w zachowaniu szczelności

Uwaga: Założyć taśmę PTFE ciasno, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dzięki temu taśma nie zejdzie z gwintu podczas przykręcania urządzenia.

2. Wyjmij zatyczkę zabezpieczającą z gwintu powietrza

3. Za pomocą klucza (nie w zestawie) wkręcić szybkozłącze do gwintu powietrza, znajdującego się w podstavie uchwytu.

4. Podłączyć do linii sprężonego powietrza, ostrożnie zwiększ ciśnienie i sprawdzić szczelność (np. poprzez rozpolenne niewielkiej ilości wody z mydłem na zewnątrz złącz)

- Przewody sprężonego powietrza wyposażone w szybkozłącza zewnętrzne, będą wciskane w narzędzie.

OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj narzędzia do węża, a wąż do kompresora za pomocą tylko połączeń gwintowych. Zawsze używaj szybkozłączek, aby narzędzie można było wyjąć z przyłącza zasilania powietrzem, gdy jest to potrzebne do bezpiecznej pracy.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie montuj szybkozłączki żerńskiej bezpośrednio do przewodu prowadzącego/węża boczowego ani bezpośrednio do narzędzia. Zmagazynowane sprężone powietrze w narzędziu, nawet po odłączeniu od głównego źródła powietrza, może nieoczekiwane uruchomić narzędzie.

Podłączenie do zasilania pneumatycznego

- Narzędzie powinno być podłączone do źródła czystego, suchego powietrza z olejką i separatorem wody.

- Nie dopuszczać, aby ciśnienie zasilania przekroczyło maksymalną podaną wartość (patrz „Dane techniczne“).

- Upewnij się, że woda jest systematicznie opróżniana każdego dnia z systemu

- Upewnij się, że wszystkie elementy (węża, złącza, itp.) są przystosowane do zastosowania ciśnienia

Regulacja urządzenia

- Przed rozpoczęciem pracy może być zwiększać/zmniejszać poprzez regulację dopływu sprężonego powietrza, patrz „Dane techniczne“
- Podczas pracy z urządzeniem, regulacja prędkości może być dostosowana dzięki spustowi kontroli prędkości (3)

Mocowanie nasadek

OSTRZEŻENIE: Należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania pneumatycznego przed montażem, bądź zdejmowaniem nasadek, czy też innych akcesoriów.

1. Weźchnij delikatnie odpowiednią nasadkę na kwadratowy napęd $\frac{1}{2}$ " (4), dopóki nie zostanie zasłyszane kliknięcie

Uwaga: Użyj dołączonego adaptera do podłączenia gniazd z kwadratowym napędem 3/8".

2. Aby zdjąć nasadki, pewnie chwycić nasadkę i pociągnij z napędem

Wybór kierunku

- W celu pracy w prawo (w przód) obróć przełącznik w przód/tył (1) w lewą stronę na pozycję 'F'
- Dla obracania się w lewo, należy obrócić przełącznik w przód/tył w prawo na pozycję 'R'

Uwaga: Terminy „do przodu“ i „wstecz“ odnoszą się do gwintów prawoskrętnych.

Obsługa

OSTRZEŻENIE: Gdy na gnieździe napędu występuje opór, np. po całkowitem dokręceniu łącznika silna napędowa zostanie przeniesiona na uchwyt i spróbuj go przekręcić. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca, aby uniknąć przytartnięcia ręki/ramienia, co może spowodować poważne obrażenia.

1. Zamontuj wymaganą nasadkę, wybierz odpowiedni kierunek wkrućania i podłącz urządzenie do zasilania pneumatycznego

2. Umieść nasadkę udarową nad elementem złącznym

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że nasadka mocno zatrzasnęła element złączny, który ma być wbijany.

3. Wcisnij spust kontroli prędkości, (3) aby rozpoczęć pracę

4. Zwolnij spust, aby zatrzymać urządzenie

WAŻNE:

- NIE WOLNO pozwolić, aby narzędzie pracowało na „biegu jałowym” przez dłuższy okres czasu. Spowoduje to skrócenie jego żywotności.
- NIE WONO używać żadnej dodatkowej siły do wkręcania śrub oraz nakrętek. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- W zależności od dokladnego ciśnienia, moment obrotowy narzędzia może się różnić. Zawsze należy używać kalibrowanego klucza dynamometrycznego, aby dokreślić łącznika.
- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** Należy pamiętać, iż narzędzie pneumatyczne może posiadać zdławki ilości ciśnienia po zakończeniu użycia. Należy zawsze pamiętać, aby odpowiadając narzędzie, po wyłączeniu odpływu powietrza.

Akcesoria

- Szeroki zestaw akcesoriów dla powyższego urządzenia m.in: nasadki, przedłużki itp. są dostępne u dystrybutora Silverline. Części zamienne mogą zostać zakupione od Twojego dystrybutora Silverline, bądź na stronie www.toolsparesonline.com

Konserwacja

- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze odłączać źródło zasilania pneumatycznego i zwolnić ciśnienie, przed czyszczeniem, bądź przeprowadzeniem konserwacji.

Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Vibracje mogą powodować ich poluzowanie.

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyszczyć korpus urządzenia miękką szmatką lub suchą ścierką

WAŻNE: Istnieje małe prawdopodobieństwo, że może coś pójść nie tak, należy zauważać, jeśli urządzenie nie działa, jest to spowodowane, skorodowaniem wewnętrznego mechanizmu, bądź jego zabrudzenia, dostaniem się mokrego powietrza, bądź nieprzestrzeganiem podanych instrukcji ponizej.

Codzienne zabiegi konserwacyjne

Jeśli smarownica rzędowa nie jest zamontowana na dopylowie powietrza, narzędzie należy nasmarować ręcznie:

1. Odłącz od dopylu powietrza
2. Wlej 2-3 krople oleju do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza
3. Uruchomić urządzenie na niskich obrotach, aby dokładnie nasmarować wszystkie wewnętrzne elementy.
- Jeśli maszyna jest w ciągłym użyciu lub używana przez dłuższy czas, powyższą procedurą należy powtarzać do 3 razy dziennie. **POD ZADNYM POZOREM NIE STOSOWAĆ ZWYKŁEGO OLEJU SILNIKOWEGO.**
- Niezastosowanie się do instrukcji obsługi i konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępny dla dzieci

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: www.silverlinetools.com

Adres (GBR):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Holandia

Utylizacja

- Podobnie jak w przypadku elektronarzędzi, narzędzi pneumatycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi
- Narzędzia pneumatyczne mogą zawierać śladowe ilości oleju bądź innych smarów, dlatego też muszą być odpowiednio utylizowane
- Należy się skontaktować z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji narzędzi pneumatycznych.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie działa powoli	Nieprawidłowe ciśnienie	Ustawić prawidłowe ciśnienie powietrza zgodnie ze specyfikacją
	Brud w mechanizmie.	Wlać olej do wlotu powietrza, zgodnie z instrukcją konserwacji
	Blokada powietrza	Uruchamiać narzędzie w krótkich seriah, aby usunąć niedrożność
	Wyciek powietrza	Sprawdzić wszystkie okucia i węże pod kątem nieszczeności i wyeliminować problem przez dokręcanie za pomocą taśmy PTFE lub wymianę
	Niedrożność siatkowego filtra z gazy	Zdejmij szybkozłączce (2) i wyczyść filtr
Zablokowanie narzędzia	Brud lub rdza w mechanizmie	Zastosować instrukcję z punktu „Narzędzie działa powoli”
	Brud lub rdza w mechanizmie	Delikatnie ostukać narzędzie miękkim młotkiem
	Brud lub rdza w mechanizmie	Zwolnić mechanizm obracając napęd ręcznie po odłączeniu przewodu powietrznego
Narzędzie nie zatrzymuje się po całkowitym zwolnieniu spustu	Uszkodzony pierścień zaworu, bądź uszczelka	Napraw urządzenie w autoryzowanym serwisie Silverline

Jeśli powyższe rozwiązania problemów zawiodą, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym Silverline.

Gwarancja Narzędzi Silverline

Niniejszy produkt Silverline posiada 3 letnią gwarancję.

Aby zakwalifikować się do uzyskania powyższej gwarancji należy zarejestrować niniejszy produkt na stronie www.silverlinetools.com w ciągu 30 dni od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu widocznym na paragonie.

Rejestracja zakupionego produktu

Rejestracji produktu można dokonać na stronie www.silverlinetools.com, wybierając przycisk „Rejestracja”. Należy wprowadzić:

- Dane osobowe
- Szczegóły dotyczące produktu oraz informacje dotyczące zakupu

Po wprowadzeniu tych informacji zostanie utworzony certyfikat gwarancji niniejszego produktu, jako dokument w formacie PDF, który należy wydrukować i zachować wraz z dowodem zakupu.

Zasady i warunki

Okres gwarancjiaczynia obowiązywać od daty zakupu detalicznego znajdującej się na paragonie.

PROSIMY O ZACHOWANIE PARAGONU

Jeliż produkt wykaże jakiekolwiek usterki w ciągu 30 dni od daty zakupu, należy go zwrócić do dystrybutora/sklepu , w którym towar zakupiono, od którego został zakupiony okazując tym dowód zakupu.

Jeliż usterka pojawi się po 30 dniach, należy zwrócić produkt do:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GBR

Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać w okresie gwarancji. Należy dostarczyć dowód zakupu, swoje imię i nazwisko, adres miejsca zakupu przed wykonaniem jakichkolwiek napraw.

Należy podać dokładne dane usterki wymagającej naprawy.

Wnioski złożone w okresie gwarancji będą weryfikowane przez Silverline Tools, do ustalenia czy usterki są związane z materiałem lub wyrokiem produktu.

Koszty transportu nie zostaną pokryte. Produkt przeznaczony do zwrotu musi być starannie oczyszczony. Należy zapakować produkt prawidłowo i bezpiecznie tak, aby nie został uszkodzony podczas transportu do nas. Możemy odrzucić roszczenia niewłaściwie dostarczonych produktów. Wszystkie naprawy będą przeprowadzone przez firmę Silverline Tools lub agencje upoważnione do tego.

Naprawa lub wymiana produktu nie przedłuży okresu gwarancyjnego.

Usterki uznane przez nas, jako objęte gwarancją będą poddane naprawie bezpłatnie (bez kosztów transportowych) lub poprzez wymianę na narzędzie pracujące w idealnym stanie.

Narzędzia lub części zamienne, do których wydano zamiennik staną się własnością Silverline Tools.

Naprawa lub wymiana produktu w ramach gwarancji zapewnia korzyści, które są dodatkiem i nie wpływają w żaden sposób na ustawowe prawa konsumenta.

Gwarancja pokrywa:

- Naprawę produktu (w okresie gwarancji), jeśli zostanie on zakwalifikowany zgodnie z wymogami Silverline Tools w związku z usterkami, które wynikły z wad materiałowych lub wad związanych z produkcją.
- Jeżeli jakaś część zastępcza nie jest już dostępna lub wyciąfana z produkcji, Silverline Tools zastąpi ją funkcjonalnym zamiennikiem.

Czego nie pokrywa gwarancja:

Silverline Tools nie pokrywa napraw powstałych w wyniku:

- Normalnego zużycia spowodowanego przez normalne użytkowanie zgodne z instrukcją obsługi, np: noże, szczotki, pasy, żarówki akumulatory itp.
- Wymiany dowolnego dołączonego wyposażenia np: noże, wiertel, papieru ściernego, tarce do cięcia i innych podobnych elementów.
- Przypadkowego uszkodzenia spowodowanego niewłaściwym używaniem lub zaniebaniemem, nieostrożnym działaniem lub niestandardnym obchodzeniem się z produktem.
- Stosowania produktu do innych celów.
- Zmiany lub modyfikacji produktu w jakikolwiek sposób.
- Usterek wynikających z wykorzystania części zamiennych i akcesoriów, które nie są oryginalnymi elementami Silverline Tools.
- Niewłaściwej instalacji (z wyjątkiem instalacji przeprowadzonej Silverline Tools).
- Naprawy lub modyfikacji przeprowadzonej przez osoby inne niż z Centrum Usług Silverline Tools lub autoryzowanych punktów serwisowych.
- Roszczeń innych niż związanych z usterkami ujętymi w gwarancji produktu.

Sissejuhatus

Täname et osttote selle Silverline tööriista. Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote ohutuks ja efektiivseks kasutamiseks. Tootel on ainulaadseid funktsioone ja isegi juhul, kui olete sarnastesse toodeteaga tuttav, on vaja käesolev juhend tähelepanelikult läbi lugeda selle tagamiseks, et juhistest täielikult aru saate. Veenduge, et kõik tööriista kasutajad oleks lugenud käesoleva juhendi läbi ja sellest täielikult aru saanud. Hoidke kõik hoitused ja juhised hilisemaks kasutamiseks alles.

Sümbolite kirjeldus

Seadme tüübimärgisel on sümbolid. Sümbolid annavad olulist teavet toote kohta või juhiseid selle kasutamiseks.



Kandke kuulmiskaitsevahendeid.
Kandke silmakaitsvahendeid.
Kandke respiraatorit.
Kandke kiivrit.



Kaitseks käsi.



HOIATUS! Vigastusoohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



ÄRGE kasutage surugaasiballoonidega!



Vastab ajassepuituvatele õigusaktidele ja ohutusstandarditele.



Keskonnakaitse
Pneumotööriistade jäätmeid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need sisalavad öli ja muude määredaineid jälgi. Suunake elektriseadmed vastavas kohas taaskasutuseks. Taaskasutuse kohta küsige teavet kohalikust ametiasutusest või edasimüüjalt.

Tehniliste lühendite võti

n_\circ	Koormuseta kiirus
psi	Naela ruuttolli kohta
bar	Rõhu meetrilised ühikud
l/min	Liitrid minutis
cfm	Kuupjalad minutis
\emptyset	Läbimõõt
min ⁻¹	Toimingud minutis
BSP	BSP-torukeere (British Standard Pipe)
dB(A)	Helitase detsilbilides (A-kaaluga)
m/s ²	Meetril sekundis ruudus (vibratsiooni ulatus)

Tehnilised andmed

Maksimaalne töörõhk	6,3 baari (90 psi)
Öhutarbitamine	140 l/min (5 cfm)
Öhu sisselase	1/4" BSP, mis tarinatakse koos kahe haaratava õhuvooluki kiirihendusega (EN-6 Ühendkuningriigi) ja EQ-4 „Europa“ tübid)
Minimaalne vooliku läbimõõt	9,5 mm (%)
Nelinurkjam	1/2"
Suunad	edasj ja tagasi
Koormuskiirus puudub	150 min ⁻¹
Max pöördemoment	61 Nm
Kaal	1,25 kg

Pideva tootearenduse raames võivad ettevõtte Silverline toodete spetsifikatsioonid etteantamiseta muutuda.

Müra ja vibratsiooni teave:

Heliõrök L _{PA}	95 dB(A)
Helivõimsus S _{WA}	106 dB(A)
Määramatus K	3 dB(A)
Vibratsiooni emissiooni vääritus a _v	2,9 m/s ²
Määramatus K	1,5 m/s ²

Kasutaja jaoks võib heliintensiivsuse tase ületada 85 dB(A)
ja vajalikud on mürakaitsemeetmed.

Kinnitusvahendi ohutushoiatused

⚠ HOIATUS! Kui töökohal esineb mitu ohutusviga, lugege ohutusjuhiseid ja tehke nende sisu endale selges enne, kui paigaldate, kasutate, parandate või hoidlate seda tööriista või vahetate selle tarvikuid või töötate sellise tööriista läheosal. Muidu võib olla tagajärges raske kehavigastus.

Hoidke kõik hoitused ja juhised hilisemaks kasutamiseks alles.

⚠ HOIATUS! See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimeste (sh laste) poolt, kelle füüsilised või vaimised võimedad on puudulikud või kellegi puudulik vastarogemus või teadmised, v.a juhul, kui nende üle teostab järelavalvet ja neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastub nende ohutuse eest. Lapsi tuleb valvata, et nad tööriistaga ei maingiks.

- Tööriista võivad paigaldada, reguleerida ja kasutada ainult kvalifitseeritud ning koolitud kasutajad
- Ärge tööriista modifitseerige. Seadme modifitseerimine võib vähendada ohutusmeetmete tõhusust ja suurendada ohutuksatiale.
- Ärge visake ohutusjuhiseid ära, vaid andke need kasutajale.
- Ärge kasutage tööriista, kui see on kahjustunud.
- Tööriistu tuleb regulaarselt kontrollida veendumaks, et standardi ISO 11148 sellises osas nimetatud nimiväärtustes ja märgisest on tööriistal selgelt loetavat. Vajaduse korral peab tööandja/kasutaja võtma ühendust tootjaga, et hankida märgete asendussiilid.
- Suruõhk võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Ühendage tööriist alati ühvoruvarustusest lahti, kui seda ei kasutata.
- Ühendage tööriist alati suruõhupiirkonnast teise piirkonda liikumisel.
- Hoidke sõrmed päästikust eemal, kui tööriista ei kasutata ja kui liigute ühest tööasendist teise.
- Ärge kunagi juhituge suruõhu enda, teiste inimeste või loomade suunas.
- Äkiliiselt liikuvad volikuid võivad tekida raskeid kehavigastusi. Kontrollige alati, et volikuid ja liitmikud poleks kahjustunud või lahtised.
- Ärge kandke pneumotööriista kunagi volikust hoides.
- Ärge ületage pneumotööriistade kasutamisel maksimaalset töörõhku.
- Kontrollige tööriisti ja tarvikuid enne iga kasutamist. Mitte kasutada, kui see on kahjustatud või ligiistet kulumund.
- Pneumotööriistade töiteallikaks peaks olema ainult suruõhk, mille rõhk on kõige madalam, mida ülesanne nõub, et vähendada müra ja vibratsiooni ning minimeerida kulumust.
- Ärge kunagi kasutage puhas hapnikku või põlevaid gaase pneumotööriistade toitmiseks. Pneumotööriistad ei ole nende energiaallikate jaoks ette nähtud ning nende kasutamine tekib tule- ja plahvatusohu.
- Olge teadlik, et pneumotööriistad võivad kasutamise ajal muutuda külmaks, mis möjutab haardumist, kontrolli ja vastuvõtluskust vibratsiooniga seotud vigastustele.

OLULINE: Isesi siis, kui tööriista kasutatakse ettenähtud viisi, ei ole võimalik kõiki jääkriskitegureid körvaldada. Kui teil on kahtlus tööriista ohutu kasutuse suhtes, ärge kasutage seda.

Lendavate esemetega seotud ohud

- a) Arvestage, et töödeldava detaili, tarviku või isegi sisestatud tööriista purunemisel võivad tekida väga kiiresti lendavad tükid.
- b) Tööriista kasutamisel kandke alati lõigikindlaid silmakaitsvehandreid. Vajalikku kaitseklassi tuleb hinnata igal kasutamisel.
- c) Samal ajal tuleb hinnata ka ohtu teistele isikutele.
- d) Veenduge, et see töödeldav detail oleks kindlalt fiksseeritud.

Liikuvate osade vahele jäämise oht

- a) Kui kasutaja ei hooaeraid rõivaid, ehitde, kaela ümber kantavad riutetusesemeid, juukseid või kindaid tööriistat ja selle tarvikutest eemal, võib tagajärjeks olla vigastus.
- b) Kindad võivad takerduda põõrleva ajami külge, põhjustades sõrmede emaldamise või murdmuse.
- c) Põõrlevad ajamipesad ja -piikindused võivad kergesti takerduda kummikattega või metalliga tugevdatud kinnistesse.
- d) Ärge kandke liialt suuri ega katkiste või kulunud sõrmedega kindaid.
- e) Ärge kunagi hoidke ajamit, pesa või ajami pikendust.

Ohud kasutamisel

- a) Kasutajad ja hoolduspersonal peaksid suutma füüsiliselt sellise suuruse, kaalu ning võimsusega tööriista käsitsesta.
- b) Hoidke tööriista õigesti: olge valmis reageerima tööriista tavalisele või otamatule liikumisele, samuti peate olema valmis kasutama mõlemat käe.
- c) Kehaasend peab olema tasakaalus ja jalgealune kindel.
- d) Kasutage ainult töötaja soovitudat määred.
- e) Tuleb kanda kaitseprillile, soovitatav on kanda ka sobilikke kindaid ja kaitseriistust.
- f) Kandke kiirvit, kui töötlete peat kohal olevat pinda.
- g) Valige töökõkkupused liikuvate osadega, et hoida ära käte või muude kehaosade muljumisi või liikevigastused.
- h) Olge teadlik, et plast ja muude mittejuhivate materjalide kasutamisel esineb elektrostaatilise laengu oht. Rakendage nende materjalidega töötamisel asjakohased meetmed selle ohu vähendamiseks (nt maandusvõsteemi kasutamine).
- i) Olge teadlik, et teatud materjalide töötlemisel võib tekkida tule- või plahvatusoht. Rakendage asjakohased ettevaatusabinõusid ohtude vähendamiseks. Tööandjad peaksid kaitjatele riske selgatama.
- j) Energiavarustuse katkestuse korral vabastage kävitamis- ja peatamisseadis.

k) Tööriista kasutamisel võib kasutaja oma käsi vigastada, muuhulgas on ohuteguriteks lõikehaavad, hõõrdumine ja kuumus. Kandke käte kaitsmiseks sobilike kindaid.

l) Avatud osaga crow-foot-pneumomutriivõtmel võivad sõrmi purustada.

m) Ärge kasutage kitasates piirkondades ja hoiduge käte purustamisest tööriista ja töödeldava detaili vahel, eriti kruvide lahti keeramisel.

Korduvate liigutustega seotud ohud

Selle tööriista kasutamisel tööga seotud tegevuste teostamiseks võib kasutaja esineda ebamugavustunnet kaelabades, käsivartes, õlgades, kaelas või muudes kehaosades.

- a) Tööriista kasutamisel peaks kasutaja olema mugavas asendis, säilitama kindla jalgealuse ja välitama asendide, mis on komakad või häirivad täskalas säilitamist. Pikaajalisel töö käigus peaks kasutaja asendit vahetama, et vältida ebamugavustunnet ja väsimust.
- b) Kui kasutaja ilmnevad sellised sümpomid nagu püsim või korduv ebamugavustunne, valu, tuukamine, valulikkus, kipitamine, tuimus, pöletus- või kangustunne, ei tohi neid hoitavaid tunnuseid ignoreerida. Tööriista kasutaja peaks rääkima tööandjaga ja pidama nõu kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga.

Tarvikutega seotud ohud

- a) Lahutage tööriisti toiteallikast enne sisestatud tööriista või tarviku paigaldamist või vahetamist.
- b) Kasutuse ajal ja pärast kasutamist vältige otset kontakti sisestatud tööriistaga, sest see võib olla kuum või terav.
- c) Kasutage ainult tarvikute ja kulutarvikute sururusi ning tüüpe, mida selle tööriista töötaja soovitab, ärge kasutage tarvikute või kulutarvikute muid sururusi ning tüüpe.
- d) Veenduge, et iga lisaseadme maksimalne töökiirus oleks võrdne tööristale märgitud nimikiirusega või ületats seda.

- e) Kasutage ainult heas seisukorras olevaid lõöki-mutriivõtmega sobivaid padruneid, seit lõöki-mutriivõtmega kasutatavad hälvas seisukorras või käsivõrte padrundi ja tarvikud võivad puruneda ja kadagi tabada.

Tööpiirkonna ohud

- a) Olge teadlik tööriista kasutamisest põhjustatud libedatest pindadest ja õhuvooleku põhjustatud komistamisohtudest. Libastumised, komistamised ja kukkunised on peamised vigastuste põhised.
- b) Võimaluse korral ärge blokeerige õhuvooleku või kaabiltega läbipaäse ega käike. Rakendage asjakohased meetmed, et vähendada komistamisohtu, näiteks paigaldage hoitatusmärgid ning kinnitage kaablid ja õhuvoolekul omada kohale.
- c) Tegutsege tundmatu keskkonnas ettevaatlikult, et minimeerida riske, mis tulenevad varjutust, ohtudest, näiteks elektrilinilistest.
- d) Tööriist ei ole ette nähtud kasutamiseks plahvatusohlikus keskkonnas ja see ei ole isoleeritud kogukupute vastu elektriga.
- e) Veenduge, et seadmed poleks elektrikaableid, gaasitorusid jms, mis võivad tööriista kasutamisel kahjustada saada.

Tolmu ja aurudega seotud ohud

Selle tööriista kasutamisel tekivad tolm ja aurud võivad tervist kahjustada (nt põhjustada vähki, sünnidifeekte, astmat ja/või dermatiti); ülioolluline on himata nende ohutudega seotud riske ja rakendada asjakohased kontrollmeetmed.

- a) Riski hindamisel tuleb arvestada tööriista kasutamisel tekivat tolmi ja olemasoleva tolmu levitamise võimalikust.
- b) Suunake väljalose nii, et see tekikas tolmuga täidetud keskkonnas võimalikult vähе tolmu hääringut.
- c) Kui töö käigus tekib tolm või aur, tuleks seda kontrollida eelkõige tekkimispunkti.
- d) Valige, hooldage ja asendage kulutamaterjalid/tarvikud vastavalt kasutusjuhendi soovitustele, et vältida tolmu või suitsu tarbetud suurenenemist.
- e) Kasutage hingamissteede kaitset vastavalt tööandja juhistele ja vastavalt töötervishoiu ja tööhõtuse eeskirjadele.
- f) Võtke arvesse erinevate materjalidega seotud riske. Teavatate materjalidega töötades tekib tolm ja aur, mis võivad põhjustada plahvatusohlikku keskkonda.
- g) Kasutage alati tolmuemealus- või tolmusummutussüsteeme, mis sobivad töödeldavale materjalile.

Müraga seotud ohud

Kokkupuude kõrge müratasemeaga võib tekikada püsivat töövõinetut põhjustavat kuulmiskadu ja mud probleeme, nagu timitus (helin, sumin, vilin või sahn kõrvades). Seetõttu on ülioolluline hinnata nende ohutudega seotud riske ja rakendada asjakohased kontrollmeetmed.

- a) Kasutage asjakohased juhtseadmed, et vähendada müraga seotud vigastuse ohtu. Riskide vähendamiseks võib kasutada näiteks selliseid meetmeid nagu materjalri niisutamine, mis aitab vältida töödeldava detaili „helsemist“.
- b) Kasutage tööandja suuniste ja tööksalisenöövete kohasest kuulmiskaitsevahendeid.
- c) Mürataseme tarbetu suurenemise vältimiseks järgige tööriista kasutamisel ning hooldamisel kasutusjuhendi soovitusi.
- d) Mürä tarbetu suurenemise vältimiseks valige, hooldage ja asendage tööriista kulutamateriale / vahetatavaid osasid selle kasutusjuhendi suuniste järgi.
- e) Kui tööriistal on summuti, veenduge tööriista kasutamisel alati, et see oleks paigas ja heas seisundis.
- f) Rakendage meetmeid mürä vähendamiseks tööpiirkonnas, kui see on võimalik (nt kasutades summutusmatte).

Vibratsiooniga seotud ohud

Kokkupuude vibratsiooniga võib põhjustada labakab ja käsivare närvkahjustus ja verevarustuse häireid. Selles teabes juhitakse tähelepanu vibratsiooniga seotud ohtudele, mida pole disaini ega konstruktsiooniga võrvaldatud ning mis on endiselt olemas jätkvibratsiooniriskidega. Kontrollige tekitatava vibratsiooni taset, mis saadaks standardi ISO 28927-3 alusel, ja on töodud tehniliste andmete tabelis. Tagage, et sellega kaasnevat riski hindnatakse ja hallatakse. Kui riski ei ole võimalik juhtida nii, et see jääks vastuvõetavasse piiresse, siis ärge kasutage tööriista.

Rakendage järgmisisi meetmeid, et vähendada vibratsiooniga seotud vigastuste ohtu:

- Kui töötate külmas keskkonnas, kande soote rõivaid ja tagage, et käed oleks soojad ning kuivad.
- Kui määrake, et sõrmed või käed muutuvad tuimaks, tunnete kihelust, valu või nahk muutub valgeks, katkestatse masina kasutamiseni, räägige sellest oma tööandjale ja pidage nõu arstiga.
- Vibratsioonitasele tarbetu suurenemise vältimiseks järgige lihvija või poleerija kasutamisel ning hooldamisel kasutusjuhendi soovitu.
- Vajaduse korral toteage tööriista raskus alusele, pinguldajale või tasakalustajale.
- Vibratsioonist põhjustatud kahjustuse risk on seda suurem, mida tugevamini seadet hoiate. Hoidke tööriista õrnalt, aga samas kindlalt käes, võttes enneks nöötavat käareaktsoonijõudu.
- Veenduge, et tööriist ja tarvikud oleks korralikult paigaldatud ja heas korras: valesti paigaldatud või kahjustatud tööriistad võivad põhjustada liigset vibratsiooni.

Tootetutvustus

1	Edasisuuna-/tagasisuunahoob
2	Kiirühendus
3	Kiiruse juhtnupu päästik
4	½-tolline nelinurkajam

Kaasasolevad tarvikud (pole näidatud):

1/2-kuni 3/8-tolline nelinurkajam

⚠ HOIATUS! See seade ei ole momentimõõtevõti. Pärast käivitamist kasutage kinnitusdetailide pingutamiseks alati momentimõõtevõtit.

Kasutusotstarve

Kompressorist suruühu abil juhitav nelinurkajam-hammasratasmutriivõti, mis kasutab tavalisi ½-tolliseid padrunvõtmeid ja mitutri ning poltide lisaseadmeid.

Ei ole ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks.

Tööriista tuleb kasutada AINULT selleks ettenähtud osttarbel. Igasugune kasutus, mis ei ole käesolevates kasutusjuhendis nimetatud, loetakse väärkasutusteks. Sellistest väärkasutustest tulenevate kahjuide või vigastuste eest vastutab operator, mitte tootja. Tootja ei vastuta tööriistat tehtud muudatustega ega nendeest tulenevate kahjustuste eest.

Tööriista lahtipakkimine

- Pakkige tööriist ettevaatlukillalt lahti ja vaadake see üle. Tütvuge täielikult selle köikiide omaduste ja funktsioonidega.
- Veenduge, et tööriista köök osad olemas ja heas seisukorras. Kui osad puudivad või on kahjustunud, laske sellised osad asendada enne, kui tööriista kasutada üritatakse.

Enne kasutust

⚠ HOIATUS! Enne seadistamist või hooldustöid ühendage tööriist alati õhavarustusest lahti.

Kiirühenduse paigaldus

Märkus. Tööriist tarnitakse kahe erineva õhuvoolu sisekiirühendusega.

EO-4 - kasutatakse tavaliselt Euroopas

EN-6 - kasutatakse peamiselt Ühendkuningriigis

- Valige ühendus, mis on ühilduv õhuvoolikusüsteemiga, mida kasutate, ning paigaldage, nagu kirjeldatud allpool.
- 1. Rakendage kiirühenduse (2) kruvikeermetel polütetrafluoroetüleenteipi (ei ole komplektis). See aitab säälitada õhukindlat tihtendit.

Märkus. Rakendage polütetrafluoroetüleenteipi tiheldalt ja päripäeva, nii et see ei tule mahu, kui keere tööriista sisse kruvitakse.

2. Eemalda õhu siselaskseavalt kaitsekork.

3. Kasutades mutrivõti (ei ole komplektis), kruvige kiirühendus õhu siselaskseavasse, mis asub käepideme alusel.

4. Ühendage õhuvoolikuga, survestage ettevaatlukilt ja teostage lekkekontroll (nt pihustades väikesest kogustes seebivett ühenduse väliskülje).

• Õhuvoolikuid, millele on paigaldatud vastavat haarovat kiirühendused, paigaldatke nüüd surulitiimküga tööristale.

⚠ HOIATUS! Ärge kinnitage tööriista vooliku ja voolikut kompressori külge ainult keermestatud ühendustega. Kasutage alati kiirühendust, et tööriista saaks ohutuks kasutamiseks vajadusel õhavarustusest eemaldada.

⚠ HOIATUS! Ärge kuni paigaldage emast kiiriliitumiku otse juhtvooluki/piitsvooluki külge või otse tööriista külge. Tööriistastesse salvestatud rõhu all olev õh võib tööriista otamatult käävitada isegi siis, kui see on peamisest õhavarustusest lahti ühendatud.

Õhavarustuse ühendus

- Tööriist tuleb ühendada puhta, kuiva õhavarustusega, millel on sisemine õlitaja ja veeseparaator.
- Ärge laske toiteröhul ületada esitatud maksimumi (vt „Tehnilised andmed“).
- Veenduge, et suutsesteemist lastakse igas paeves välja.
- Veenduge, et süsteemist kõik osad (voolikud, ühendused jne) on kasutatava õhusurve seisukohast õigete nimandmetega.

Tööriista võimsuse seadmine

- Väljastatava määride kiirust/õhku on võimalik reguleerida vähendades/suurendades toiteröhku vahemikus, mis on näidatud joätises „Tehnilised andmed“.
- Tööristaga töötamise ajal saab reguleerida kiirust kiiruse juhtnupu päästiku (3) abil.

Padrunvõtme kinnitamine

⚠ HOIATUS! Enne padrunvõtme kinnitamist või eemaldamist lahutage tööriist alati õhuallikast.

1. Lükake sobiv padrunvõti otse ½-tollise nelinurkajami (4) otsa, kuni kinnituskuul lukustub ja kuulete lõikustust.

Märkus. 3/8-tollise nelinurkajamiga padrunvõtmete ühendamiseks kasutage kaasasolevat adaptoriga.

2. Eemaldamiseks hoidke pesad kindlalt kinni ja tömmake see ajamilt ära.

Valige suund

- Ajami päripäeva põõrmiseks keerake edasisuuna-/tagasisuunalülitil (1) vastupäeva, asendisse märgisega „F“.
- Ajami vastupäeva põõrmiseks keerake edasisuuna-/tagasisuunalülitil päripäeva, asendisse märgisega „R“.

Märkus: terminid "edasi" ja "tagasi" viitavad parempoolsetele keermetele.

Kasutamine

⚠ HOIATUS! Kui ajamipesale avaldub vastupanu, nt kinnitusdetali on täielikult pingutatud, kandub liikumapanev jõud käepidemele üle ja püüab seda keerata. Veenduge, et oleks piisavalt ruumi, et vältida käe/käsuranne kinnijäämist, mis võib põhjustada tösiselt vigastusi.

1. Paigaldage vajalik padrunvõti, valige soovitud suund ja ühendage õhuhammasratas õhavarustusega.

2. Asetage lõökvõti vastava mutri kohale.

⚠ HOIATUS! Veenduge, et padrun oleks kindlalt haakunud keeratava kinnituselemendi külge.

3. Alustamiseks valige kiiruse juhtimise päästikut (3) vastu tööriista põhiosas.

4. Vabastage päästik tööriista seisikamiseks

OLULINE!

- ÄRGÉ laske hammasrattal pikka aega „tühjade põõretega“ töötada. See lühendab kasutusiga.
- ÄRGÉ rakendage mutri või poldi keeramiseks mutrivõtmele lisajöudu. See võib tööriista kahjustada.
- Sõltuvalt täpsest õhu rõhust võib selle lõökvõtme poördemoment erineda. Pärast selle lõökvõtme rakendamist kasutage kinnitusdetaliile pingutamiseks alati kalibreeritud momentimõõtevõtit.

⚠ HOIATUS! Arvestage, et pneumotõrilstades võib olla pärast kasutamist jäakrõhku. Alati pärast õhutoite väljalülitamist vabastage tööriist õhusurvest.

Tarvikud

- Selle tööriista tarvikud, sealhulgas padrunid, padrunikomplektid, pikendusvabad jne, on saadaval Silverline'i edasimüüjalt. Varusasid saab Silverline'i edasimüüjalt või aadressilt www.toolsparesonline.com.

Hooldus

HOIATUS! Eraldage alati õhuvarustusest ja survestustage enne puhistamist või hoolduse teostamist.

Üldine ülevaatus

- Kontrollige regulaarselt, et kõik kinnituskruid oleks pingul. Need võivad aja jooksul lahti vibreerida.

Puhastus

- Hoidke oma tööriista alati puhtana. Mustus ja tolm põhjustavad sisemiste osade kiiret kulumist ning lühendavad masina kasutusiga. Puhastage masina korput pehme harja või kuiva lapiga.

TÄHTIS! On väga vähе, mis saab pneumotööriistaga valedi minna, ja tuleb märkida, et kui pneumotööriist ei tööta, on see üldjuhul selle töttu, et sisemehhanism on mustuse, niiže öhu ja alltoodud juhiste eiramise töttu korrodeerunud.

Igapäevane hoolduskord

Kui õhuvarustusele ei ole paigaldatud süsteemisest õlitusvahendit, tuleb tööriista määrida käsitsi:

- Ühendage õhuvarustus lahti.
- Valage öhu sisselaskavasse 2-3 tilka pneumotööriista öli.
- Kasutage masinat väikel kiirusel kogu sisemehhanismi põhjalikus määrimiseks.
- Kui masinat kasutatakse pidevalt või pikemat aega korraga, tuleks eespool kirjeldatud protseduuri korra kuni 3 korda päevs. Kasutage pneumotööriistade öli. ÄRGE KASUTAGE MINGIL JUHUL TAVALIST MOOTORÖOLI.
- Kasutus- ja hooldusjuhiste eiramorine võib muuta garantii kehtetuks.

Hoiundamine

- Hoiundate tööriista hoolikalt kindlas, kuivas ja lastele kättesaadatus kohas.

Kontaktteave

Tehnilise toe või teeninduskeskusega ühenduse võtmiseks helistage telefoninumbriile +44 1935 382 222.

Veebileht: www.silverlinetools.com

Address Suurbritannias:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Suurbritannia

EU Address:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Holland

Jäätmete kõrvaldamine

- Nagu teiste elektrotööriistade puhul, ei tohi pneumotööriistade jäätmeid olmeprügi hulka visata.
- Pneumotööriistad võivad sisalda tööriistabil ja teisi määrdaineid ja seega tuleb need ringlusse võtta.
- Võtke ühendust kohaliku jäätmeläituse eest vastutava ametiasutusega teabe hankimiseks elektrotööriistade jäätmete kõrvaldamise õige viisi kohta.

Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Tööriist töötab aeglaselt.	Vale surve	Seadke õige õhusurve vastavalt spetsifikatsioonile.
	Mustus mehhanismis	Valage õhu sisselaskeavasse õli vastavalt hooldusjuhistele.
	Õhuuummistus	Ummistuse eemaldamiseks rakendage tööriista lühikese laengutega.
	Õhuleke	Kontrollige köiki liitmeid ja voolikut õhulekete osas ning kõrvaldage probleem taaspingutades, kasutades polüütetrafluoroetüleenteipi, või vahetage voolik välja.
	Marlivõrguga filtri ummistus.	Eemaldaage kiirühendus (3) ja puuastage vörkfilter.
Tööriist kiilus kinni	Mustus või rooste mehhanismis	Proovige lahendusi jäotisest „Tööriist töötab aeglaselt“.
	Mustus või rooste mehhanismis	Koputage tööriistale ettevaatlikult kummihaamriga.
	Mustus või rooste mehhanismis	Vabastage mehhanismid, põörates ajamit käsitsi, kui see on õhuvoolikust eraldatud.
Tööriist ei peatu pärast päästiku täielikku vabastamist	Gaasiklap O-rõngas või klapipesa on kahjustatud	Laske tööriista remontida volitatud Silverline'i teeninduskeskuses

Kui eeltoodud tõrkeotsingu lahendused ei toimi, võtke ühendust edasimüüja või ettevõtte Silverline volitatud teeninduskeskusega.

Supažindinimas

Ačiū, kad išsigijote šį „Silverline“ įrankį. Vadovė pateikta būtina informacija, kad prietaisas būtų naudojamas saugiai ir efektyviai. Šio prietaiso savybės yra išskirtinės, todėl net jei esate susipažinę su panaušiu prietaisu naudojimu, būtina atidžiai perskaityti vadovą, kad visiškai suprastumėte instrukcijas. Jis tikinkite, kad visi šio prietaiso naudotojai yra perskaityę vadovą ir visiškai suprati, kaip naudoti prietaisą. Laikykite šią instrukciją greta įrankio, kad prireikus galėtumėte pasinaudoti.

Saugos ženklai

Įrankio techninių duomenų plokštéléje gali būti pavaizduoti simboliai. Tai svarbi informacija apie gaminį ar jo naudojimą.



Naudokite asmenines apsaugos priemones klausai, akims, kvėpavimo takams ir galvai apsaugoti.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



DĖMESIO. Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.



Nenaudokite suslėgtųjų duju balionų!



Prietaisas atitinka taikomų teisės aktų ir saugos standartų reikalavimus.



Aplinkos apsauga

Pneumatinių įrankių (suslėgtojo oro) negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis, nes juose yra tepalo ir kitų medžiagų. Perdirbkite pagal galiojančius įstatymus.

Matavimo vienetų santrumpų paaškinimas

n_0	Greitis veikiant be apkrovos
psi	Svarai kvadratiname colyje
bar	Metrinis slėgio vienetas
l/min	Litrai per minutę
cfm	Kubinės pédos per minutę
\emptyset	Skersmuo
min ⁻¹	Judešiai per minutę
BSP	Britiško standarto vamzdis (stregis)
dB(A)	Garo lygis decibelais (A svetainis garso lygis)
m/s ²	Metrai per sekundę kvadratui (vibracijos stiprumas)

Techniniai duomenys

Maksimalus darbo slėgis	6,3 bar (90 psi)
Suslėgtojo oro srauto 140 l/min (5 cfm – kubinės pédos per minutę)	
Oro išeidiimo anga 1/4" in BSP, komplekcie dvi gretosios jungtys (EN-6 Jungtinė Karalystė) ir EO-4 (ES) tipo	
Mažiausias žarnos skersmuo	9,5 mm (¾ in)
Galvučių fiksatorius ¼ in (kvadratinis)
Krypties keitimų jungiklis	Sukimosi kryptys laikrodžio rodyklės kryptimi ir prieš laikrodžio rodyklę
Apsisukimų skaičius tuščiąja eiga	150 aps./min ⁻¹
Maks. sukimo momentas	61 N·m
Svoris	1,25 kg

Igyvendinant gaminį tobulinimo programą, atitejtyje „Silverline“ techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio perspėjimo.

Garso ir vibracijos informacija:

Garso slėgio lygis, L _{WA}	95 dB(A)
Garso galios lygis, L _{WA}	106 dB(A)
Neapibrėžtis, K	3 dB(A)
Vibracijos lygis, a ₉	2,9 m/s ²
Neapibrėžtis, K	1,5 m/s ²

Triukšmo lygis naudotojo vietoje gali viršyti 85 dB(A), todėl būtina naudoti asmenines klausos apsaugos priemones.

Saugos įspėjimai

⚠ DĖMESIO! Prieš įrankio montavimą, naudojimą, taisymą, priežiūros darbus, priedų keitimą ar darbą šalia jo perskaitykite pateiktas saugos instrukcijas ir jis tikinkite, kad jas suprante. Nesilaikant saugos instrukcijų galima rimatei susižeisti.

Išsaugokite šią instrukciją ir laikykite ją saugioje vietoje, kad prieireikus galėtumėte dar kartą perskaityti.

⚠ DĖMESIO! Šis įrankis neskirtas naudoti asmenims (išskaitant vaikus), kurii fiziniai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurieems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prizūrėti arba parodyti, kaip naudotis prietaisus. Nepalikite šaliai įrankio vaikų be priežiūros ir neleiskite vaikams juo žaisti.

- Pneumatinių įrankinių surinkti, atlikti pakeitimai ir naudoti leidžiamą tik išskyrtymes arba kvalifikuotemos asmenims.
- Nebandykite pagerinti pneumatinių įrankių. Pagerinimai ir konstrukcijos pakeitimai gali sumažinti saugos priemonių veiksmingumą ir padidinti pavojų pneumatiniui įrankiui naudotojui.
- Ši pneumatinių įrankių perduruodami kitam naudotojui, kartu perdruokite ir šią naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite pneumatinių įrankių, jeigu jis sugadintas.
- Periodiškai išskirkite, kad pneumatiniu įrankiu duomenų plokštéléje pateikta informacija (ribinės vertės ir ženklai pagal ISO 11148 standartą) yra išskaitoma. Jeigu reikia, pneumatiniu įrankiu naudotojas / savininkas turi susiiekti su gamintoju dėl naujos duomenų plokštėles išsigimo.
- Suslegtasios oras gali sukelti sunkių traumų.
- Visada atjunkite oro tiekiamą.
- Visada atjunkite oro tiekiamą, pašalinkite suslėgtojo oro žarnos likusį spaudimą ir atjunkite pneumatinių įrankių nuo žarnos, kai jo nenaudojate, taip pat prieš priedų keitimą ar priežiūros darbus.
- Kai įrankio nenaudojate ir kai keičiate darbinę padėtį, prieš laikykite atokiu nuo gaiduko.
- Niekada nenureikite oro srovejį save ar kitus asmenis.
- Atsilaisvinusios ar plýtusios žarnos gali sukelti rimtų sužeidimų. Visuomenei patikrinkite, ar nėra pažeistų ar atsilaisvinusiu žarnų ar jungiamųjų detalų.
- Niekada neneiskinkite pneumatiniu įrankiu, laikydami jį už suslėgtojo oro žarnos.
- Naudodami pneumatinius įrankius neviršykite didžiausio leistinio darbinio slėgio.
- Prieš naudojimą visada patikrinkite žarnos ir sujungimų būklę, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų. Pastebėjus pažeidimui ar pernelgy didelio susidėvėjimo požymiams, įrankio nenaudokite.
- Siekiant sumažinti trūkšmą, vibraciją ir dešemėjimą, pneumatinių įrankių turėtų būti naudojami nustačius mažiausią slėgi, reikalingą užduočiai atlikti.
- Niekada nenaudokite gryno degunėliaus ar degiuju duju kaip pneumatiniu įrankiu galios Saltingo. Pneumatinių įrankių nėra pritaikyti šiemis galios Saltinginiams, o juos naudojant kyla gaisro ir sprogimo pavojus.

- Atminkite, kad naudojant pneumatinį įrankį jis gali tapti šaltas ir dėl to gali būti sunkiai iš išlaikyti bei valdyti, padidėja vibracijos sukeliamų sužalojimų rizikė.

SVARBU. Net ir naudojant įrankį taip, kaip nurodyta, neįmanoma atmetti visų likusių rizikos veiksnių. Jei abejote dėl saugaus šio įrankio naudojimo, nenaudokite jo.

Pavojai, susiję su išsviestomis atlaužomis

- Atsiminkite, kad susiklus apdrojomių medžiagai, priedui ar pneumatiniam įrankiniui iš orą dideliu greičiu gali būti išsviestos atlaužos.
- Dirbdami pneumatiniu įrankiu, visada nešiokite smūgiams atsparias asmenines akiius apsaugos priemones. Reikalingosapsaugos lygis turi būti vertinamas kiekvienam atvejui atskirai.
- Naudodami pneumatinį įrankį, ivertinkite pavojus, gresiančius kitiemis šalia esantiems asmenims.
- Prieš darbo pradžią išsitinkinkite, kad apdorotų skirta medžiaga saugiai įtvirtinta.

Pavojus įsipainioti

- Laisviems drabužiams, papuošalam, plaukams ar piėtinimams susipainiojus pneumatiniam įrankiui ar prieduose, galite uždusti, patirti galvos odos traumų ar pajūtimų žaizdų.
- Prištintis galų įsipainioti į besiskartančius fiksatorius, todėl gali būti nutrauktas arba sulažytis pirštai.
- Besiskartančios fiksatoriaus galvutes ir fiksatorius išgimamieji antgaliai gali lengvai įtraukti guma padengtas arba metalu sutvirtintas prištines.
- Nemėvėkite laisvų prištines arba prištinių su nupjautais ar nudilusiais prištais.
- Niekaud laislykite iš fiksatoriaus, galvutes ar fiksatorius išgimamojo antgalio.

Su naudojimu susiję pavojai

- Naudotojas ir asmenys, atliekančių techninę priežiūrą, turėtų kontroliuoti ir perkelti pneumatinį įrankį.
- Laikejant pneumatinį įrankį taisyklingai: laikyti reikia taip, kad ji įmanoma būtų suvaldyti normaliomis darbo sąlygomis ir netiketomis aplinkybėmis. Pneumatiniam įrankiui suvaldyti bet kurioje situacijoje reikia naudoti abu rankas.
- Išlaikyti saugią stovėseną ir pusiausvyrą.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus tepalus.
- Visada naudokite asmenines akiius apsaugos priemones ir mūvėkintas tinkamas apsaugines prištines bei pakankamo apsaugos lygio darbo aprangą.
- Jeigu darbas atliekamas vien galvos, mūvėkite šalmą.
- Venkite sajūčių su judančiuose pneumatinio įrankio detaliemis, kad išengtumėte rankų ar kitų kūno dalių susidūrimo ar (arba) supjaustymo.
- Elektrostatisčios iškrovos pavojus galimas kai pneumatinis įrankis naudomas plastikui ar kitai elektros nelaidinė medžiagai apdoroti. Dirbdami su ūmėmis medžiagomis imkitės attinkamų priemonių šliaižių sužinātinių (pvz., naudokite žeminiomis sistemų).
- Atnkreipkite dėmesį į tai, kad apdirbant tam tikras medžiagos gali kilti gaisro ar sprogiu pavojus. Imkitės attinkamų atsargumo priemonių pavojams sužinātinių. Darbdavai turėtų paaškinti operatoriams apie galimus rizikas.
- Jei netruksta ora ar (arba) elektros energijos tiekimas, išjunkite prietaisą / atleiskite paleidimo ir sustabdymo valdiklį.
- Naudojant įrankį operatoriui kyla rankų susižalojimo pavojus, išskaitant suspaudimą, smūgį, išjutimą, bežeminį, rankos apsaugoti mišvietė tinkamas prištines.
- Naudojant atviruo tipo veržilasiukus galima prisipausti prištus.
- Nenaudokite ankstose įrmėse ir saugokites, kad tarp įrankio ir ruošinio nesinuspaustume rankų, ypač atskudami veržles.

Pavojai, susiję su kartojamais judesiais

- Dirbdamas pneumatiniu įrankiu, naudotojas gali pajusti diskomfortą rankose, plaštakose, pečiuose, sprande ar kitose kūno dalyse.
- Dirbdamas pneumatiniu įrankiu, naudotojas turi pasirinkti darbu tinkamiausią, patogią pozą ir išlaikyti pusiausvyrą. Diskomfortui ir nuovargui išengti ilgai dirbant būtina keisti stovėseną, pozą.
 - Jeigu naudotojas jaučia reguliarų ar periodiškų skausmą, pulsavimą, diskomfortą, tirpimą, deginimą ar sustirnumą, šiu simptomų negalima. Pasireiškiant pirmiau minėtiems simptomams būtina informuoti darbdavį ir kreiptis į gydytojus.

Su priedais susiję pavojai

- Prieš pneumatinio įrankio prijungimą ar po priejungimą ar keitimą, atjunkite ji nuo oro žarnos.
- Dirbdami iš iš karto baigę darbą, venkite tiesioginio saulyčio su uždėtu priedu ar pneumatiniu įrankiu, nes jis gali būti įkaitęs ar astrus.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir žaliavas; nenaudokite kitokio dydžio ar tipo priedų ir žaliavų.
- Pasirūpinkite, kad didžiausias bet kurio prieido veikimo greitis atitinkų arba viršyti ant įrankio pažymėtą nominalinį greitį.

Naudokite tik smūginiais veržiliarčiamis pritaikytas geros būklės galvutes, nes prastos būklės arba rankiniams veržiliarčiamis skirtos galvutes nėra prieida gali sutrupeti ar būti išsvesti.

Su darbo zona susiję pavojai

- Dažniausia traumų darbo zonoje priežastis yra paslydimas, parklupimas ir kritimas. Dirbkite atsargiai, nepamirškite apie slidžius paviršius, susidarančius dirbant pneumatiniu įrankiu, ir parklupimą pavojų dėl oro tiekimui ar hidraulinės žarnos.
- Jei įmanoma, pasirūpinkite, kad pagrindinių kelijų ir koridorių neužverftų oro žarnos ar kabeliai. Imkitės tinkamų priemonių užkluišiu rizikai sumažinti, pavyzdžiu, pastatykite įspėjamousius ženklus ir pritrinkite išorė žarnas ir kabelius.
- Nepažiamejo aplinkoje elktės atsargiai, kad sumažintumėte paslėptų pavojų, pavyzdžiu, inžinerinių tinklų, keliamą riziką.
- Pneumatinis įrankis nepritaikytas darbui sprogoje aplinkoje, be to, pneumatinis įrankis neturi elektros izoliacijos.
- Išsitinkinkite, kad nėra elektros kabelių, dujotiekio vamzdžių ir t.t., kurie galėtų kelti pavojų, jei naudojant įrankį būtų pažeisti.

Su dulkėmis ir garais susiję pavojai

- Dulkės ir garai gali pakentti sveikatai (pvz., sukelti vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą). Būtina ivertinti riziką ir įgyvendinti tinkamas šiu pavojų kontrolės priemones.
- Vertinant galinius pavojus, būtina atsižvelgti į dulkes, susidarančias ir galinčias pakilti naudojant pneumatinį įrankį.
 - Dulkiai išmetomi angą (jeigu tokia yra) laikykite taip, kad kuo mažiau dulkių būtų pakeliamas dirbtuvė labai dulkojeje aplinkoje
 - Dulkiai ar garai pakilti pirmiausia reikia suvaldyti jų susidarymo vietoje.
 - Eksplotacines medžiagąs ir (arba) priedus rinkite, prižiūrekitė ir keiskeite taip, kaip rekomenduojama instrukcijose, kad būtų išengta nereikalingo dulkių ar garų kiekių padidėjimo.
 - Naudokite respiratorių pagal naudojimo instrukciją bei darbo saugos ir sveikatos apsaugos taisykles.
 - Ivertinkite su skirtingomis medžiagomis susijusią riziką. Dirbant su tam tikromis medžiagomis susidaro dulkių ir garų, dėl kurių gali susidurti sprogi aplinkoje.
 - Visada naudokite apdirbamai medžiagai tinkamas dulkių ištraukimo arba mažinimo sistemas.

Su triukšmu susiję pavojai

- Del padidintu triukšmu lygio darbo zonoje kyla klausos sutrikimų ar apkurtimo pavojus, taip pat galimos ligos, pavyzdžiu, tintas (spengimas, švilpimas ar kitas garsas ausyje). Prieš darbo pradžią surbūti įvertinti visus galinius pavojus ir ištiesi atitinkamų kontrolės priemonių neigiamam poveikiu naudotojui sveikatai išengtinti.
- Naudokite tinkamas kontrolės priemones, kad sumažintumėte su triukšmu susijusį sužalojimų riziką. Pavyzdžiu, galima naudoti garso slopinimo medžiagas, kad ruošinėtų „neskambėtį“.
 - Naudokite klausos apsaugos priemones pagal visus darbdavio nuordymus ir kaip reikalaujama darbuotojų saugos ir sveikatos taisykles.
 - Naudokite ir prižiūrekitė sij įrankį taip, kai rekomenduojama instrukcijose, kad išengtumėte bereikalingo triukšmo išmetimą.
 - Eksplotacines medžiagąs / priedus rinkite, prižiūrekitė ir keiskeite taip, kaip rekomenduojama instrukcijose, kad išengtumėte bereikalingo triukšmo lygio padidėjimą.
 - Jei yra garso slopinimo, užtikrinkite, kad naudojant įrankį jis būtų uždėtas ir tinkamai veikytų.
 - Jei įmanoma, imkitės priemonių triukšmiui darbo zonoje sumažinti (pvz., naudokite triukšmą slopinančius kilimėlius).

Su vibracija susiję pavojai

- Del vibracijos poveikio naudotojus gali patikti išgaliajus rankų nervų ir kraujotakos sutrikimų. Toliau pateikiama informacija apie su vibracija susijusius pavojus, kurių nepavyko pašalinti pasitelkiant prietaiso dizainą ir konstrukciją ir kurie išlieka kaip likutinė vibracijos rizika. Jei darbdaviamas nustatytų aplinkybių, kuriamas esant operatoriui gali gresti sveikatos sužinātinių rizika tuo atveju, jei pagal ISO 28927-3 apskaičiuota vibracijos emisijos lygis neatpindžia vibracijos emisijos lygio naudojant įrankį pagal numatytąją paskirtį (ir numanomai, jei pagal paskirtį), bus pateikta papildoma informacija ir (arba) įspėjimai, kad vibracijos sukeliamos rizikos galėtų būti ivertintos ir suvalydotas.

- Imkitės toliau nurodyti priemones, kad sumažintumėte su vibracija susijusį sužalojimų riziką:
- Dirbdami šalytę, dėvėkite šiltus drabužius, rankas išlaikykite šiltas ir sausas.
- Jeigu prištai ir delnai nuturpsta, dilgijoja ar paranda jautrumą, oda bala, kreipkitės į gydytojus.
- Naudokite ir prižiūrekitė pneumatinio įrankį vadovaudamiesi naudojimo instrukcija, kad išengtumėte stiprius vibracijas.
- Kai įmanoma, atremkite įrankį į stovą, naudokite įtemplikį arba balansavimo įtaisą.
- Laikykite įrankį suėmę nestipriai, bet tvirtai, ivertindami reikiamą rankos reakcijos jėgą, nes suėmus stipriau vibracijos keliamas pavojus paprastai yra didesnis.
- Išsitinkinkite, kad įrankis ir priedai yra tinkamai sumontuoti ir techniškai tvarkyti: netinkamai sumontuoti arba pažeisti įrankiai gali sukelti pernelyg didelę vibraciją.

Detalių aprašymas

- 1 Krypties keitimo jungiklis**
- 2 Greitoji jungtis**
- 3 Greičio reguliavimo svirtis**
- 4 Galvučių fiksatorius (½ in)**

I komplektą įeinantys priedai (neparodyti):

Nuo ½ iki 3/8 in galvučių fiksatoriaus adaptorių.

⚠ DĖMESIO! Šis prietaisas nėra kalibrotas dinamometrinis raktas. Užveržus, visada papildomai užveržkite kalibroutu dinamometriniu raktu.

Paskirtis

Suspaustu oru varoma pneumatinė terkslė skirta veržlėms ir varžtams suktis ½ in galvutėmis.

Neskirta komerciniam naudojimui.

Jrankis gali būti naudojamas TIK pagal numatytąją paskirtį. Naudojant jrankį kitaip, nei nurodyta šiame vadove, bus laikoma, kad jis naudojamas netinkamai. Už bet kokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl tokio netinkamo naudojimo, atsako operatorius, o ne gamintojas. Gamintojas neatgali už jokius jrankio pakeitimų ir už bet kokią žalą, atsiradusią dėl tokio pakeitimų.

Įspakavimas

- Atsargiai išspaukukite ir apžiūrėkite pneumatinį jrankį. Susipažinkite su jo savybėmis ir funkcijomis.
- Jis tikinkite, kad komplekto yra visos nurodytos detalės ir jos nėra sugadintos. Jeigu pneumatinis jrankis sugadintas arba trūksta detalių, nedelsdami kreipkitės į įgaliotai serviso centrą.

Prieš naudojimą

⚠ DĖMESIO! Prieš priežiūros darbus, valymą visada išjunkite suslėgtą oro tiekimą ir atjunkite pneumatinį jrankį nuo oro tiekimo žarnos, kad būtų panaikintas slėgis.

Greitosios jungties prijungimas

Pastaba. Pneumatinio jrankio komplekto tiekiamos dvi oro tiekimo žarnos jungties:

EQ-4: dažnai naudojamieji Europoje;

EN-6: daugiausia naudojama Jungtinėje Karalystėje.

- Naudokite oro tiekimo žarną atitinkančią jungtį, kurią uždékite taip:

1) Ant jungties (2) sriegio užvyniokite lipnia PTFE (politerfluoruotileno) juostą (komplekto nėra), kad būtų užtinkintas hermetinis sujungimas.

Pastaba. Lipniu PTFE juostą užvyniokite tamprai laikrodžio rodyklės kryptimi taip, kad ji neišsvyniotų jungtį išskant į pneumatinį jrankį.

2) Iš oro išleidimo angos išlikite apsauginį kištuką.

3) Veržlilarakčiu (komplekto nėra) išjukite greitąją jungtį į oro tiekimo angą, esančią pneumatinio jrankio rankenos atpatineje dalyje.

4) Pneumatinį jrankį su suktą jungtimi prijunkite prie oro tiekimo linijos, atsargiai didinkite spaudimą ir atlikite sandarumo bandymą (uzpilkite nedidelį kiekį muilino vandens ant sujungimų vietų).

- Oro žarnos su atitinkančiomis greitosiosis jungtimis dabar įsitarsys į prietaisą stumtelėjus.

⚠ DĖMESIO! Nejunkite jrankio prie žarnos ir žarnos prie kompresoriaus tik srieginėmis jungtimis. Visada naudokite greitąją jungtį, kad prirankus dėl saugumo jrankį būtų galima atjungti nuo oro tiekimo jungties.

⚠ DĖMESIO! Niejunkite vidinių greitosios jungties tiesiogiai su armuotomis bei stiptinomis žarnomis ar tiesiogiai į jrankiu. Dėl įrankyje esančio suslėgtoto oro, net ir atjungus jį nuo pagrindinio oro tiekimo šaltinio, jrankis gali netikėtai suveikti.

Rekomenduojama oro tiekimo sistema

- Pneumatinis jrankis turėtų būti prijungiamas prie sausos ir švarios suslėgtoto oro tiekimo sistemos su įrengta tepaline ir vandenės kondensato surinktuviu.
- Stebėkite, kad suslėgtoto oro tiekimo slėgis neviršytų didžiausio leistinio (žr. techninius duomenis).
- Kasdien įšeiskite susikaupus vandenį iš suslėgtoto oro sistemos.
- Jis tikinkite, kad visos sistemos dalys (žarnos, jungtys ir kt.) pasirinktos pagal techninius duomenis.

Pneumatinio jrankio galios reguliavimas

- Pneumatinio jrankio galia (prieš sukimosi greitį) galima mažinti ir didinti, mažinant ar didinant oro slėgi (neviršijant techninių duomenų lentelėje nurodytus slėgio vertės).
- Dirbant pneumatiniu jrankiu, greitis reguliuojamas greičio reguliatoriumi (3).

Galvutės uždėjimas

⚠ DĖMESIO! Prieš uždėdami ar keisdami pneumatinio jrankio priedą, visada atjunkite pneumatinį jrankį nuo suslėgtoto oro tiekimo sistemos.

- 1) Uždékite tinkamą galutę ant ½ in fiksatorius (4) ir paspauskite taip, kad fiksatorius rutuliukas užfiksuoja galutę (išgirste spragtelejimą).

Pastaba. Jeigu būtina uždėti 3/8 in galutę, naudokite komplekto esančią adapterį.

- 2) Norėdami nuimti galutę, tvirtai suimkite ją į traukdamis nuimkite.

Krypties keitimo jungiklis

- Jei norite, kad fiksatorius suktis pagal laikrodžio rodyklę, pasukite priekinės / atbulinės eigos jungiklij (1) prieš laikrodžio rodyklę į padėtį, pažymėtą „F“.
- Jei norite, kad fiksatorius suktis prieš laikrodžio rodyklę, pasukute priekinės / atbulinės eigos jungiklij (1) pagal laikrodžio rodyklę į padėtį, pažymėtą „R“.

Pastaba. Terminai „priekinė eiga“ ir „atbulinė eiga“ vartojami kalbant apie dešiniojo tipo sriegius.

Naudojimas

⚠ DĒMESIO! Kai fiksatorius galutę veikia pasipriešinimo jėga, pvz., kai tvirtinimo detaile visiškai priveržiamas, varomoji jėga perduodama į rankeną ir ima ją sukti. Užtikrinkite, kad būtų pakankamai laisvos vietas ir išyus ranka ar plāstika nebūtų prispausta, nes kitu atveju galite rūpti susizieštis.

- 1) Uždékite reikiamą galutę, nustatykite sukimosi kryptį ir prijunkite pneumatinį jrankį prie suslėgtoto oro tiekimo sistemos.

- 2) Uždėkite galutę ant varžto / veržlės.

⚠ DĒMESIO! Jis tikinkite, kad galutę tinkamai įtvirtinti uždėdant ant varžto / veržlės.

- 3) Paspauskite greičio reguliavimo svirtį (3), kad padėtumėte sukti.

- 4) Paleiskite greičio reguliavimo svirtį, kad baigtumėte sukti.

SVARBU.

- Stebėkite, kad pneumatinis jrankis ilgai neveiktu tuščiaja eiga, kai tapa sumažes į taranavimo laikus.
- Nespaudkite veržlilarakčio stiropai, norėdami išjukti varžą ar veržlę. Galite sugadinti jrankį.
- Pagal oro slėgi galų skirtingus pneumatinio jrankio sukimo momentus. Po pneumatinio jrankio veržlę ar varžą visada papildomai užveržkite kalibroutu dinamometriniu raktu.

⚠ DĒMESIO! Atsiimkite, kad baigus darbą pneumatinio jrankio užsukimo gali likti suslėgtoto oro. Baigę darbą visada išjunkite suslėgtą oro tiekimą ir išleiskite likusį orą iš pneumatinio jrankio ir žarnos.

Priedai

- Šio prietaiso skirtinys priedų, pavyzdžiui, galvučių, galvučių rinkinių, ilginamuju antgalii ir pan. galima išgyti iš „Silverline“ platinintojų. Atsarginių dalių galima išgyti iš „Silverline“ platinintojų ar toolsparesonline.com

Priežiūra

⚠ DĒMESIO! Prieš valymą ar priežiūros darbus visada atjunkite suslėgtą oro tiekimo šaltinį ir išleiskite suslėgtąjį orą iš pneumatinio jrankio.

Bendroji patikra

- Reguliarai tikrinkite, ar visi tvirtinimai varžai gerai priveržti. Dėl vibracijos laikui bégant jie gali atsilaisvinti.

Valymas

- Reguliarai valykite pneumatinį jrankį. Kaupiantis dulkėms ir nešvarumams greičiau nusidėvės detalės, o pneumatinio jrankio taranavimo laikas sumažes. Pneumatinio jrankio korpusą valykite minutių šepečiu ar sausa šluoste.

SVARBU. Mažai tikėtina, kad pneumatinis įrankis suges. Dažniausiai trikdžiai atsiranda surūdijus pneumatinio įrankio detalėms dėl drėgno, nešvaraus oro ir instrukcijos nurodymų nesilaikymo.

Kasdienė priežiūra

- Jei oro tiekimo sistemoje nėra rengta tepalinė, įrankį tepti reikia rankiniu būdu:
- 1) išjunkite oro tiekimą ir atjunkite pneumatinį įrankį nuo suslėgtotojo oro tiekimo šaltinio.
 - 2) Į oro įsurbimo angą išlašinkite 2-3 lašus tepalo.
 - 3) Prijunkite pneumatinį įrankį prie suslėgtotojo oro sistemos ir ijjunkite nedideliu greičiu, kad vidinės detalės būtų tinkamai suteptos.
- Jei jenginys naudojamas nuolat arba ilgą laiką, pirmiau nurodytą procedūrą kartokite iki 3 kartų per dieną. Naudokite pneumatinį prietaisą tepalus. DRAUDŽIAMA NAUDOTI VARIKLIAAMS SKIRTUS TEPALUS.
 - Dėl naudojimo ir priežiūros instrukcijų nesilaikymo gali nebegaloti garantija.

Laikymas

- Šį pneumatinį įrankį laikykite saugioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kontaktinė informacija

Techniniai arba remonto paslaugų klausimais kreipkitės pagalbos telefonu +44 1935 382 222

Interneto svetainė: www.silverlinetools.com

JK adresas:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom (Jungtinė Karalystė)

ES adresas:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
The Netherlands (Nyderlandai)

Utilizacija

- Pneumatiniu įrankiu negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.
- Visus įrankiuose gali būti likę techninės alyvos ar kitų tepalų likučių, todėl juos reikia tinkamai perdirbti.
- Kaip teisingai išmesti įrankius, jums paaškins už atliekų išmetimą atsakinga institucija.

Trikdžių šalinimas

Trikdis	Galima priežastis	Sprendimas
Pneumatinis įrankis veikia lėtai	Nepakankamas slėgis	Nustatykite tinkamą slėgį (žr. techninius duomenis)
	Į mechanizmą pateko nešvarumų	Įpilkite į oro įleidimo angą tepalo pagal instrukciją
	Užsikimšusi suslėgtoto oro tiekimo sistema	Trumpam įjunkite ir išjunkite pneumatinį įrankį kelis kartus iš eilės, kad pašalintumėte užsikimšimą
	Oro nuotekis	Patikrinkite jungtis ir žarną nuotekui nustatyti. Naudokite PTFE juostą nuotekui pašalinti arba pakeiskite pažeistą jungtį ar detalę
	Užsikimšo tinklinis filtras	Nuimkite greitąją jungtį (2) ir išvalykite filtrą
Pneumatinis įrankis neveikia	Nešvarumai ar rūdys mechanizme	Problemą bandykite išspręsti pirmiau nurodytais būdais
	Nešvarumai ar rūdys mechanizme	Lengvai trinktelėkite per pneumatinį įrankį guminį plaktuką
	Nešvarumai ar rūdys mechanizme	Atjunkite pneumatinį įrankį nuo oro tiekimo sistemos ir atlaivinkite mechanizmą, ranka pasukdami veleną
Paleidus gaiduką pneumatinis įrankis neišjungiamas	Pažeista vožtuvo tarpinė ar vožtuvo lizdas	Kreipkitės į jėgaliotąjį „Silverline“ techninės priežiūros centrą

Jeigu ši lentelė nepadėjo išspręsti problemos, kreipkitės į jėgaliotąjį „Silverline“ techninės priežiūros centrą.

levads

Paldies, ka izvēlējāt šo Silverline produktu. Šajā instrukcijā ir ietverta informācija par drošu un efektīvu produkta lietošanu. Produktam ir unikāla specifikācija, tāpēc pat tad, ja iepriekš izmantoši līdzīgi produkti, nepieciešams rūpīgi izlasīt šo instrukciju un pārliecināties, ka visa informācija ir pilnībā izprasta. Pārliecinieties, ka visi produkta lietotāji ir izlasījuši un izpratuši instrukciju. Saglabājiet šīs instrukcijas turpmākai atsacei.

Simbolu apraksts

Uz pneimatiskā instrumenta var būt izvietoti tālāk redzamie simboli. Tie satur svarīgu informāciju par izstrādājumu vai tā lietošanu.



Valkājiet ausu aizsargapriku

Valkājiet aizsargbrilles

Valkājiet elpoļu aizsargapriku

Valkājiet kiveri



Valkājiet aizsarcīmudus.



BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.



NELIETOJIET saspilstās gāzes balonus!



Atbilst attiecīgajiem tiesību aktiem un drošības standartiem.



Vides aizsardzība

Pneimatiskos instrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadžives atkritumiem. Tie var saturēt eļļas un citu smēnuļu atliekas. Nododiet tos pārstrādei attiecīgajos uzņēmumos. Sazīnieties ar vietējo iestādi vai mazumtorgotāju, lai saņemtu ieteikumus par pārstrādi.

Tehniskie saīsinājumi

n ₀	Tukšgaitas griešanās ātrums
psi	Mārcinās uz kvadrātcollu
bar	Spiediena metriskā mērvienība
l/min	Litri minūtē
cfm	Kubikpēdas minūtē
Ø	Diametrs
min ⁻¹	Darbības minūtē
BSP	Lielbritānijas standarta caurule (vītne)
dB(A)	Skanas līmenis decibelos (svērtais A)
m/s ²	Metri kvadrātekundē (svārstību lielums)

Specifikācija

Maksimālais darba spiediens	6,3 bāri (90 psi)
Saspilstā gaisa patēriņš	140 l/min. (5 cfm – kubikpēdas minūtē)
Gaisa iplūdes atvere	1/4" BSP, komplektā ar diviem ātrajiem savienotajiem (EN-6 Apvienotās Karalistes un E0-4 ES tipa savienotājai)
Minimālais šķūtēs diemerts	9,5 mm (½")
Četrktais uzgals	½"
Virzieni ... Pulkstenē/ātrāju kustības virzienā un pretēji pulkstenē/ātrāju virzienam	
Tukšgaitas griešanās ātrums	150 min ⁻¹
Maks. griezes moments	61 Nm
Svars	1,25 kg

Produktu attīstības programmas ietvaros šī Silverline produkta specifikācija nākotnē var tikt mainīta bez iepriekšēja ziņojuma.

Troksnis un vibrācija:

Skanas spiediena līmenis L _A	95 dB (A)
Skanas jaudas līmenis L _{WA}	106 dB (A)
Nenoteikība K	3 dB (A)
Vibrāciju līmenis a _g	2,9 m/s ²
Nenoteikība K	1,5 m/s ²

Skanas intensitātes līmenis lietotāja pozīcijā var pārsniegt 85 dB (A), tādēļ jāizmanto individuālie dzīrdes aizsarglīdzekļi.

Nostiprināšanas instrumenta drošības brīdinājumi

BRĪDINĀJUMS! Lai novērtu dažādus riskus, pirms pneimatiskā instrumenta uztādīšanās, darbināšanas, labošanas, apkopes vai piederumu maiņas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus. Pretējā gadījumā iespējamas gūt nopietrus un/vai letālus ievainojumus.

Visus brīdinājumus un norādījumus saglabājiet turpmākai uzzini.

BRĪDINĀJUMS! Šī iekārta nav paredzēta personām (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām vai sensorajām spējām, kā arī pieredes un zināšanu trūkumu, ja vien iepriekšminētās personas neinestrūs neuzrauga par šo personu drošību atbilstību persona. Neatstājiet bērnumu instrumenta tuvumā bez uzraudzības, un nelaujiet bērniem spēlēties ar instrumentu.

- Instrumentu drukt uzstādīt, pielāgot un lietot tikai apmācītas un kvalificētās personas.
- Neizmainiet instrumentu. Izmaiņas var samazināt drošības pasākumu efektivitāti, paugstinoši riskus lietotājam.
- Nododot instrumentu citam lietotājam, neizmetiet lietošanas instrukciju, bet nododiet kopā ar instrumentu.
- Nelietojiet šo instrumentu, ja tas ir bojāts.
- Periodiski veiciet instrumenta pārbaudi, lai pārliecinātos, ka robežvērtības un simboli, kas uz instrumenta izvietoti saskaņā ar ISO 11148 standartu (izklāstīts Simbolu apraksta sadalā), ir salāsīgas. Ja nepieciešams, tad lietotājam (un attiecīgā gadījumā darba devējam) jāsazīnās ar rozaļotu, lai iegādātu jaunu marķējumu vecā nomaiņai.
- Saspists gaiss var radīt nopietrus ievainojumus.
- Kad instruments netiek izmantots, vienmēr atvienojiet to no gaīsa padeves.
- Pirms piederumu maiņas, regulēšanas un/vai remontdarbiem, kā arī pārējot no vienas darba zonas uz citu, vienmēr atvienojiet instrumentu no saspista gāsa padeves.
- Kad instruments netiek izmantots vai tiek pārvierots uz citu darbības pozīciju, pirksti nedrīkst atrasties trīgara tuvumā.
- Nekad nevērsiet saspista gāsa plūsmu pret sevi, citiem cilvēkiem vai džiņiekiem.
- Nekontroleētās kustības var radīt nopietrus ievainojumus. Vienmēr pārbaudiet, vai šķūtēs un stiprinājumi nav bojāti vai vārgi.
- Nekad nenēšajiet un nelieciniet pneimatisko instrumentu, turot to aiz šķūtenes.
- Izmantojiet pneimatiskos instrumentus, nepārniecībātēji maksimālo darba spiedienu.
- Pirms katras lietošanas reizes reizi pārbaudiet instrumentus un piederumus. Nelietojiet, ja tie ir bojāti vai pārmērigi nolieoti.
- Lai samazinātu troksni, vibrāciju apmēru un nodilumu, pneimatiskos instrumentus būtu jālieto ar mažāko saspista gāsa spiedumu, kas nepieciešams uzdevuma izpildei.

- Pneimatiskajam instrumentam nekad nepievadiet tīru skābekli vai degāzes. Pneimatiskie instrumenti nav paredzēti minētajiem strāvas avotiem un to izmantošana rada ugunsgrēku un spādzena risku.
- Nemiet vērā, ka pneimatiskie instrumenti lietošanas laikā var atdzist, un tas ieteikmē satvērienu, kā arī iespēju gūt ar vibrāciju saistītu ievainojumus.

SVĀRĪGI! Pat tad, ja šo instrumentu izmanto saskaņā ar norādījumiem, nav iespējams novērst pilnīgi visus atlīkuso risķus. Ja jums ir šaubas par drošu ūsu instrumenta izmantošanu, neizmantojiet to.

Riski saistībā ar lidojošajām atlūzām

- Nemiet vērā, ka, sabūjoties materiālam, piederumiem vai instrumentam, var rasties lielā ātrumā lidojošas atlūzas.
- b) Izmantojot šo instrumentu, vienmēr velciet trieciņizturīgas aizsargbrilles.
- c) Jānovērtē arī riski, kuriem varētu būt pakļautas citas tuvumā esošās personas.
- d) Pārliecīties, ka apstrādei paredzētais materiāls ir droši nofiksēts.

Sapīšanās riski

- a) levainojumi var rasties, kā vilējās apģērbs, rotasielas, kaklasaites, mati vai cīmī tiek tuvināti instrumentam un tā piederumiem.
- b) Cīmī var iekerties rotējošajā piedziņā un nogriezt vai salauzt pirkstu.
- c) Rotējošās piedziņas līdzdas un izvirzījumi var viegli aizķert ar guminu pārkālātus vai ar metālu stiprinātus cīmīus.
- d) Nevalķījet vilīgus cīmīus vai cīmīus ar nogriezīm vietā izvirzījumiem.
- e) Nekad neturēt piedziņas mehānismus, līdzīgu vai izvirzījumu.

Ar lietošanu saistītie riski

- a) Lietotājam, kā arī personām, kas veic tehnisko apkopi, jāspēj fiziski kontrollēt instrumentu smaguānu un jaudas zinā.
- b) Satverēt instrumentu pareizi; jums jābūt gatavam kontrollēt tā kustības standarta lietošanas apstākļos, kā arī pārkāpī, neapredzētās kustības. Jāizmanto abas rokas.
- c) Saglabājiet drošu un līdzvarotu stāju.
- d) Lietotājai tiek ražotāja ieteiktās smērīvielas.
- e) Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, kā arī velciet piemērotu cīmīmu un darba apģērbu ar pietiekamu aizsardzību fīniem.
- f) Ja darbs tiek veikts virs galvas augstuma, vālkājiet aizsargķiveri.
- g) Izvairieties no tiesas saskares ar kustīgajām iekārtas detaljām, lai novērštu roku vai citu ķermējā daļu iespienāšanu un/vai sagriezību.
- h) Apzinieties, ka pastāv elektrostatiskās izlādes risks gadījumos, kad instruments tiek izmantots plastmasas un citu strāvu nevadotā materiālu apstrādē. Veiciet atbilstošas darbības, lai šo materiālu izmantošanas laikā mazinātu risku (piemēram, izmantojiet zemēšanas sistēmu).
- i) Nemiet vērā, ka noteikti materiāli apstrādētās laikā var radīt ugūsnējumu vai sprādzena risku. Veiciet atbilstošus pasākumus, lai mazinātu apdraudējumu. Darba devējēm šie riski ir skaidri jāpārveido operatoriem.
- j) Izslēdziet ierīci tā atlaidēt iedarbībasānas un apturēšanas vadības ierīci, ja gaisa/strāvas padeve tiek pārtraukta.
- k) Instrumenta lietošana var pakļaut operatora rokas briesmām, tostarp sapiešanai, triecienam, sagriešanai, nobrāzumīm un karstumam. Vienāc piemērotus cīmīus, lai pasargātu rokas.
- l) Atvērtā tipa sānu uzgriežņu atslēgas var sapiešt pirkstu.
- m) Neizmantojiet šaurās vietas un uzmanieties, lai neiespiestu rokas vietā starp instrumentu un apstrādājamo detalju, it īpaši atskrūvēšanas laikā.

Riski saistībā ar kustību atkārtošanu

Materiālu apstrādes laikā lietotājam ir izjust diskomforta sajūtu rokās, plaukstās, plecos, kaklā vai citās ķermējā daļas.

- a) Izmantojot instrumentu, lietotājam ir jājūvelas darbam piemērotu un ēta pozu, saglabājot līdzvaru un izvairoties no darba veikšanai nepieejamajām pozām. Veicot ilgtosu darbu, lietotājam jāmaina stāja, lai izvairotos no diskomforta sajūtas un noguruma.
- b) Kad lietotājs izjūtās simptomas kā, piemēram, patāstīgās vai periodiskas sāpes, pulsēšanu, diskomfortu, firšānu, dezinīnās sajūtas vai stīvumu, šos simptomas nedrīkt ignorēt. Lietotājam par to jāpazīno darba devējam un jāvēršas pie kvalificēta ārsti.

Ar piederumiem saistītie riski

- a) Pirms instruments tiek pievienots vai atvienots no gaisa padeves ūjētenes, atvienojiet saspiestā gaisa padevi.
- b) Izvairieties no tiesas saskares ar piederumiem un tā lietošanas brīdi, kā arī pēc tā lietošanas, jo piederumi tieži vien ir aši un var būt sakarsū.
- c) Lietotājai tiek ražotāja piederumus un pašgatmērālus; nelietotājai citu izmēru vai veidu piederumus un pašgatmērālus.
- d) Nodrošiniet, ka jebkura piederuma maksimālais darba ātrums ir vienāds ar vai lielāks par instrumenta matķējumā norādītajiem nominālajiem apgrāzezīniem.
- e) Izmantojiet tikai triecienu uzgriežņu atslēgas piemērotas līdzdas, kas ir labā stāvoklī, jo slīkta stāvoklī var skrūvēšanai ar roku paredzētas līdzdas var saplīst un kļūt par lidojōšām atlūzām, ja tām pliešot triecienu uzgriežņu atslēgu.

Ar darba zonu saistītie riski

- a) Uzmanieties no sildēnām virsmām, kas rodas pēc instrumenta lietošanas, un paklupšanas gaisa vadu dēļ. Paslīdešana, paklupšana un nokritīšana bieži ir levaīnojumu iemesls.
- b) Ja tas ir iespējams, neatdzīdziņiet celus un ejas ar gaisa vadīmu vai kabeliēm. Veiciet atbilstošus pasākumus paklupšanas riska mazināšanai, piemēram, uzstādītēt būdinājuma zīmes un nostipriniet kabelus un gaisa vadus.
- c) Nepazīstamā apakšā pārvietojeties uzmanīgi, lai mainītu risku, ko rada paslēpts apdraudējums, piemēram, elektroinījas.
- d) Pneimatiskais instruments nav paredzēts darbam sprādzenībāmā vidē, turklāt tam trūkst elektroizolācijas.
- e) Pārliecīties, lai nav elektrības vadu, gāzes cauruļu utt., kas var radīt risku, ja tie tiek bojāti, izmantojot instrumentu.

Ar putekļiem un izgarojumiem saistītie riski

- Putekļi un izgarojumi var apdraudēt veselību (piemēram, izraisīt vēzī, iedzīmuts defekts, astmu un/vai dermatītu); ūspādējumu riska novērtēšana un pareizu kontroles mehānismu ieviešana ir ļoti svārīga.
- a) Novērējoties iespējamos riskus, jāņem vērā arī putekļi, kas rodas pneimatiskā instrumenta lietošanas brīdī, kā arī putekļi, kas iespējams, radīties darba veikšanas laikā.
 - b) Novietojet instrumenta izplūdes atverī tā, lai radītu pēc iespējas mazāk putekļus.
 - c) Putekļu un izgarojumu kontrole to izdalīšanās vietā ir ļoti svārīga.
 - d) Atlaist, uzturti un nomainiet pašgatmērālus/piederumus saskaņā ar instrukcijas sniegtajiem ieteikumiem, lai putekļi vai izgarojumi lieki nepaleiņētu.
 - e) Izmantojiet elpcelu aizsardzības saskaņā ar darba devēja norādījumiem un darba drošības un veselības aizsardzības tiesību aktiem.
 - f) Nemiet vērā ar dažādiem materiāliem saistītos riskus. Noteiku materiālu izmantošana rada putekļus un izgarojumus, kas var radīt sprādzenībāmu vidi.
 - g) Viennēr izmantojiet putekļu savākšanas vai mazināšanas sistēmas, kas ir piemērotas materiālam, kas tiek apstrādāts.

Ar trokšņiem saistītie riski

Darba zonā par pauagstinātu trokšņu īmeni var rasties dažādas dzīrdes traumas vai pat kurlūmus, kā arī citi veida zemāšanas, piemēram, tīnīts (zvanīšana, svilpāšana, dūkoja ausīši). Ir būtiski izvērtēt viens iespējamos riskus, ieviešot atbilstošos kontroles mehānismus.

- a) Rūķi kontroles mehānismos var iekļaut dažas metodes kā, piemēram, skanas izolācijas izmantošana zem materiāla, lai mainītu materiālu rādotos trokšņus apstrādes laikā.
- b) Valkājiet dzīrides aizsardzībekļus saskaņā ar darba devēja norādījumiem un darba drošības un veselības aizsardzības noteikumiem.
- c) Lietotājai ūsmiņā un veiciet tā apkopi saskaņā ar lietošanas instrukciju, lai novērstu nevēlamu skanas īmeņa pauagstināšanos.
- d) Izvēlēties, un nomainiet pašgatmērālus/piederumus, kā arī veiciet to apkopi saskaņā ar lietošanas instrukcijas nosacīmējumiem, lai novērstu nevēlamu skanas īmeņa pauagstināšanos.
- e) Ja var izmantonēt skanas slāpētāju, pirms lietošanas vienmēr pārliecīties, ka skanas slāpētājs ir uzstādīts tam paredzētuā vietā un ir labā tehniskā stāvoklī.
- f) Veiciet pasākumus, lai pēc iespējas samazinātu troksni darba zonā (piemēram, ar skanas izolācijas paklājiem).

Ar vibrāciju saistītie riski

Vibrācijas ietekmei lietotājam var rasties paliekoši nervu un asinsrutes bojāumi rokās un plaukstās. Ne visu vibrāciju var novērst instrumentu projektošanas un izstrādes gaitā, un joprojām pastāv daži vibrācijas riski. Noskaņojet specifikācijas tabulā sniegtie vibrācijas emisijas vērtību (iegūta, izmantojot ISO 28927-3). Nodrošiniet, ka attiecīgais riskis ir novērsts un pārvaldīts. Ja risku nevar pārvaldīt, tās atrodas pliešļāmā diapazonā, neizmantojiet instrumentu.

Veiciet tālāk minētās darbības, lai mainītu ar vibrāciju saistītu levaīnojumu risku.

- Strādājot aukstos laikapstākļos, velciet siltu apģērbu un saglabājiet rokas siltas un sausas.
- Ja pirksti un plaukstas tīrīst, kñud, sāp vai nejūtīgi, kā arī tad, ja āda kļūst balta, vaicājiet palīdzību kvalificētam ārstam.
- Veiciet apkopi atbilstošā lietošanas instrukcijai, lai novērstu pauagstinātas vibrācijas iespējamību.
- Ja nepieciešams, atbalstiet instrumentu pret statīvu, spriegotāju vai izlīdzinātāju.
- Satverēt pneimatiskā instrumentu ar vielu, taču drošu satvērienu, nemot vērā nepieciešamo roku reakciju, jo vibrācijas izraiso traumu iedarbību un iespējamību pauagstinātā, kad satvēriens ir ciešāks.
- Pārliecīties, ka instruments un tā piederumi ir kārtīgi uzstādīti un nav bojāti. Nepareizi uzstādītāi vai bojāti instrumenti var radīt pārmērīgu vibrāciju.

Iepazīšanās ar instrumentu

1	Virzienmaiņas slēdzis
2	Ātrais savienotājs
3	Trigeris (ātruma regulētājs)
4	½" četrkantains uzgalis

Ieklautie piederumi (nav parādīti):

½" līdz 3/8" četrkantains uzgalis

⚠ BRIDINĀJUMS! Šī ierīce nav dinamometriskā uzgriežņu atslēga. Pēc ieskrūvēšanas vienmēr izmantojiet dinamometrisko uzgriežņu atslēgu, lai sāvilktu stiprinājumus.

Lietošana

Ar saviestu gaisu darbināmā pneumatiskā atslēga ar sprūdmehānismu ir paredzēta ½" galatslēgām, lai skrūvētu uzgriežņus un skrūves.

Nav paredzēts lietošanai komerciālām vajadzībām.

Šo instrumentu jāizmanto TIKAI tam paredzētajam mērķim. Jebkāda cita izmantošana, kas nav norādīta šajā rokasgrāmatā, tiks uzskaitīta par nepareizu izmantošanu. Par nepareizas izmantošanas radītajiem bojājumiem vai ievainojumiem būs atbildīgs operators, nevis rāzotājs. Rāzotājs neuzņemas atbildību par nekādām instrumentam veiktajām izmaiņām, kā arī neuzņemas atbildību par šādu izmaiņu radītajiem bojājumiem.

Instrumenta izsaiņošana

- Izsaiņojet un pārbaudiet instrumentu uzmanīgi. Iepazīstieties ar visām tā funkcijām un lietošanas iespējām.
- Pārliecīties, ka iepakojumā iekļautas visas instrumenta detaļas. Pārliecīties, ka detaļas ir labā stāvoklī. Ja detaļas ir bojātas vai iztrūkti, nelietojiet instrumentu, bet nomainiet tās.

Pirms lietošanas

⚠ BRIDINĀJUMS! Pirms regulēšanas un apkopes veikšanas vienmēr atvienojet instrumentu no gaisa padeves.

Ātrā savienotāja uzstādīšana

Piezīme: Šīs instruments tiek piegādāts ar diviem dažādiem gaisa padeves šķūtēniem ārējiem ātrajiem savienotājiem:

E0-4: biči lietošanas Eiropā

EN-6: galvenokārt lietots Apvienotajā Karalistē

• Lietot gaisa padeves šķūtēni atbilstoši savienotāju, un uzstādīt šādā veidā:

1. Uziniet PTFE (politerafluorētēna) limētni (neietilpst komplektā) uz ātrā savienotāja (2) viēnes, lai nodrošinātu hermetisku savienojumu.

Piezīme: uziniet PTFE limētni cieš pulkstenrādītāju kustības virzienā. Uziniet to tā, lai tā neatkrūvējas, kad viņe tiek iekrūvēta instrumentā.

2. Izņemt aizsargspraudni no gaisa padeves atveres.

3. Izmantojot uzgriežņu atslēgu (neietilpst komplektā), iekrūvējiet ātro savienotāju gaisa padeves atverē, kas izvietota instrumenta roktura apakšdāļā.

4. Savienojet to ar gaisa padeves līniju, uzmanīgi paugstiniet spiedienu, un veiciet gaisa noplūdes pārbaudi (t. i., izsmidzinot nelielu daudzumu zlepjūdens uz savienotāju korpusa).

• Gaisa vadi, kas aprīkoti ar atbilstošiem iekšējiem ātrajiem savienotājiem, tagad tiks iestumjot pievienotu instrumentam.

⚠ BRIDINĀJUMS! Neievienojojet instrumentu šķūtēni un neievienojojet šķūtēni kompresoram tikai ar vītrotem savienojumiem. Viennēr izmantojiet atros savienotājus, lai drošās darbības noļūkos instrumentu varētu atvienot no gaisa padeves.

⚠ BRIDINĀJUMS! Nekad neievienojet iekšējo ātro savienotāju tieši ar vadsošo šķūtēni / papildu šķūtēni vai tieši ar instrumentu. Instrumentā esošais saspieštais gaisss var negaidīti iedarbināt instrumentu pat tad, ja tas ir atvienots no galvenās gaisa padeves.

Ieteicamā gaisa padeve

- Šīs instruments ir jāpievieno sausai un tīrai saspieštā gaisa padeves sistēmai ar iebūvēto eljotāju un ūdens atdalītāju.
- Nejauļuji saspieštā gaisa spiedienam padeves šķūtēni pārsniegt maksimālo instrumenta pieļaujamo spiedienu (skatiet specifikāciju).
- Regulāri noteiciniet uzkrājušos ūdenis no saspieštā gaisa sistēmas.
- Pārliecīties, ka visas sistēmas daļas (šķūtēns, savienotājs, utt.) ir izvēlētas atbilstoši nepieciešamajam gaisa spiedienam.

Instrumenta jaudas regulēšana

- Instrumenta ātrumu/jaudu iespējams pauaugstināt vai samazināt, samazinot vai paaugstinot gaisa spiedienu sistēmā saskaņā ar specifikāciju norādītajām robežvērtībām.
- Instrumenta lietošanas laikā tā ātrumu/jaudu iespējams regulēt ar trigeri (3).

Galatslēgas uzstādīšana

⚠ BRIDINĀJUMS! Pirms piederumu uzstādīšanas/maiņas vienmēr atvienojet instrumentu no gaisa padeves.

1. Uzbrīdīt atbilstošu galatslēgu uz ½" četrkantainā uzgalī (4), līdz lode fiksatorānofiksē galatslēgu ar dzīrdānu "klūksī".

Piezīme: ja nepieciešams uzstādīt 3/8" galatslēgas, lietojiet komplektā iekļauto adapteri.

2. Lai noņemtu galatslēgu, cieši satveriet un novēlēt no fiksatora.

Atlasiet virzienu

- Lai izvēlētos piedīzinas rotāciju pulkstenrādītāju kustības virzienā, pagrieziet "Forward/Reverse" slēdzi (1) pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, un pozīciju "F".
- Lai izvēlētos piedīzinas rotāciju pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, pagrieziet "Forward/Reverse" slēdzi pulkstenrādītāju kustības virzienā, un pozīciju "R".

Piezīme: termins "uz priekšu" vai "atpakaļ" attiecas uz labās pusēs vītnēm.

Lietošana

⚠ BRIDINĀJUMS! Ja piedīzins ligzda sajūts pretestību, piemēram, ja stiprinājums ir līdz galam pievilkts, piedīzis spēks tiks pārnest斯 uz rokturi, mēģinot to pagriezt. Nodrošiniet pietiekami daudz vietas un nejauļuji plaukstā/rokai tikt iespiestai, jo tas var radīt noņemtu ievainojumus.

1) Uzstādīt nepieciešamo galatslēgu, izvēlēties nepieciešamo rotācijas virzienu, un savienojet pneumatisko spriedurātāju gaisa padevi.

2) Novietojiet triecienu uzgriežņu atslēgu uz fiksatora.

⚠ BRIDINĀJUMS! Pārliecīties, ka galatslēga ir cieši novietota uz fiksatora.

3) Nospiest trigeri (3) instrumenta korpusa virzienā, lai iedarbinātu to.

4) Atlaistiet trigeri, lai apņētu instrumentu.

SVARĪGI!

- NEIZDARĪBŅI instrumentu ilgstoši tuksāgaitā, lai nesamazinātu tā darbmūžu.
- NEIZDARĪT uz instrumentu nekādu papildu spēku, lai iekrūvētu uzgriežņu vai skrūvi. Tas var bojāt instrumentu.
- Atkarībā no gaisa spiedieni pneumatiskā spriedurātāju nodrošinātās griezes momenta var atlīkties. Pēc Šī instrumenta lietošanas vienmēr pievērtiet uzgriežņi/skrūvi ar kalibru dinamometrisko atslēgu.

⚠ BRIDINĀJUMS! Nemier vērā, ka pneumatiskie instrumenti pēc lietošanas var joprojām saturēt saspieštu gaisu. Pēc gaisa padeves atslēgšanas vienmēr izlaidot no instrumenta atlīkušo gaisu.

Piederumi

- Plās papildsprieguma klāsts, piemēram, galatslēgas un galatslēgu kompleksi, pagarinātāji, utt. ir pieejams Silverline pilnvarotā servisa centrā. Rezerves detaļas ir iespējams iegādāties pie Silverline izplatītāja vai vietnei toolsparesonline.com

Apkope

⚠ BRIDINĀJUMS! Viemēr atvienojet saspieštā gaisa padeves avotu, izlaidot spiedienu no instrumenta, un tikai tad veiciet apkopi vai tīrīšanu.

Vispārīga pārbaude

- Regulāri pārbaudiet, vai visas fiksējošas skrūves ir pievilktaas. Laika gaitā vibrācijas rezultātā tās var palikt vilīgas.

Tīrīšana

- Regulāri tīriet instrumentu. Putekļi un netīrumi izraisīs ātrāku iekārtas daļu nodilumu, saīsinot tās darbmūžu. Veiciet iekārtas korpusa tīrīšanu ar mīkstu suku vai sausus drānu.

SVARIĜI! Pneimatiskā instrumenta lietošanas laikā nevajadzētu rasties jebkādā problēmām. Lielākā daļa no traucējumiem parasti rodas, ja lietotājs nav ievērojis lietošanas instrukcijā iekļautos norādījumus, vai arī mitra un netīra gaisa ītekmē ir sarūsējušas pneimatiskā instrumenta detaļas.

Ikdienas apkope

Ja gaisa padeves līnijā nav eljotaja, instruments jāievēlo manuāli.

1. Atvienojiet to no gaisa padeves.
 2. Gaisa padeves atverē iepiliniet 2-3 eļjas pilienus.
 3. Darbiniet iekārtu lēnā šķūnumā, lai rūpīgi ieeļļotu visus iekšējos mehānismus.
- Ja iekārtā tiek nepārtrauktai vai ilgtstoti izmantota, veiciet iepriekš minēto procedūru ne vairāk kā 3 reizes dienā, izmantojot pneimatiskā instrumenta elju. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NELIETOJET STANDARTA DZINĒJIEM PAREDZĒTO EĻU.
 - Lietošanas un apkopes norādījumu neievērošana var padarīt garantiju spēkā neesošu.

Uzglabāšana

Uzglabājet šo instrumentu drošā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

Kontaktinformācija

Lai saņemtu padomus attiecībā uz tehniku vai remontdarbiem, zvaniet uz palīdzības tālruni:

(+44) 1935 382 222

Tīmeklis: www.silverlinetools.com

Adrese Apvienotajā Karalistē:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Apvienotā Karaliste

Adrese ES:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Nederlande

Likvidēšana

- Pneimatiskie instrumenti, kā jau visi citi elektroinstrumenti nedrīkst tikt izmesti sadzīves atkritumu izgāžtuvē.
- Pneimatiskie instrumenti var saturēt instrumenta elju un citu smērvielu pēdas, un tādēļ tie ir attiecīgi jāpārstrāda.
- Sazinieties ar vietējām atkritumu pārstrādes iestādēm, lai iegūtu informāciju par to, kā pareizi utilizēt elektroinstrumentus.

Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Instruments darbojas lēnām	Neatbilstošs spiediens	Iestatiet gaisa spiedienu saskaņā ar specifikāciju
	Mehānismā ir netīrumi	Iepiliniet gaisa padeves atverē eļļu saskaņā ar instrukciju
	Blokēta gaisa padeve	Darbiniet instrumentu ar īslaičgiem biežiem pārtraukumiem, lai novērstu nosprostošanos
	Gaisa noplūde	Pārbaudiet savienojumus un cauruli, lai konstatētu noplūdes vietu. Lietojet PTFE lenti vai nomainiet savienojumu/detaļu
	Sieta filtra nosprostošanās	Noņemiet ātro savienotāju (2), un iztīriet filtru
Instruments nedarbojas	Mehānismā ir netīrumi vai rūsa	Izmēģiniet risinājumus, kas minēti kā risinājums problēmai "Instruments darbojas lēnām"
	Mehānismā ir netīrumi vai rūsa	Viegli uzsietiet pa instrumentu ar mīkstu āmuru
	Mehānismā ir netīrumi vai rūsa	Atbrivojiet mehānismu, pagriežot piedziņu ar roku, kad instruments ir atvienots no gaisa padeves
Instruments neapstājas pēc tam, kad pilnībā tiek atlaipts trigeris	Vārsta blīvgredzens vai vārsta ligzda ir bojāta	Vērsieties pilnvarotā Silverline servisa centrā, lai salabotu instrumentu
Ja tabulā norādītie risinājumi nepalidz novērst problēmu, vērsieties pie izplatītāja vai pilnvarotā Silverline servisa centrā.		

656578

Pneimatiskais sprūdrats



EN 3 Year Guarantee. Register online within 30 days. Terms and Conditions apply.

FR Garantie de 3 ans. Enregistrez votre produit en ligne dans un délai de 30 jours suivant la date d'achat. Des conditions générales s'appliquent.

DE 3 Jahre Garantie. Innerhalb von 30 Tagen online registrieren. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

ES 3 años de garantía. Registre su producto online durante los primeros 30 días. Se aplican términos y condiciones.

IT 3 anni di garanzia. Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto. Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

NL 3 jaar garantie. Registreren uw product binnen 30 dagen online. Algemene voorwaarden zijn van toepassing

PL 3 Letnia Gwarancja. Zarejestruj się online w ciągu 30 dni. Obowiązują Zasady i Warunki